

ARIUS

YDP-V240

Owner's Manual Bedienungsanleitung Mode d'emploi Manual de instrucciones

For information on assembling the keyboard stand, refer to the instructions at the end of this manual.

IMPORTANT — Check your power supply —

Make sure that your local AC mains voltage matches the voltage specified on the name plate on the bottom panel. In some areas a voltage selector may be provided on the bottom panel of the main keyboard unit near the power cord. Make sure that the voltage selector is set for the voltage in your area. The voltage selector is set at 240V when the unit is initially shipped.

To change the setting use a minus screwdriver to rotate the selector dial so that the correct voltage appears next to the pointer on the panel.

Weitere Informationen über die Montage des Keyboard-Ständers erhalten Sie in den Anweisungen am Ende dieses Handbuchs.

WICHTIG — Überprüfen Sie Ihren Netzanschluss —

Vergewissern Sie sich, dass die Spannung in Ihrem örtlichen Stromnetz mit der Spannung übereinstimmt, die auf dem Typenschild auf der Unterseite des Instruments angegeben ist. In bestimmten Regionen ist auf der Unterseite des Keyboards in der Nähe des Netzkabels ein Spannungswähler angebracht. Vergewissern Sie sich, dass der Spannungswähler auf die Spannung Ihres lokalen Stromnetzes eingestellt ist. Dieser Spannungswähler ist bei Auslieferung auf 240 V eingestellt. Sie können die Einstellung mit einem Schlitzschraubenzieher ändern. Drehen Sie dazu den Wählschalter, bis der Pfeil auf dem Instrument auf die richtige Spannung zeigt.

Pour obtenir des informations sur l'assemblage du support du clavier, reportez-vous aux instructions à la fin de ce manuel.

IMPORTANT — Contrôler la source d'alimentation —

Vérifiez que la tension spécifiée sur le panneau inférieur correspond à la tension du secteur. Dans certaines régions, l'instrument peut être équipé d'un sélecteur de tension situé sur le panneau inférieur du clavier près du cordon d'alimentation. Vérifiez que ce sélecteur est bien réglé en fonction de la tension secteur de votre région. Le sélecteur de tension est réglé sur 240 V au départ d'usine. Pour modifier ce réglage, utilisez un tournevis à lame plate pour tourner le sélecteur afin de mettre l'indication correspondant à la tension de votre région visible du repère triangulaire situé sur le panneau.

Para información sobre el montaje del soporte del teclado, consulte las instrucciones al final de este manual.

IMPORTANTE — Verifique la alimentación de corriente —

Asegúrese de que la tensión de alimentación de CA de su área corresponde con la tensión especificada en la placa de características del panel inferior. En algunas zonas puede haberse incorporado un selector de tensión en el panel inferior de la unidad del teclado principal, cerca del cable de alimentación. Asegúrese de que el selector de tensión está ajustado a la tensión de su área. El selector de tensión se ajusta a 240V cuando la unidad sale de fábrica. Para cambiar el ajuste, emplee un destornillador de cabeza recta para girar el selector de modo que aparezca la tensión correcta al lado del indicador del panel.

English

Deutsch

Français

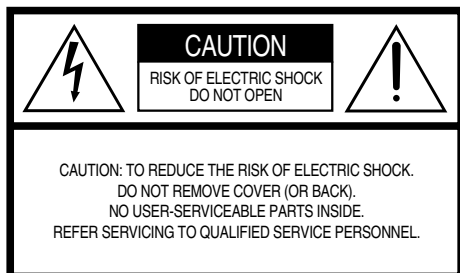
Español

EN
DE
FR
ES



SPECIAL MESSAGE SECTION

PRODUCT SAFETY MARKINGS: Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of Keyboard enclosure for graphic symbol markings.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol, within the equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT NOTICE: All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. DO NOT modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE: The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

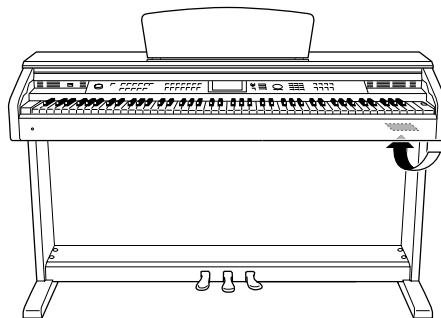
Battery Notice: This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

Warning: Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

Disposal Notice: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

NOTICE: Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer’s warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

NAME PLATE LOCATION: The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class B digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does

not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit OFF and ON, please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

¥ This applies only to products distributed by
Yamaha Music U.K. Ltd.

(2 wires)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif.
90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : Digital Piano
Model Name : YDP-V240

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by
YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(FCC DoC)

Die Seriennummer dieses Produkts befindet sich an der Unterseite des Geräts. Sie sollten die Nummer des Modells, die Seriennummer und das Kaufdatum an den unten vorgesehenen Stellen eintragen und diese Anleitung als Dokument Ihres Kaufs aufbewahren.

Modellnr.

Seriennr.

Vous pouvez trouver le numéro de série de ce produit sur le bas de l'unité. Notez ce numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

El número de serie de este producto se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe tomar nota del número de serie en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como registro permanente de su adquisición; todo ello facilitar la identificación en caso de robo.

Modelo nº

Serie nº

(bottom)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

* Guarde este manual en un lugar seguro para su referencia futura.



ADVERTENCIA

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/Cable de alimentación

- Utilice la tensión correcta para su instrumento. La tensión requerida se encuentra impresa en la placa identificatoria del instrumento.
- Revise el estado del enchufe de corriente periódicamente o límpielo siempre que sea necesario.
- Utilice únicamente el enchufe y cable de alimentación que se proporcionan con el equipo.
- No tienda el cable de corriente cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.), no lo doble demasiado, no ponga objetos pesados sobre el mismo ni tampoco lo tienda por lugares donde pueda pasar mucha gente y ser pisado.

No abrir

- No abra el instrumento ni trate de desarmar o modificar de ninguna forma los componentes internos. El instrumento tiene componentes que no pueden ser reparados por el usuario. En caso de anomalías en el funcionamiento, deje de utilizar el instrumento inmediatamente y hágalo inspeccionar por personal de servicio calificado de Yamaha.

Advertencia relativa al agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad. No ponga recipientes que contengan líquido encima del instrumento, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, recurra al personal de asistencia de Yamaha para que revise el instrumento.
- Jamás enchufe o desenchufe este cable con las manos mojadas.

Advertencia relativa al fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad porque podrían caerse y provocar un incendio.

Si observa cualquier anomalía

- Si el cable o el enchufe de corriente se deteriora o daña, si el sonido se interrumpe repentinamente durante el uso del instrumento o si se detecta olor a quemado o humo a causa de ello, apague el instrumento inmediatamente, desenchufe el cable del tomacorriente y haga inspeccionar el instrumento por personal de servicio calificado de Yamaha.



ATENCIÓN

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir Ud. u otros lesiones físicas o de dañar el instrumento u otros objetos. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/Cable de alimentación

- Cuando desenchufe el cable del instrumento o del tomacorriente, hágalo tomándolo del enchufe y no del cable. Si tira del cable, éste puede dañarse.
- Desenchufe el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el instrumento por periodos de tiempo prolongados y durante tormentas eléctricas.
- No conecte el instrumento a tomas de corriente usando conectores múltiples. La calidad de sonido puede verse afectada o el enchufe puede sobrecalentarse.

Montaje

- Lea detenidamente la documentación adjunta en la que se explica el proceso de armado. Si el instrumento no se arma en el orden correcto, puede dañarse o incluso causar lesiones.

Ubicación

- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día), para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos.
- No utilice el instrumento cerca de aparatos de televisión, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles ni dispositivos eléctricos de cualquier otro tipo. De hacerlo así, el instrumento, aparato de TV o radio podría generar ruido.
- No ponga el instrumento sobre superficies inestables, donde pueda caerse por accidente.
- Antes de cambiar el instrumento de lugar, desconecte todos los cables.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produjera algún problema o funcionamiento defectuoso, apague el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de pared. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un período prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de apagar o encender los componentes, baje el volumen al mínimo. Asimismo, recuerde ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y subirlo gradualmente mientras ejecuta el instrumento, para establecer el nivel de escucha deseado.

Mantenimiento

- Cuando limpie el instrumento utilice un paño suave y seco o ligeramente mojado. No use líquidos diluyentes de pintura, disolventes, fluidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.
- En cambios extremos de temperatura o humedad, puede producirse condensación y acumularse agua en la superficie del instrumento. Si no se elimina el agua, los componentes de madera podrían absorberla y dañarse. Asegúrese de limpiar con un paño con suave cualquier resto de agua.

Atención: manejo

- Tenga cuidado de no pillarse los dedos con la tapa de las teclas, y no meta un dedo o la mano en los huecos de la tapa de las teclas o del instrumento.
- Nunca introduzca ni deje caer papeles ni objetos metálicos o de cualquier otro tipo en los huecos de la tapa de las teclas, del panel o del teclado. Si esto sucede, desconecte de inmediato la alimentación y desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el instrumento.
- Tampoco deje objetos de vinilo, plástico o goma encima del instrumento, ya que pueden descolorar el panel o el teclado.
- No se apoye con todo el peso de su cuerpo ni coloque objetos muy pesados sobre los botones, conmutadores o conectores del teclado.
- No utilice el instrumento, el dispositivo o los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si nota pérdida de audición o si le zumban los oídos, consulte a un médico.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al instrumento, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

Siempre apague el instrumento cuando no lo usa.

Las ilustraciones y pantallas LCD contenidas se ofrecen exclusivamente a título informativo y pueden variar con respecto a las de su instrumento.

● Marcas registradas

- Ricoh Co., Ltd. ha proporcionado las fuentes de mapa de bits que se utilizan en este instrumento y es la propietaria de las mismas.
- Windows es una marca comercial registrada de Microsoft® Corporation en Estados Unidos y otros países.

Los nombres de compañías y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Utilización del banco (si se incluye)

- No coloque el banco en una posición inestable en la que pudiera caerse accidentalmente.
- No juegue ni se suba al banco. Su uso como herramienta, escalera o con cualquier otro objetivo puede ser la causa de accidentes o lesiones.
- En el banco debe sentarse solamente una persona por vez, para evitar la posibilidad de accidentes o lesiones.
- Si los tornillos del banco se aflojan con el uso, apriételes periódicamente utilizando la herramienta suministrada.

Guardar datos

Guardar datos y realizar copias de seguridad

- Los ajustes del panel y otros tipos de datos no se almacenan en memoria cuando se apaga el instrumento. Guarde en la memoria de registro los datos que desee conservar (página 90).

Los datos guardados podrían perderse debido a un mal funcionamiento o a un uso incorrecto. Guarde los datos importantes en un dispositivo de almacenamiento USB o en otro dispositivo externo, como un ordenador (páginas 98, 99, 109).

Copia de seguridad en un dispositivo de almacenamiento USB/ un dispositivo externo

- Como medida de protección contra la pérdida de datos causada por el deterioro de los dispositivos, es aconsejable guardar los datos importantes en dos dispositivos de almacenamiento USB/dispositivos externos.

Aviso de copyright

A continuación se incluyen los títulos, fichas técnicas y avisos de copyright de 3 de las canciones preinstaladas en este teclado electrónico:

<p>Mona Lisa from the Paramount Picture CAPTAIN CAREY, U.S.A. Words and Music by Jay Livingston and Ray Evans Copyright © 1949 (Renewed 1976) by Famous Music Corporation International Copyright Secured All Rights Reserved</p> <p>Composition Title : Against All Odds Composer's Name : Collins 0007403 Copyright Owner's Name : EMI MUSIC PUBLISHING LTD AND HIT & RUN MUSIC LTD</p> <p>All Rights Reserved, Unauthorized copying, public performance and broadcasting are strictly prohibited.</p>	<p>Can't Help Falling In Love from the Paramount Picture BLUE HAWAII Words and Music by George David Weiss, Hugo Peretti and Luigi Creatore Copyright © 1961 ; Renewed 1989 Gladys Music (ASCAP) Worldwide Rights for Gladys Music Administered by Cherry Lane Music Publishing Company, Inc. International Copyright Secured All Rights Reserved</p>
---	---

En este producto se incluyen programas informáticos y contenido cuyo copyright es propiedad de Yamaha, o para los cuales Yamaha dispone de la correspondiente licencia que le permite utilizar el copyright de otras empresas. Entre estos materiales con copyright se incluye, pero no exclusivamente, todo el software informático, los archivos de estilo, los archivos MIDI, los datos WAVE las partituras y las grabaciones de sonido. La legislación vigente prohíbe terminantemente la copia no autorizada del software con copyright para otros fines que no sean el uso personal por parte del comprador. Cualquier violación de los derechos de copyright podría dar lugar a acciones legales. NO REALICE, DISTRIBUYA NI UTILICE COPIAS ILEGALES.

Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles comercialmente, incluidos, pero no exclusivamente los datos MIDI y/o los datos de audio, excepto para su uso personal.

Logotipos



GM System Level 1

El sistema GM de nivel 1 es una adición al estándar MIDI que garantiza que cualquier dato musical compatible con GM se interprete correctamente con cualquier generador de tonos también compatible con GM, independientemente del fabricante. Todos los productos de software y de hardware que admiten el nivel de sistema GM llevan la marca GM.



XGlite

Como su nombre indica, "XGlite" es una versión simplificada del formato de generación de tonos XG de alta calidad de Yamaha. Evidentemente, puede reproducir cualquier dato de canción XG con un generador de tonos XGlite. No obstante, tenga en cuenta que algunas canciones pueden reproducirse de forma diferente si se comparan con los datos originales, debido al conjunto reducido de parámetros de control y de efectos.



XF

El formato XF de Yamaha mejora el estándar del SMF (archivo MIDI estándar) con una mayor funcionalidad y capacidad de ampliación abierta para el futuro. El instrumento puede mostrar letras de canciones cuando se reproduce un archivo XF que contiene datos de letras de canciones.



STYLE FILE

El formato Style File (archivo de estilo) es el formato original de Yamaha y utiliza un sistema de conversión exclusivo para crear acompañamientos automáticos de alta calidad basados en una amplia gama de tipos de acorde.



USB

USB es la abreviatura de Universal Serial Bus (bus serie universal), una interfaz serie para conectar dispositivos periféricos a un ordenador. También permite el "intercambio en funcionamiento" (conexión de dispositivos periféricos con el ordenador encendido).

*Enhorabuena y gracias por haber adquirido
el piano digital de Yamaha.*

*Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar el instrumento
para aprender a utilizar todas sus funciones.*

*Asegúrese de guardar este manual en un lugar seguro y a mano incluso cuando lo haya
terminado de leer,
y consúltelo a menudo cuando necesite informarse sobre alguna operación o función.*

Acerca de este manual de instrucciones y del folleto Lista de datos

La documentación y el material de referencia de este instrumento se componen de lo siguiente: Manual de instrucciones (este manual)

■ **Introducción (página 2):**

Lea primero esta sección.

■ **Referencia (página 70):**

En esta sección se explica detalladamente cómo configurar las diversas funciones del instrumento.

■ **Apéndice (página 110):**

En esta sección se incluye material de referencia.

Lista de datos

Puede descargar material de referencia diverso relacionado con MIDI de la Yamaha Manual Library (Biblioteca de manuales de Yamaha), como el Formato de datos MIDI y el Gráfico de implementación MIDI. Conéctese a Internet, visite el siguiente sitio web, escriba el nombre de modelo de su instrumento (por ejemplo, "YDP-V240") en el cuadro de texto Model Name (Modelo) y, a continuación, haga clic en el botón Search (Buscar).

Biblioteca de manuales de Yamaha

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

Accesorios

La caja contiene los siguientes elementos. Compruebe que los tiene todos.

- CD-ROM de accesorios
- Guía de instalación del CD-ROM de accesorios para Windows
- Manual de instrucciones (este libro)
- Banco
 - * El banco puede incluirse o ser opcional (esto varía en las distintas zonas de distribución).
- Mi registro de usuarios de productos Yamaha
 - * Necesitará el ID de producto que figura en la hoja para cumplimentar el formulario de registro de usuario.



Características especiales



Teclado GHS (estándar con acción de martillo regulado) con etiquetas para las teclas negras mates

El teclado estándar con acción de martillo regulado y etiquetas para las teclas negras mates del instrumento proporciona a las teclas peso y respuesta progresivos en todo el registro del teclado. Responden a una pulsación más fuerte en la sección inferior del teclado y a una pulsación más ligera en la sección superior del mismo, proporcionando así la sensación real de tocar un piano de cola. El acabado mate de las teclas negras realza el aspecto suntuoso del teclado. El teclado con acción de martillo regulado también ofrece una gran capacidad de interpretación de trémolos y otras técnicas de sucesión repetitiva.

■ Tecnología de ayudante de interpretación ► Página 39

Toque una canción en el teclado del instrumento y consiga siempre una interpretación perfecta, aunque toque teclas equivocadas. Todo lo que tiene que hacer es tocar el teclado (alternativamente los registros de la mano izquierda y derecha, por ejemplo) y sonará como un profesional siempre que toque de manera sincronizada con la música.

Y si no puede tocar con las dos manos, siempre puede interpretar la melodía con una tecla.



¡Sólo necesita un dedo!

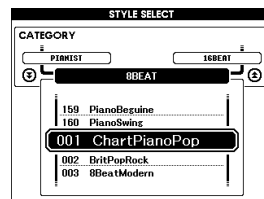
■ Tocar una variedad de voces instrumentales ► Página 17

La voz instrumental que suena al tocar el teclado puede cambiarse por la del violín, flauta, arpa o cualquiera dentro de un extenso registro de sonidos. Puede modificar el tono de una canción escrita para piano, por ejemplo, si utiliza en su lugar un sonido de violín. Experimente todo un mundo nuevo de variedad musical.



■ Tocar con estilos ► Página 27

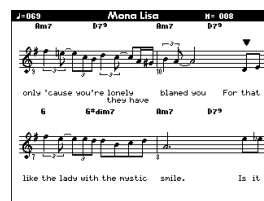
¿Quiere tocar música con un acompañamiento completo? Pruebe los estilos de acompañamiento. Estos estilos son el equivalente a una banda de acompañamiento que incluye una amplia variedad de estilos, desde vals hasta 8-beat, euro-trance, etc. Seleccione un estilo que se adapte a la música que desea interpretar o pruebe nuevos estilos para ampliar sus horizontes musicales.



■ Fácil interpretación con la pantalla de notación musical ► Página 37


Mientras se reproduce una canción, la partitura correspondiente aparece en la pantalla. Es una forma estupenda de aprender a leer música. Si una canción incluye la letra y los acordes*, dicha información también aparecerá en la pantalla de la partitura.

* No aparecerán ni letras ni acordes en la pantalla si la canción que está utilizando con la función de visualización de la partitura no incluye letras ni datos de acordes adecuados.



Contenido

Aviso de copyright	6
Logotipos.....	6
Acerca de este manual de instrucciones y del folleto Lista de datos	7
Accesorios.....	7
Características especiales	8
Instalación	10
Tapa del teclado	10
Atril	10
Conexión a un ordenador (terminal USB TO HOST).....	11
Encendido del instrumento	11
Uso de auriculares	12
Mantenimiento	13
Terminales y controles del panel	14
Panel frontal.....	15
Pedales, conectores y terminales	15
Guía rápida	
Cambio del idioma de la pantalla	16
Interpretación de una variedad de voces de instrumento	17
Selección y reproducción de una voz – MAIN (principal)	17
Reproducción simultánea de dos voces – DUAL	18
Reproducción de voces diferentes con las manos izquierda y derecha – SPLIT (división)	19
Reproducción de la voz de piano de cola.....	20
Utilización de los pedales	21
Sonidos divertidos	22
Juegos de batería	22
Efectos de sonido.....	22
El metrónomo	23
Puesta en marcha del metrónomo	23
Ajuste del tempo del metrónomo	23
Ajuste del número de tiempos por compás y de la duración de cada tiempo.....	24
Ajuste del sonido de campana del metrónomo	25
Ajuste del volumen del metrónomo.....	25
Reproducción de estilos	26
Seleccione un ritmo de estilo	26
Tocar con un estilo	27
Interpretación de acordes de acompañamiento.....	31
Uso de canciones	32
Reproducción de la canción de demostración	32
Seleccionar y escuchar una canción	33
Avance rápido, rebobinado y pausa de la canción	34
Cambio del tempo de la canción	34
Lista de canciones	35
Tipos de canciones	36
Visualización de la partitura de la canción	37
Visualización de las letras	38
La manera más fácil de tocar el piano	39
Tipo CHORD – Reproducción con ambas manos	40
Tipo CHORD/FREE – Aplicación del tipo Chord únicamente a la mano izquierda	42
Tipo MELODY – Reproducción con un dedo.....	44
CHORD/MELODY – Tipo Chord con la mano izquierda y tipo Melody con la derecha	46
Selección de una canción para la lección	50
Lección 1 – Espera.....	51
Lección 2 – Su tempo.....	54
Lección 3 – Menos uno	55
La práctica es la base de la perfección: repetir y aprender.....	56
Reproducción con la base de datos musical	57
Cambio del estilo de una canción	58
Prueba de la función Easy Song Arranger (arreglos sencillos de canciones).....	58
Uso de la función de arreglos sencillos de canciones	58
Grabación de su interpretación	60
Procedimiento de grabación.....	61
Borrado de canciones: eliminación de canciones de usuario.....	63
Eliminación de una pista especificada de una canción de usuario	64
Copia de seguridad e inicialización	65
Copia de seguridad	65
Inicialización.....	65

Funcionamiento básico	66
Funcionamiento básico	66
Pantallas	68
Elementos de la pantalla MAIN	69
Referencia	
Tocar con varios efectos	70
Adición de armonía	70
Adición de reverberación	71
Adición de coro	72
Adición de DSP	73
Adición de sostenido.....	74
Funciones útiles para la interpretación	75
Inicio por pulsación	75
Sensibilidad de la respuesta de pulsación	75
Ajuste de una pulsación	76
Selección de un tipo de sonido.....	77
Controles de tono	78
Funciones de estilo (acompañamiento automático)	79
Variación del patrón (secciones).....	79
Ajuste del punto de división	82
Interpretación de un estilo con acordes pero sin ritmo (parada del acompañamiento)	83
Ajuste del volumen del estilo.....	83
Nociones básicas sobre los acordes	84
Reproducción de estilos utilizando todo el teclado	86
Búsqueda de acordes en el diccionario de acordes.....	87
Ajustes de canción	88
Volumen de la canción	88
Repetición A – B	88
Silenciamiento de partes independientes de la canción	89
Cambio de la voz de la melodía.....	89
Memorización de los ajustes de panel preferidos	90
Guardar en la memoria de registro	90
Recuperación de una memoria de registro.....	91
Las funciones	92
Selección y ajuste de funciones.....	92
Almacenamiento y carga de datos	95
Conexión de una memoria flash USB.....	95
Formateo de una memoria flash USB.....	97
Almacenamiento de los datos de la memoria de registro en una memoria flash USB	98
Almacenamiento de una canción de usuario en la memoria flash USB	99
Carga de archivos en una memoria flash USB	100
Borrado de datos de una memoria flash USB.....	101
Eliminación de datos del usuario del instrumento	102
Reproducción de archivos situados en una memoria flash USB	102
Conexiones	103
Conectores	103
Conexión a un ordenador personal.....	104
Transferencia de datos de interpretaciones a un ordenador y viceversa	105
Control remoto de dispositivos MIDI	106
Transmisión inicial	107
Transferencia de datos entre el ordenador y el instrumento	107
Apéndice	
Solución de problemas	110
Mensajes	112
 Montaje del soporte para el teclado	114
Índice	118
Partituras	120
Lista de Voces.....	126
Lista de juegos de Batería	132
Lista de Estilos	134
Lista de la Base de Datos Musical.....	135
Lista de Canciones Incluidas en el CD-ROM Suministrado	136
Lista de Tipos de Armonías	137
Lista de Tipos de Efectos.....	138
Especificaciones	144



Instalación

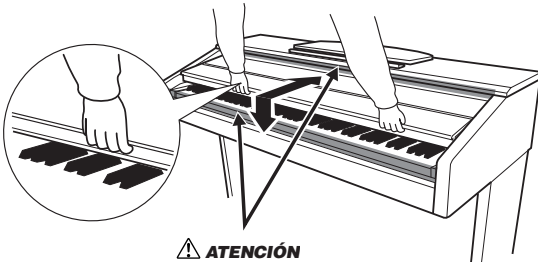
Tapa del teclado

■ Para abrir la tapa del teclado:

Levante ligeramente la tapa y, a continuación, empújela y deslícela para abrirla.

■ Para cerrar la tapa del teclado:

Tire de la tapa deslizándola hacia usted y bájela suavemente sobre las teclas.



⚠ ATENCIÓN

- Tenga cuidado para evitar pillarse los dedos al abrir o cerrar la tapa.

⚠ ATENCIÓN

- Sujete la tapa con las dos manos al abrirla o cerrarla. No la suelte hasta que esté completamente abierta o cerrada. Tenga cuidado de no pillarse los dedos (o los de otra persona, especialmente si es un niño) entre la tapa y la unidad principal.

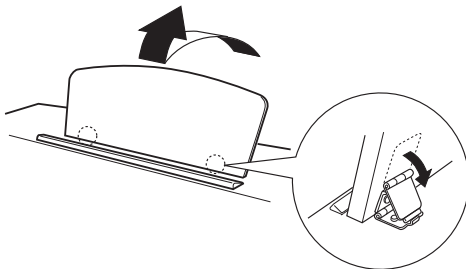
⚠ ATENCIÓN

- No coloque objetos, como piezas de metal o papeles, encima de la tapa del teclado. Si hubiera objetos pequeños colocados sobre la tapa del teclado, al abrirla podrían caer dentro de la unidad y sería muy difícil extraerlos. Esto podría causar descargas eléctricas, cortocircuitos, incendios u otros daños graves al instrumento.

Atril

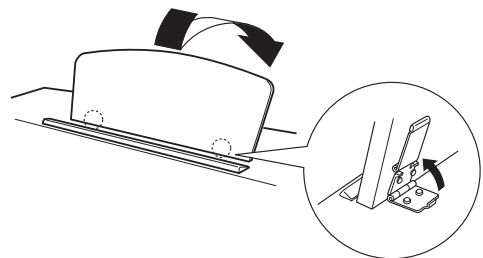
■ Para levantar el atril:

- 1 Levante el atril y tire de él hacia usted lo máximo posible.
- 2 Gire hacia abajo los dos soportes metálicos situados a la izquierda y a la derecha de la parte posterior del atril.
- 3 Baje el atril hasta que quede apoyado sobre los soportes metálicos.



■ Para bajar el atril:

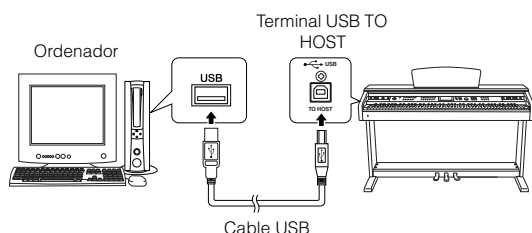
- 1 Tire del atril hacia usted hasta que alcance el tope.
- 2 Eleve los dos soportes metálicos (situados en la parte posterior del atril).
- 3 Baje suavemente el atril hacia atrás hasta que quede plegado.



⚠ ATENCIÓN

- No utilice el atril en una posición intermedia. Cuando baje el atril, no lo suelte hasta que esté apoyado sobre los soportes.

Conexión a un ordenador (terminal USB TO HOST)

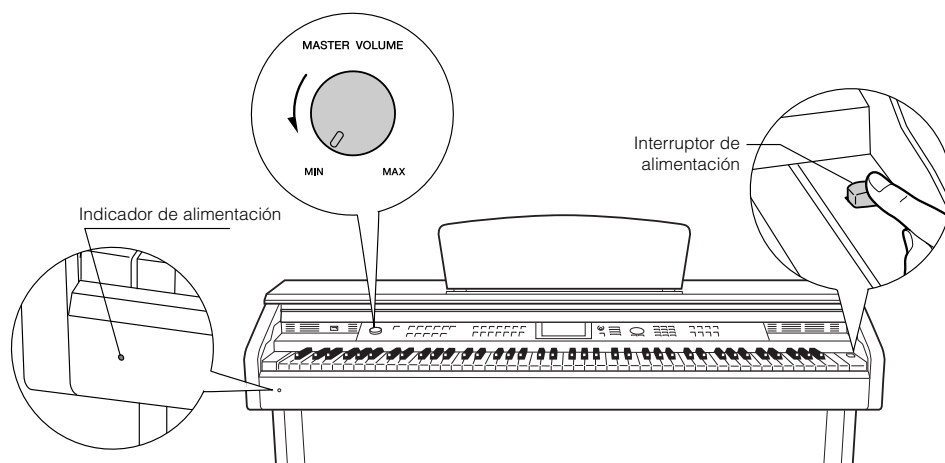


Si conecta el terminal USB TO HOST (USB a servidor) del instrumento al terminal USB de un ordenador, podrá transferir datos de interpretaciones y archivos de canciones entre ambos dispositivos (página 107). Para utilizar las funciones de transferencia de datos USB debe hacer lo siguiente:

- En primer lugar, asegúrese de que el instrumento esté apagado y utilice un cable USB de tipo AB para conectarlo al ordenador. Tras efectuar las conexiones, encienda el instrumento.
- Instale el controlador MIDI USB en el ordenador.

La instalación del controlador MIDI USB se describe en la "Guía de instalación del CD-ROM de accesorios".

Encendido del instrumento



- 1** Baje el volumen girando el control [MASTER VOLUME] (volumen principal) hacia la izquierda.
- 2** Compruebe que el cable de alimentación esté enchufado correctamente. (Vea la página 116.)
- 3** Pulse el interruptor de alimentación para encender el instrumento.

Para apagarlo, vuelva a pulsar el interruptor de alimentación.

NOTA

Indicador de alimentación

- Si se olvida de apagar el piano y cierra la tapa del teclado, el indicador de alimentación permanecerá encendido para indicar que el instrumento sigue encendido.

Los datos de copia de seguridad de la memoria flash se cargan en el instrumento cuando se enciende. Si no hay datos de copia de seguridad en la memoria flash, se restauran todos los ajustes del instrumento a los valores de fábrica al encenderlo.

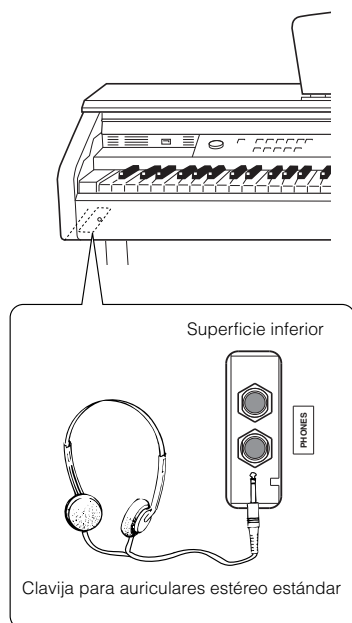
⚠ ATENCIÓN

- Aunque el interruptor se encuentre en la posición de apagado, seguirá fluyendo electricidad por el instrumento a un nivel mínimo. Si no va a utilizar el instrumento durante bastante tiempo, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.

⚠ ATENCIÓN

- No intente nunca desconectar la alimentación cuando aparezca en la pantalla el mensaje "WRITING!" (Escribiendo). Si lo hiciera, la memoria flash podría sufrir daños que provocarían la pérdida de datos.

Uso de auriculares



Conecte unos auriculares a una de las tomas [PHONES] (auriculares).

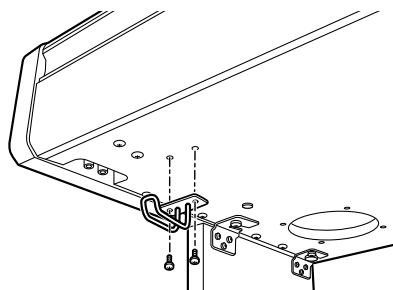
El instrumento dispone de dos tomas [PHONES]. Puede conectar dos pares de auriculares estreo estandar. (Si utiliza un solo par de auriculares, puede conectarlos a la toma que desee).

Uso del soporte de auriculares

En el paquete se incluye un soporte para que pueda colgar los auriculares en el instrumento. Instálelo con los dos tornillos suministrados (4 x 10 mm) como se muestra en la ilustraci3n.

ATENCI3N

- *Utilice el soporte 3nicamente para colgar los auriculares. De lo contrario, el instrumento o el soporte podr3an deteriorarse.*



Mantenimiento

Para mantener el instrumento en condiciones óptimas, es aconsejable que, cada cierto tiempo, siga las pautas de mantenimiento descritas a continuación.

■ Mantenimiento del instrumento y el banco

Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave, seco o ligeramente mojado.

ATENCIÓN

- *No use diluyentes de pintura, disolventes, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.*

Apriete los tornillos del instrumento y del banco cada cierto tiempo.

■ Limpieza de los pedales

Como sucede en los pianos acústicos, los pedales pierden lustre con el paso del tiempo. Cuando suceda, limpie el pedal con un compuesto especial para pedales de piano. Antes de utilizar el compuesto, lea las instrucciones para hacerlo correctamente.

ATENCIÓN

- *No use diluyentes de pintura, disolventes, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos. Si lo hiciera, el pedal podría decolorarse o deteriorarse.*

■ Afinación

A diferencia de los pianos acústicos, el instrumento no requiere afinación. Siempre estará perfectamente afinado.

■ Transporte

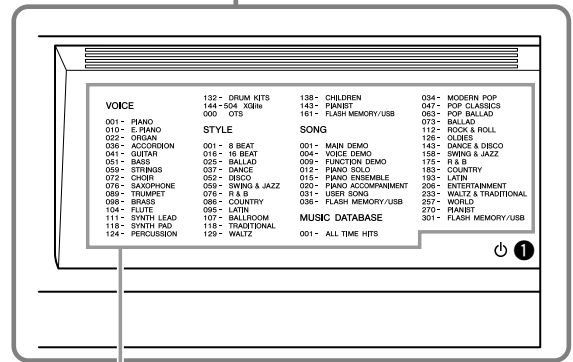
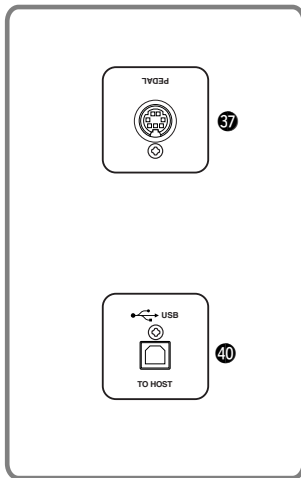
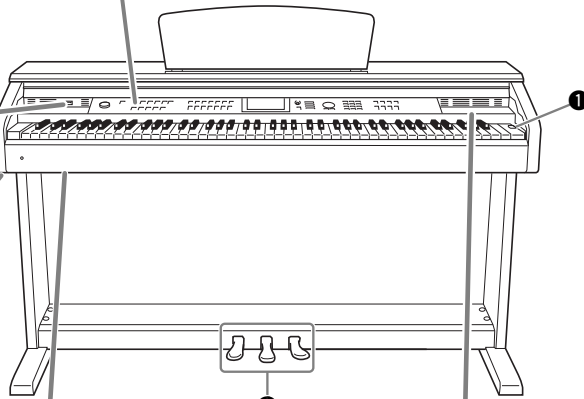
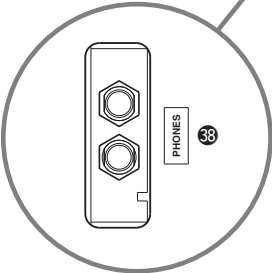
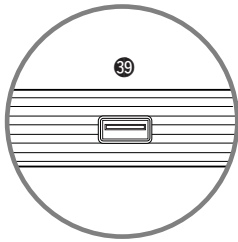
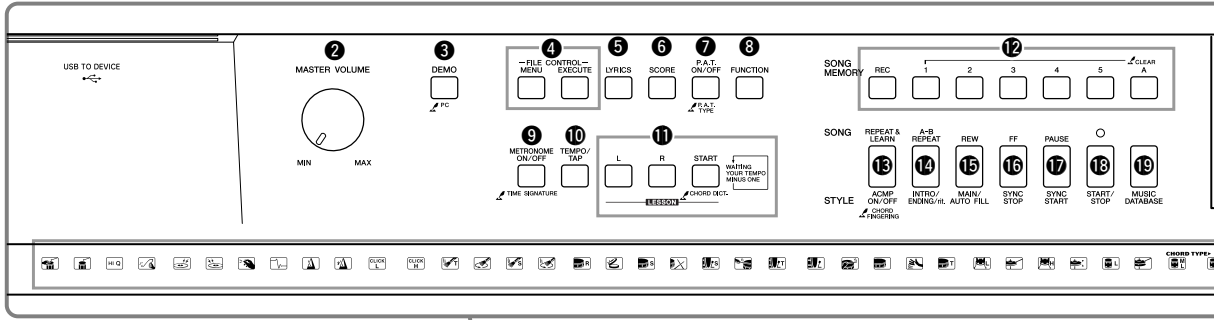
En caso de que tenga que realizar una mudanza, puede transportar el instrumento con el resto de sus pertenencias. Puede transportar la unidad montada o desmontarla para dejarla en el estado en que estaba al sacarla de la caja por primera vez. Transporte el teclado horizontalmente. No lo apoye contra la pared ni sobre el lateral. No someta el instrumento a vibraciones ni golpes excesivos.

Si transporta el instrumento montado, asegúrese de que todos los tornillos están bien apretados y que no se han aflojado al trasladar el instrumento.



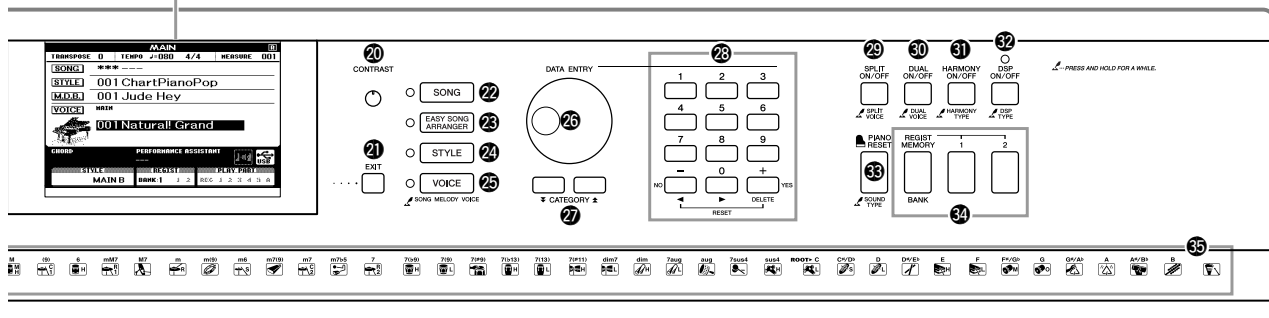
Terminales y controles del panel

Panel frontal



- Lista de categorías de voces (página 126)
- Lista de categorías de estilos (página 134)
- Lista de categorías de canciones (página 35)
- Lista de la base de datos musical (página 135)

Pantalla (páginas 68, 69)



Panel frontal

- 1 Interruptor de alimentación ()..... página 11
- 2 Control [MASTER VOLUME].....páginas 11, 66
- 3 Botón [DEMO] página 32
- 4 Botones FILE CONTROL [MENU], [EXECUTE]páginas 96 – 104
- 5 Botón [LYRICS] página 38
- 6 Botón [SCORE] página 37
- 7 Botón [P.A.T. ON/OFF] página 40
- 8 Botón [FUNCTION]páginas 68, 92
- 9 Botón [METRONOME ON/OFF] página 23
- 10 Botón [TEMPO/TAP].....páginas 34, 75
- 11 Botones LESSON [L], [R], [START] ... página 51
- 12 Botones SONG MEMORY [REC], [1] – [5], [A] página 61
- 13 Botón [REPEAT & LEARN]/ [ACMP ON/OFF].....páginas 56, 27
- 14 Botón [A – B REPEAT]/ [INTRO/ENDING/rit.].....páginas 88, 79
- 15 Botón [REW]/[MAIN/AUTO FILL].páginas 34, 79
- 16 Botón [FF]/[SYNC STOP].....páginas 34, 81
- 17 Botón [PAUSE]/[SYNC START] ...páginas 34, 80
- 18 Botón [START/STOP].....páginas 26, 33, 67
- 19 Botón [MUSIC DATABASE]..... página 57
- 20 Potenciómetro [CONTRAST] página 69
- 21 Botón [EXIT] página 68
- 22 Botón [SONG] página 33
- 23 Botón [EASY SONG ARRANGER] página 58
- 24 Botón [STYLE] página 26
- 25 Botón [VOICE] página 17
- 26 Disco selector..... páginas 67, 92
- 27 Botones CATEGORY [] y [] páginas 67, 92
- 28 Botones numéricos [0] – [9], [+] y [-] páginas 67, 92
- 29 Botón [SPLIT ON/OFF]..... página 19
- 30 Botón [DUAL ON/OFF] página 18
- 31 Botón [HARMONY ON/OFF] página 70
- 32 Botón [DSP ON/OFF] página 73
- 33 Botón [PIANO RESET] página 20
- 34 Botones REGIST [MEMORY/BANK], [1], [2]..... página 90
- 35 Juegos de batería..... página 22

Las ilustraciones que aparecen sobre cada tecla indican los instrumentos de percusión y de batería asignados a las teclas cuando está seleccionado el "Standard Kit 1" (juego estándar 1).

Pedales, conectores y terminales

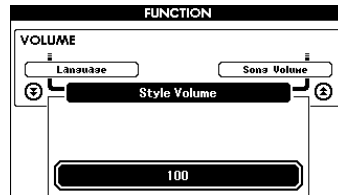
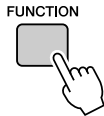
- 36 Pedales..... página 21
- 37 Toma [PEDAL] página 116
- 38 Tomas [PHONES] página 12
- 39 Terminal USB TO DEVICE..... página 98
- 40 Terminal USB TO HOST página 107



Cambio del idioma de la pantalla

Este instrumento permite seleccionar inglés o japonés como idioma de pantalla. El idioma de pantalla predeterminado es el inglés, pero también puede cambiar al japonés. En este caso, las letras, los nombres de archivos, la pantalla de demostración y algunos mensajes aparecerán en japonés.

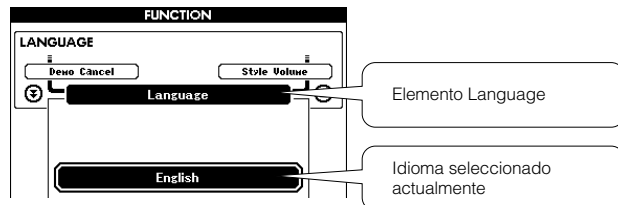
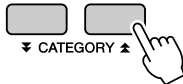
1 Pulse el botón [FUNCTION] (función).



2 Pulse los botones CATEGORY [▲] y [▼] varias veces hasta que aparezca el elemento "Language" (Idioma).

El idioma de pantalla seleccionado actualmente aparecerá bajo el elemento "Language".

Una vez resaltado, puede utilizar los botones [+] y [-] para seleccionar el idioma que prefiera.



3 Seleccione un idioma de pantalla.

El botón [+] selecciona English (inglés) y el botón [-], Japanese (japonés).

La selección del idioma se guardará en la memoria flash interna de modo que se conserva incluso al desconectar la alimentación.

4 Pulse el botón [EXIT] (salir) para volver a la pantalla MAIN (principal).



Interpretación de una variedad de voces de instrumento

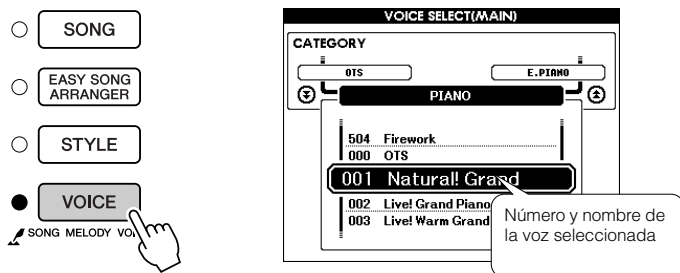
Además del piano, el órgano y otros instrumentos "estándar" de teclado, este instrumento presenta una amplia serie de voces, entre las que se incluyen la guitarra, el bajo, las cuerdas, el saxo, la trompeta, la batería, la percusión y efectos de sonido... toda una gran variedad de sonidos musicales.

Selección y reproducción de una voz – MAIN (principal)

Este procedimiento selecciona la voz principal que toca en el teclado.

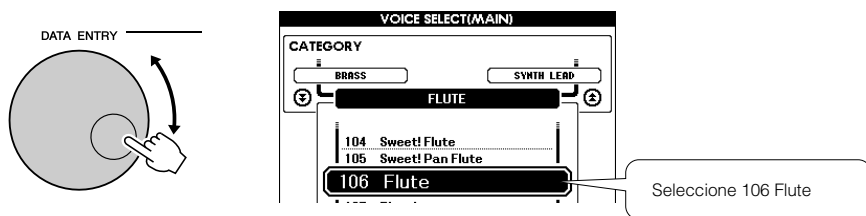
1 Pulse el botón [VOICE].

Aparecerá la pantalla de selección de voz principal. El número y el nombre de la voz seleccionada aparecen resaltados.

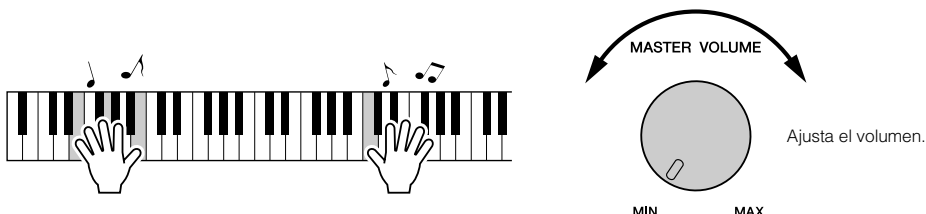


2 Seleccione la voz que desea tocar.

Mientras observa el nombre de voz resaltado, gire el disco selector. Las voces disponibles se seleccionan y aparecen de forma secuencial. La voz seleccionada aquí se convierte en la voz principal. Para este ejemplo, seleccione la voz "106 Flute".



3 Toque el teclado.



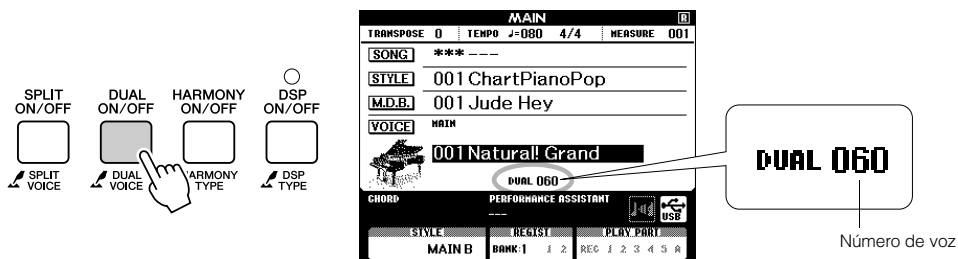
Pruebe a seleccionar y tocar distintas voces. Pulse el botón [EXIT] (Salir) para volver a la pantalla MAIN.

Reproducción simultánea de dos voces – DUAL

Puede seleccionar una segunda voz que sonará además de la voz principal cuando toque el teclado. La segunda voz se conoce como voz "dual".

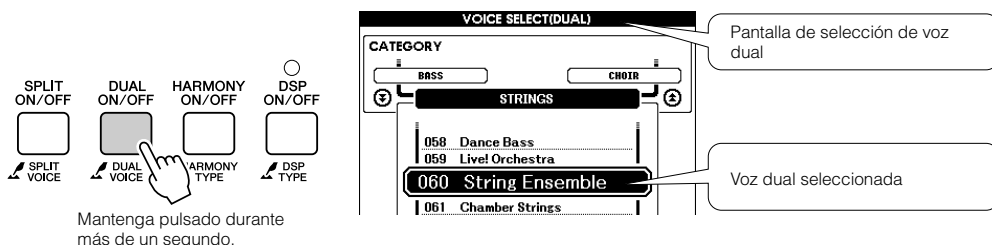
1 Pulse el botón [DUAL ON/OFF].

El botón [DUAL ON/OFF] activa o desactiva la voz dual. Al activar la voz dual, aparece "DUAL" en la pantalla MAIN. Cuando toque el teclado sonará la voz dual seleccionada, además de la voz principal.



2 Mantenga pulsado el botón [DUAL ON/OFF] durante más de un segundo.

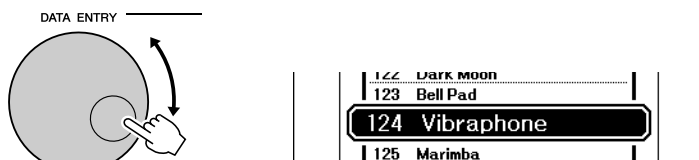
Aparecerá la pantalla de selección de voz dual.



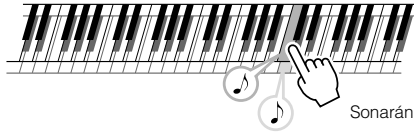
Mantenga pulsado durante más de un segundo.

3 Seleccione la voz dual deseada.

Observe la voz dual que aparece y gire el disco selector hasta que seleccione la voz que desea utilizar. La voz seleccionada aquí se convierte en la voz dual. Para este ejemplo, pruebe a seleccionar la voz "124 Vibrafone".



4 Toque el teclado.



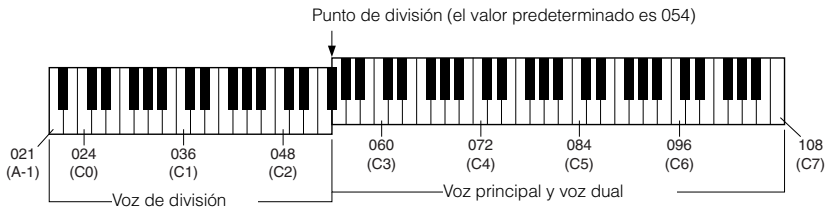
Sonarán dos voces a la vez.

Seleccione y toque una serie de voces duales.

Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

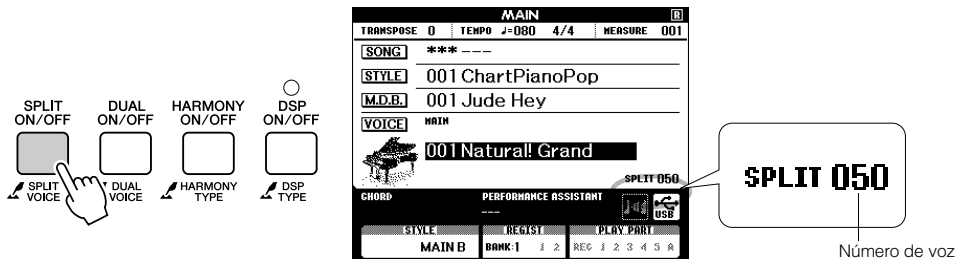
Reproducción de voces diferentes con las manos izquierda y derecha – SPLIT (división)

En el modo de división puede tocar voces distintas a la derecha e izquierda del "punto de división" del teclado. Se pueden tocar las voces principal y dual a la derecha del punto de división, pero la voz interpretada a la izquierda del punto de división se conoce como "voz de división". El ajuste del punto de división se puede cambiar según sea necesario (página 82).



1 Pulse el botón [SPLIT ON/OFF].

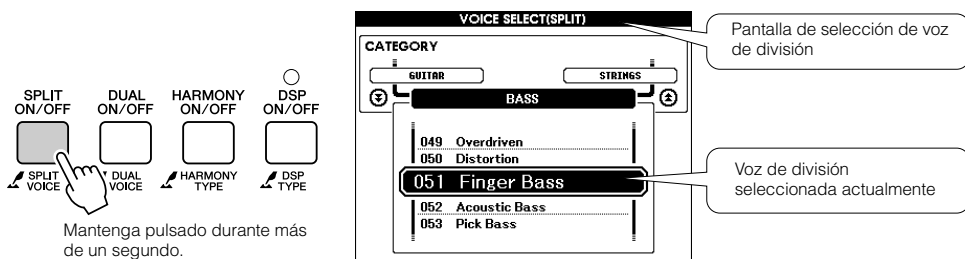
El botón [SPLIT ON/OFF] activa o desactiva la voz de división. Al activar la voz de división, aparece "SPLIT" en la pantalla MAIN. La voz de división seleccionada actualmente sonará a la izquierda del punto de división del teclado.



Número de voz

2 Mantenga pulsado el botón [SPLIT ON/OFF] durante más de un segundo.

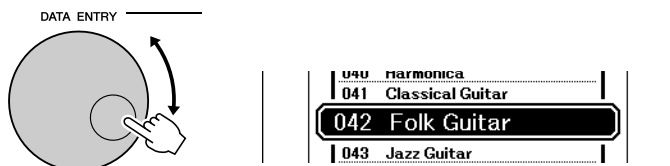
Aparecerá la pantalla de selección de voz de división.



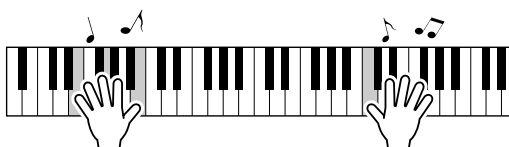
Mantenga pulsado durante más de un segundo.

3 Seleccione la voz de división que desee.

Observe la voz de división resaltada y gire el disco selector hasta que seleccione la voz que desea utilizar. La voz seleccionada aquí se convierte en la voz de división que sonará a la izquierda del punto de división del teclado. Para este ejemplo, pruebe a seleccionar la voz "042 Folk Guitar".



4 Toque el teclado.



Seleccione y toque una serie de voces de división.

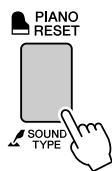
Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

Reproducción de la voz de piano de cola

Si lo que desea es tocar el piano, sólo tiene que pulsar un botón.

Pulse el botón [PIANO RESET] (Restablecer piano).

Se seleccionará la voz "001 Natural! Grand Piano".

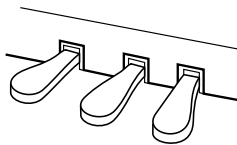


NOTA

- Al pulsar el botón [PIANO RESET], se desactivan todos los ajustes excepto la sensibilidad de pulsación. Las voces dual y de división también se desactivarán, de modo que sólo sonará en todo el teclado la voz de piano de cola.

Utilización de los pedales

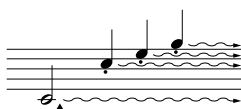
El instrumento tiene tres pedales que producen diversos efectos expresivos similares a los producidos por los pedales de un piano acústico.



Pedal amortiguador (derecho)

El pedal amortiguador funciona de la misma manera que el de un piano acústico. Cuando se pisa, las notas tienen un sostenido más largo. Al levantar el pie se interrumpen de inmediato las notas sostenidas.

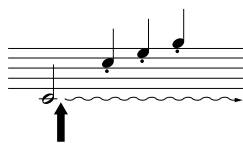
El pedal amortiguador dispone también de una función de medio pedal de expresividad natural.



Cuando pise el pedal amortiguador, las notas que toque antes de soltarlo sonarán más tiempo.

Pedal de sostenido (central)

Si toca una nota o un acorde en el teclado y pisa el pedal de sostenido mientras se retienen las notas, éstas se sostendrán tanto tiempo como el pedal permanezca pisado (como si se hubiera pisado el pedal amortiguador) y todas las notas que se toquen posteriormente no se sostendrán. De esta forma, se puede sostener un acorde, por ejemplo, mientras las demás notas se tocan con "staccato".



Si pisa el pedal de sostenido aquí mientras retiene la nota, ésta se sostendrá tanto tiempo como mantenga pisado el pedal.

Pedal de sordina (izquierdo)

El pedal de sordina reduce el volumen y cambia ligeramente el timbre de las notas que se interpretan mientras se pisa el pedal. El pedal de sordina no afectará a las notas que ya estaban sonando cuando se pisó.

NOTA

- Las funciones de los pedales no afectan a la voz de división.

NOTA

- Si el pedal amortiguador no funciona, compruebe que el cable del pedal está conectado correctamente a la toma (página 116).

NOTA

Medio pedal:

- Mientras toca al piano con SUSTAIN (Sostenido), si quiere silenciar ligeramente el sonido sostenido, suelte el pedal amortiguador desde la posición máxima hasta la posición media.

NOTA

- Las voces de órgano, cuerdas y coro seguirán sonando mientras siga pisando el pedal de sostenido.



Sonidos divertidos

Este instrumento incluye una serie de efectos de juegos de batería y de sonidos únicos que se pueden utilizar para divertirse. Risas, murmullos de arroyos, desfiles de reactores, efectos inquietantes, etc. Estos sonidos pueden contribuir mucho a mejorar el ambiente en las fiestas.

Juegos de batería

● Los juegos de batería son conjuntos de instrumentos de batería y percusión. Al seleccionar un violín u otra voz principal de instrumento normal, por ejemplo, todas las teclas producen el sonido del mismo violín, sólo que en tonos distintos. No obstante, si selecciona un juego de batería como voz principal, cada tecla produce el sonido de una batería o instrumento de percusión distinto.

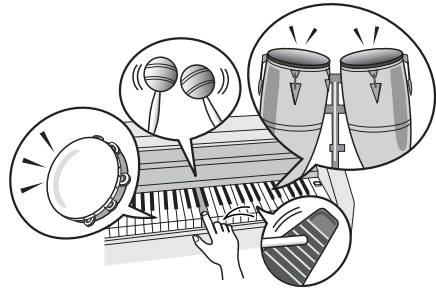
● Procedimiento de selección de juegos de batería → (consulte los pasos 1 y 2 en la página 17)

- 1 Pulse el botón [VOICE].

- 2 Utilice el disco selector para seleccionar "132 Standard Kit 1" (juego estándar 1).

- 3 Pruebe con cada tecla y diviértase con los sonidos de batería y de percusión.

Pruebe con cada tecla y diviértase con los sonidos de batería y de percusión. No se olvide de las teclas negras. Oirá el triángulo, las maracas, los bongos, las baterías... toda una variedad de sonidos de batería y de percusión. Para obtener más detalles sobre los instrumentos incluidos en las voces de juegos de batería (números de voz 132 a 143), consulte "Drum Kit List" en la página 132.



Efectos de sonido

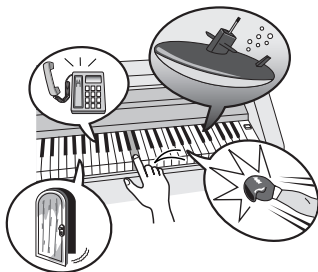
● Los efectos de sonido están incluidos en el grupo de voces de juegos de batería (números de voz 142 y 143). Si una de estas voces está seleccionada, podrá reproducir una serie de efectos de sonido en el teclado.

● Procedimiento de selección de efectos de sonido → (consulte los pasos 1 y 2 en la página 17)

- 1 Pulse el botón [VOICE].

- 2 Utilice el disco selector para seleccionar "143 SFX Kit 2".

- 3 Pruebe cada tecla y disfrute de los efectos de sonido.



Al probar con las distintas teclas, oirá el sonido de un submarino, un timbre de teléfono, una puerta que chirría y otros muchos efectos útiles. "142 SFX Kit 1" incluye truenos, agua corriente, ladridos, etc. Algunas teclas no tienen asignados efectos de sonido y no producen ningún sonido. Para obtener más detalles sobre los instrumentos incluidos en las voces de juegos de efectos especiales, consulte "SFX Kit 1" y "SFX Kit 2" en la "Drum Kit List" en la página 135.





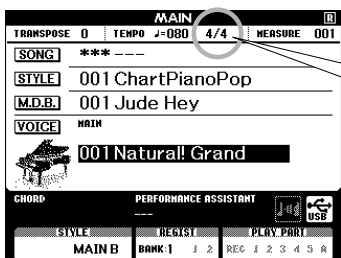
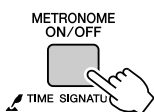
El metrónomo

El instrumento incluye un metrónomo con tempo y compás ajustables. Empiece a tocar y establezca el tempo que mejor le convenga.

Puesta en marcha del metrónomo

Active el metrónomo y póngalo en marcha pulsando el botón [METRONOME ON/OFF] (Activar/desactivar metrónomo).

Para detener el metrónomo, vuelva a pulsar el botón [METRONOME ON/OFF].



4/4

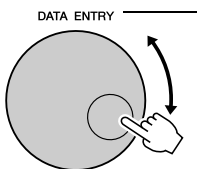
Configuración actual

Ajuste del tempo del metrónomo

1 Pulse el botón [TEMPO/TAP] para mostrar el ajuste del tempo.



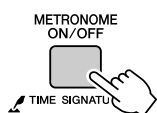
2 Utilice el disco selector para seleccionar un tempo comprendido entre 5 y 280.



Ajuste del número de tiempos por compás y de la duración de cada tiempo

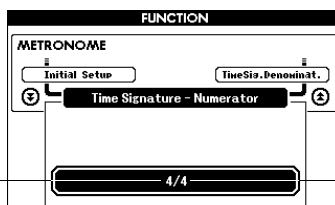
En este ejemplo, ajustaremos una signatura de compás de 5/8.

- 1 Mantenga pulsado el botón [METRONOME ON/OFF] durante más de un segundo para seleccionar la función "Time Signature-Numerator" (Signatura de compás-numerador).**



Mantenga pulsado durante más de un segundo.

Numerador (Número de tiempos por compás).



Denominador (La duración de un tiempo).

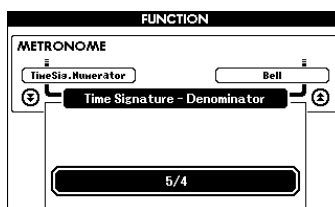
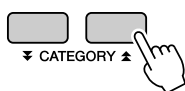
- 2 Utilice el disco selector para seleccionar el número de tiempos por compás.**

El intervalo disponible es de 1 a 60. En este ejemplo, seleccione 5. Una campana sonará en el primer tiempo de cada compás.

NOTA

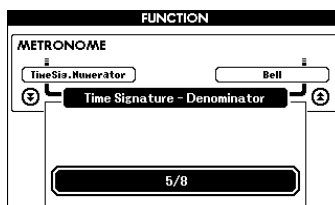
- La signatura de compás del metrónomo se sincronizará con un estilo o una canción que se esté reproduciendo, por lo que estos parámetros no se pueden cambiar mientras se reproduce un estilo o una canción.

- 3 Pulse los botones CATEGORY [▲] y [▼] las veces que sea necesario para seleccionar la función de duración de tiempo "Time Signature - Denominator" (Signatura de compás-denominador).**



- 4 Utilice el disco selector para seleccionar la duración del tiempo.**

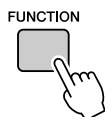
Seleccione la duración de cada tiempo: 2, 4, 8 o 16 (blanca, negra, corchea o semicorchea). En este ejemplo, seleccione 8.



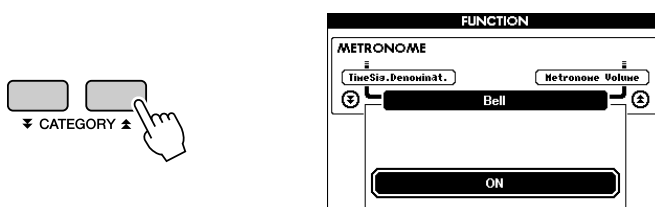
Ajuste del sonido de campana del metrónomo

Permite elegir si el metrónomo tendrá un sonido de campana o de clic.

- 1 Pulse el botón [FUNCTION].



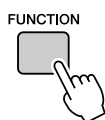
- 2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Bell (Campana).



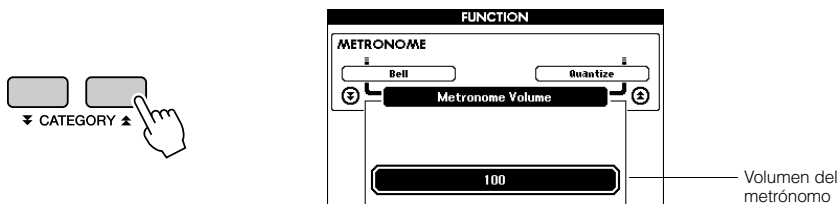
- 3 Puede utilizar los botones [+] y [-] para activar o desactivar el sonido de campana.

Ajuste del volumen del metrónomo

- 1 Pulse el botón [FUNCTION].



- 2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Metronome Volume (Volumen del metrónomo).



- 3 Utilice el disco selector para ajustar el volumen del metrónomo.

Reproducción de estilos



Este instrumento dispone de una función de acompañamiento automático que produce acompañamiento (ritmo + graves + acordes) en el estilo elegido para adaptarlo a los acordes que toca con la mano izquierda. Puede seleccionar entre 160 estilos diferentes que abarcan una serie de géneros musicales y signaturas de compás (en la página 136 se incluye una lista completa de los estilos disponibles).

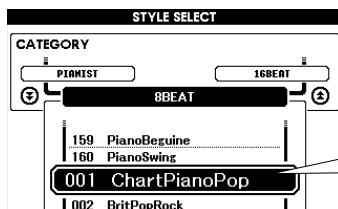
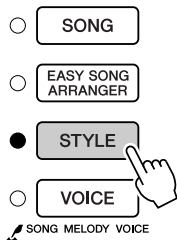
En esta sección se explica cómo utilizar las funciones de acompañamiento automático.

Seleccione un ritmo de estilo

La mayoría de los estilos incluyen una parte de ritmo. Puede seleccionar entre una amplia variedad de tipos rítmicos, como rock, blues, eurotrance, etc. Empecemos por escuchar el ritmo básico. La parte del ritmo se reproduce utilizando instrumentos de percusión únicamente.

1 Pulse el botón [STYLE] (Estilo).

Aparecerá la pantalla de selección de estilo. El número y el nombre del estilo seleccionado aparecen resaltados.



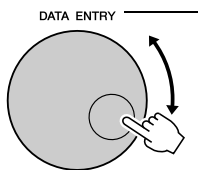
NOTA

- Cuando toque con el estilo, ajuste Sound Type en "Style" (Estilo). Al hacerlo, saldrá un sonido mejorado y más natural por los altavoces internos (consulte la página 77). Sin embargo, si utiliza los auriculares, se aplica sonido normal.

Estilo seleccionado actualmente.

2 Seleccione un estilo.

Utilice el disco selector para seleccionar el estilo que desea utilizar. En la página 136 se ofrece una lista de todos los estilos disponibles.

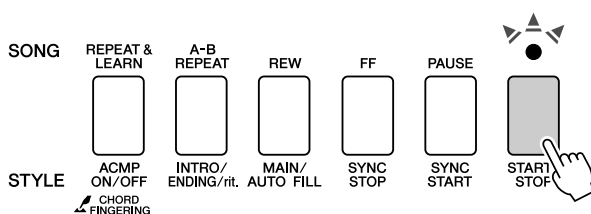


NOTA

- Los archivos de estilos que se transfieren desde un ordenador o que se guardan en un dispositivo de memoria flash USB conectado al instrumento pueden seleccionarse y utilizarse del mismo modo que los estilos internos (números de estilo 161 -). Las instrucciones sobre la transferencia de archivos se proporcionan en la página 107.

3 Pulse el botón [START/STOP].

El ritmo del estilo empieza a reproducirse. Vuelva a pulsar el botón [START/STOP] para detener la reproducción.



NOTA

- Los números de estilo 131 y 143 - 160 no tienen parte de ritmo, por lo que no se reproducirá ningún ritmo si los utiliza en el ejemplo anterior. Con estos estilos, en primer lugar active el acompañamiento automático de la manera descrita en la página 27, pulse el botón [START/STOP] y las partes de graves y de acordes del acompañamiento empezarán a reproducirse cuando toque una tecla situada a la izquierda del punto de división del teclado.

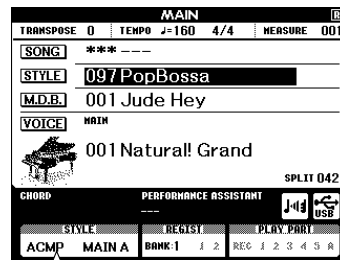
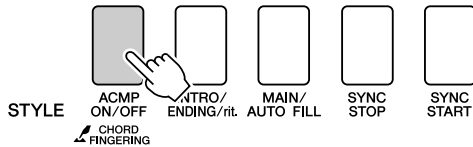
Tocar con un estilo

En la página anterior se explicó cómo seleccionar un ritmo de estilo. Aquí se explica cómo añadir acompañamiento de graves y de acordes al ritmo básico para producir un acompañamiento completo y complejo con el que puede tocar.

1 Pulse el botón [STYLE] y seleccione el estilo deseado.

2 Active el acompañamiento automático.

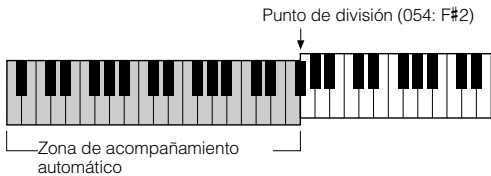
Pulse el botón [ACMP ON/OFF] (Activar/desactivar acompañamiento). Si vuelve a pulsar este botón, se desactivará el acompañamiento automático.



STYLE:
ACMP MAIN A

Este icono aparece cuando el acompañamiento automático está activado.

● **Cuándo está activado el acompañamiento automático...**
El área del teclado situada a la izquierda del punto de división (054: F#2) se convierte en la "zona de acompañamiento automático" y sólo se utiliza para especificar los acordes del acompañamiento.

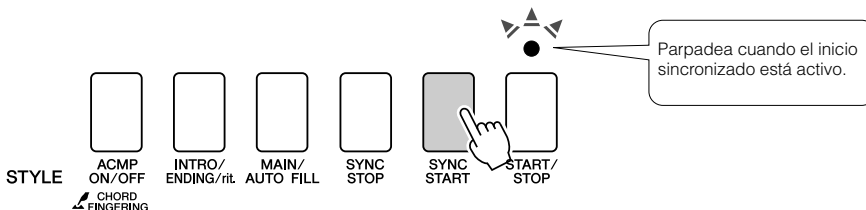


NOTA

- Si lo desea, puede cambiar el punto de división del teclado; consulte la página 82.

3 Active el inicio sincronizado.

Pulse el botón [SYNC START] para activar la función de inicio sincronizado.



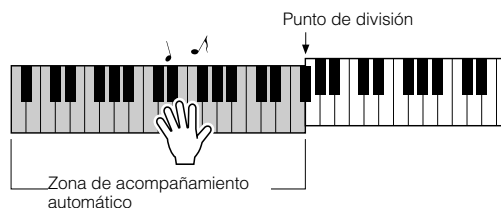
Si está activado el inicio sincronizado, el acompañamiento de graves y de acordes incluido en un estilo empezará a reproducirse tan pronto como toque una nota situada a la izquierda del punto de división del teclado. Vuelva a pulsar el botón para desactivar la función de inicio sincronizado.

4 Toque un acorde con la mano izquierda para iniciar el estilo.

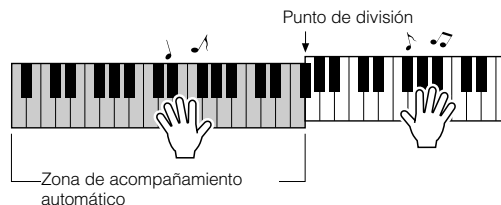
Puede "tocar" acordes aunque no sepa ninguno. Este instrumento incluso reconocerá una sola nota como un acorde. Pruebe a tocar al mismo tiempo de una a tres notas a la izquierda del punto de división. El acompañamiento cambiará de acuerdo con las notas que toque con la mano izquierda.

Pruebe esto.

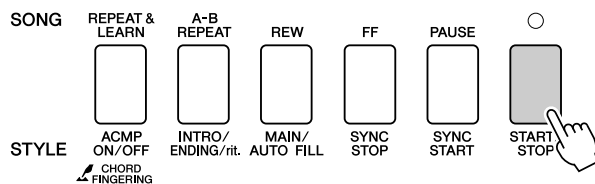
En la página 29 se incluyen las partituras de algunas progresiones de acordes. Estos ejemplos le ayudarán a determinar qué tipos de progresiones de acordes suenan bien con los estilos.



5 Toque una serie de acordes con la mano izquierda mientras toca una melodía con la mano derecha.



6 Cuando haya terminado, pulse el botón [START/STOP] para detener la reproducción de estilos.



Puede alternar "secciones" de estilos para añadir variedad al acompañamiento. Consulte "Variación del patrón (secciones)" en la página 79.

Los estilos resultan más divertidos si entiende los acordes

Los acordes, que se crean tocando varias notas a la vez, constituyen la base del acompañamiento armónico. En esta sección examinaremos secuencias de diferentes acordes que se tocan uno detrás de otro, o "secuencias de acordes". Puesto que cada acorde tiene su propio "color" único (aunque se trate de diferentes digitados del mismo acorde), los que decida utilizar en su progresión de acordes influyen en gran medida en la sensación de conjunto de la música que toca.

En la página 27 se explica cómo tocar acompañamientos vibrantes utilizando estilos. Las progresiones de acordes son esenciales para crear acompañamientos interesantes, y con unos conocimientos generales de los acordes podrá alcanzar nuevos niveles con sus acompañamientos.

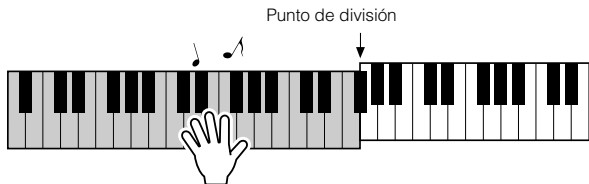
En estas páginas se presentan tres progresiones de acordes fáciles de usar. Asegúrese de probarlas con los estilos de acompañamiento del instrumento. El estilo responderá a la progresión de acordes que toque y creará una canción completa.

■ Tocar las progresiones de acordes

Toque las partituras con la mano izquierda.

Antes de tocar las partituras, siga los pasos 1 a 3 de la sección "Tocar con un estilo" de la página 27.

* Las partituras que se ofrecen aquí no son partituras de canciones estándar, sino partituras simplificadas que indican qué notas debe tocar para producir las progresiones de acordes.



Toque a la izquierda del punto de división.

Estilo recomendado 041 Euro Trance

—Música "dance" con acordes simples—

Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.]

F C G Am

Esta progresión de acordes es sencilla pero efectiva. Cuando llegue al final de la partitura, vuelva a empezar desde el principio. Cuando desee dejar de tocar, pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.] y la función de acompañamiento automático creará un final perfecto.

Estilo recomendado 148 Piano Boogie

—Boogie-woogie de 3 acordes—

Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.].

Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.].

Esta progresión ofrece un acompañamiento armónico variado con tan sólo tres acordes. Cuando se haya habituado a la progresión de la partitura, pruebe a cambiar el orden de los acordes.

Estilo recomendado 096 Bossa Nova

—Bossa nova con acordes de tipo jazz—

Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.].

Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.].

Esta progresión incluye cambios "dos-cinco" (II – V) de tipo jazz. Pruebe a tocarla varias veces. Cuando desee dejar de tocar, pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.].

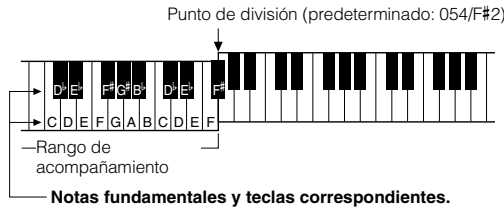
Interpretación de acordes de acompañamiento

Existen dos maneras de interpretar acordes de acompañamiento:

- **Acordes fáciles**
- **Acordes estándar**

El instrumento reconoce automáticamente los distintos tipos de acordes. La función se llama Multi Fingering (digitado múltiple).

Pulse el botón [ACMP ON/OFF] para activar el acompañamiento automático (página 27). El teclado a la izquierda del punto de división (predeterminado: 054/F#2) se convierte en el "rango de acompañamiento". Toque los acordes de acompañamiento en esta área del teclado.



■ Acordes fáciles

Este método le permite tocar acordes fácilmente en el rango de acompañamiento del teclado mediante uno, dos o tres dedos únicamente.

	<ul style="list-style-type: none"> • Para tocar un acorde mayor Pulse la nota fundamental del acorde.
	<ul style="list-style-type: none"> • Para tocar un acorde menor Pulse la nota fundamental junto con la tecla negra más cercana a la izquierda de la misma.
	<ul style="list-style-type: none"> • Para tocar un acorde de séptima Pulse la nota fundamental junto con la tecla blanca más cercana a la izquierda de la misma.
	<ul style="list-style-type: none"> • Para tocar un acorde de séptima menor Pulse la nota fundamental junto con las teclas blanca y negra más cercanas a la izquierda de la misma (tres teclas en total).

■ Acordes estándar

Este método le permite crear un acompañamiento tocando acordes con los digitados normales en el rango de acompañamiento del teclado.

● **Cómo interpretar acordes estándar [por ejemplo para acordes de "C" (do)]**

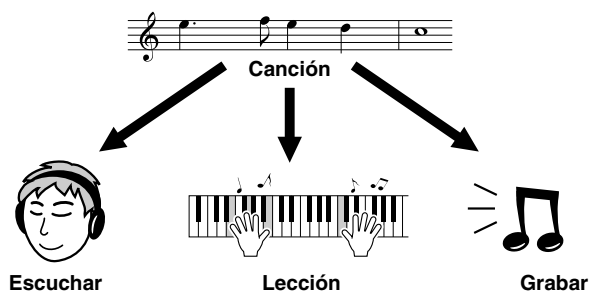
*Las notas que se encuentran entre paréntesis () son opcionales; los acordes se reconocen sin ellas.

Uso de canciones



En el contexto de este instrumento, el término "canción" se refiere a los datos que forman una pieza musical. Puede disfrutar escuchando una canción de demostración y las 29 canciones internas, o bien utilizarlas con prácticamente cualquiera de las numerosas funciones incluidas, como la tecnología del ayudante de interpretación, las lecciones, etc. Las canciones están organizadas por categoría.

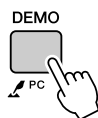
En esta sección se explica cómo reproducir una canción de demostración y seleccionar otras canciones, y se describen brevemente la de demostración y las 29 canciones incluidas.



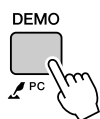
Reproducción de la canción de demostración

1 Pulse el botón [DEMO] (demostración).

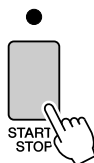
La canción de demostración empezará a reproducirse.



Para detener la demostración en cualquier momento, pulse el botón [DEMO] o [START/STOP].



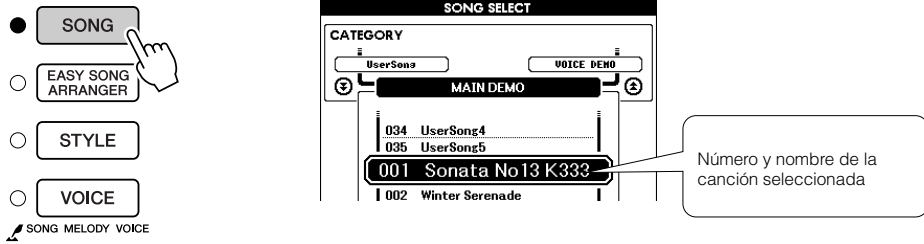
o bien



Seleccionar y escuchar una canción

1 Pulse el botón [SONG].

Aparece la pantalla de selección de canciones.
El número y el nombre de la canción seleccionada aparecen resaltados.

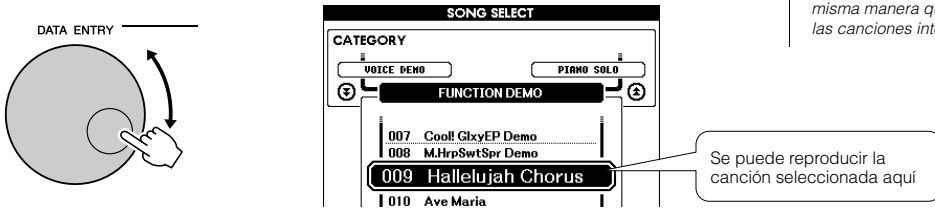


2 Seleccione una canción.

Seleccione una canción tras consultar la lista de categorías de canciones predefinidas en la página 35.
Utilice el disco selector para seleccionar la canción que desea escuchar.

NOTA

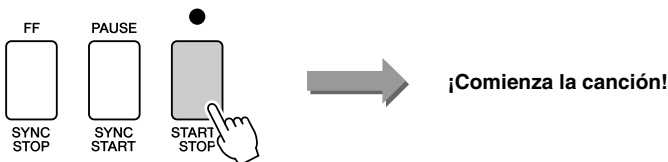
- También puede reproducir canciones que usted mismo haya grabado (canciones de usuario) o canciones que haya transferido al instrumento desde un ordenador, de la misma manera que reproduce las canciones internas.



001 - 030	Canciones incorporadas (consulte la página 35).
031 - 035	Canciones del usuario (canciones que graba usted mismo).
036 -	Canciones transferidas desde un ordenador (páginas 107 - 109) o canciones en una memoria flash USB conectada al instrumento (página 95).

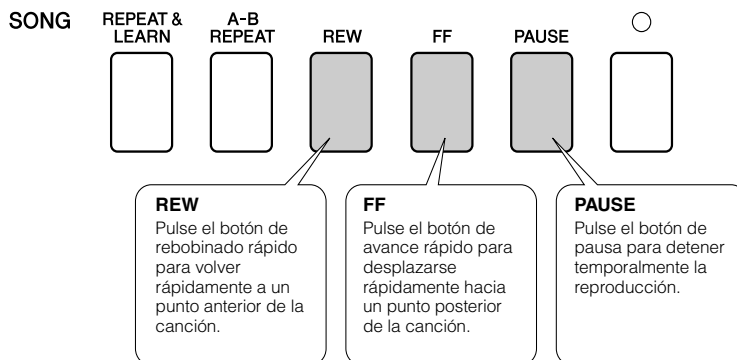
3 Escuche la canción.

Pulse el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción de la canción seleccionada.
Podrá detener la reproducción en cualquier momento pulsando de nuevo el botón [START/STOP].



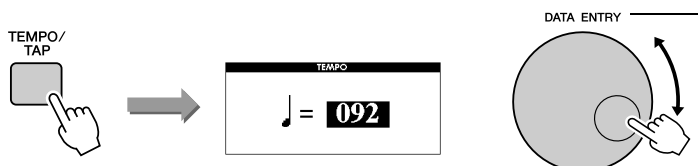
Avance rápido, rebobinado y pausa de la canción

Son similares a los controles de "transporte" de un reproductor de casetes o CD y le permiten avanzar rápidamente [FF], rebobinar [REW] y hacer una pausa [PAUSE] en la reproducción de la canción.



Cambio del tempo de la canción

Si lo desea, puede cambiar el tempo de la canción. Pulse el botón [TEMPO/TAP] (Tempo/golpeo). Aparece la pantalla de tempo y puede utilizar el disco selector, los botones [+] y [-] o los botones numéricos [0] a [9] para definir el tempo en cualquier punto entre 5 y 280 pulsaciones de negras por minuto.



Puede volver al tempo original pulsando simultáneamente los botones [+] y [-]. Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

Lista de canciones

Estas 30 canciones incluyen piezas que demuestran la función Easy Song Arranger (arreglos sencillos de canciones) del instrumento, canciones que resultan muy adecuadas para utilizarse con la tecnología del ayudante de interpretación, etc. En la columna "Usos recomendados" se ofrecen algunas ideas para utilizar eficazmente estas canciones.

Categoría	Nº	Nombre	Usos recomendados
Main Demo (demostración principal)	1	Mozart Piano Sonata No.13, K333	Esta canción luce el bello sonido del piano.
	2 CHORD	Winter Serenade	Las canciones de esta categoría se han creado para darle una idea de las características avanzadas de este instrumento. Puede escucharlas o utilizarlas con las diferentes funciones.
	3 CHORD	Take off	
Voice Demo (demostración de las voces)	4 CHORD	Live! Grand Demo	
	5 CHORD	Live! Orchestra Demo	
	6 CHORD	Cool! RotorOrgan Demo	
	7 CHORD	Cool! Galaxy Electric Piano Demo	
Function Demo (demostración de funciones)	8 CHORD	ModernHarp & Sweet Soprano Demo	Utilice estas canciones para familiarizarse con algunas de las características avanzadas del instrumento: la canción número 9 para la función de arreglos sencillos de canciones, y las canciones 10 y 11 para la tecnología del ayudante de interpretación. La función de las lecciones no se puede usar con las canciones 10 y 11.
	9 CHORD	Hallelujah Chorus	
	10 CHORD	Ave Maria	
Piano Solo (Solo de piano)	11 CHORD	Nocturne op.9-2	Estas piezas de solo de piano resultan perfectas como canciones de lección.
	12	For Elise	
	13	Maple Leaf Rag	
Piano Ensemble (conjunto de piano)	14	Jeanie with the Light Brown Hair	Una selección de canciones de conjunto de piano que también resultan adecuadas como canciones de lección.
	15 CHORD	Amazing Grace	
	16 CHORD	Mona Lisa (Jay Livingston and Ray Evans)	
	17	Piano Concerto No.21 2nd mov.	
Piano Accompaniment (acompañamiento de piano)	18 CHORD	Scarborough Fair	Si necesita practicar con patrones de acompañamiento, puede hacerlo con estas canciones. Necesitará dominar esta técnica si recibe una invitación para tocar con una banda. Estas canciones le permiten practicar con las partes de acompañamiento con una mano a la vez, que puede ser la manera más sencilla de dominar esta importante técnica.
	19 CHORD	Old Folks at Home	
	20 CHORD	Ac Ballad (Against All Odds: Collins 0007403)	
	21 CHORD	Ep Ballad	
	22 CHORD	Boogie Woogie	
	23 CHORD	Rock Piano	
	24 CHORD	Salsa	
	25 CHORD	Country Piano	
	26 CHORD	Gospel R&B	
	27 CHORD	Medium Swing	
	28 CHORD	Jazz Waltz	
29 CHORD	Medium Bossa		
	30 CHORD	SlowRock (Can't Help Falling In Love: George David Weiss, Hugo Peretti and Luigi Creatore)	

CHORD : Incluye datos de acordes.

Las partituras de las canciones internas, excepto las canciones 1 – 11 y las canciones 16, 20 y 30 que están protegidas por copyright, se incluyen en el libro de canciones del CD-ROM. Las partituras de las canciones 9 – 11 se incluyen en este manual. Algunas de las canciones clásicas o tradicionales han sido editadas adaptando la longitud o la facilidad de interpretación, por lo que pueden diferir de la pieza original.

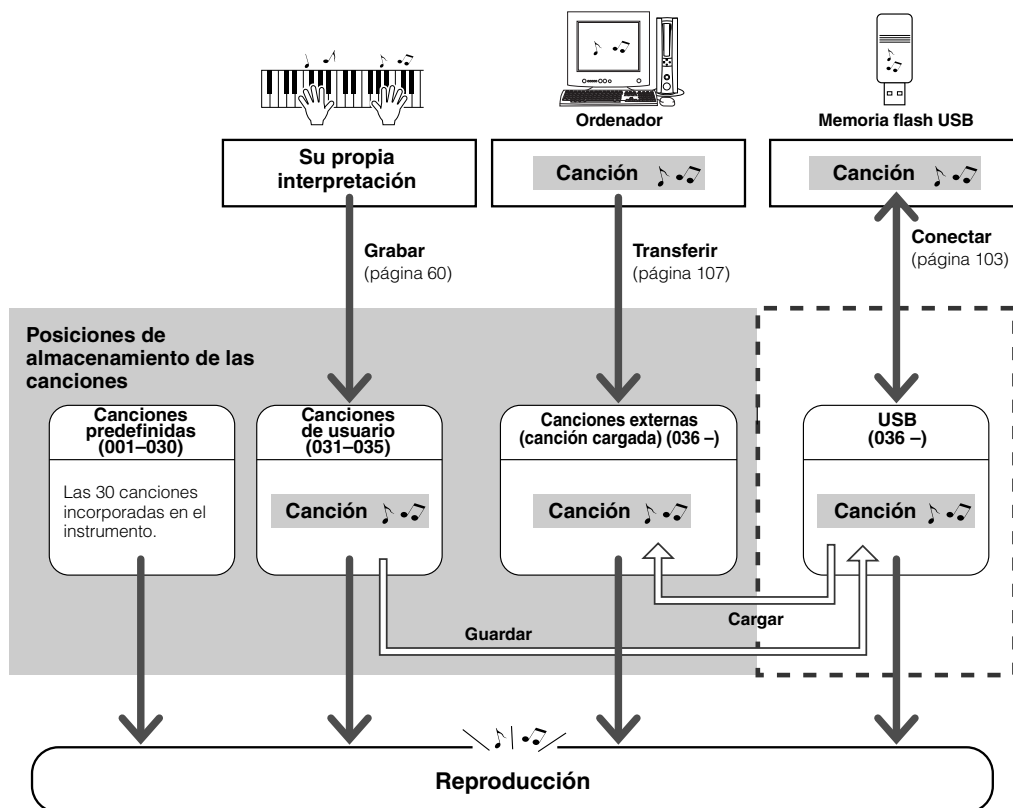
Tipos de canciones

Con este instrumento se pueden utilizar los tres tipos de canciones siguientes.

- **Canción de demostración y canciones predefinidas**
(las 30 canciones incorporadas en el instrumento).....Números de canción 001 – 030.
- **Canciones de usuario**
(grabaciones de sus propias interpretaciones).....Números de canción 031 – 035.
- **Archivos de canciones externas**
(datos de canciones transferidos desde un ordenador*).....Números de canción 036 –.

* El CD-ROM de accesorios incluye una selección de 70 canciones MIDI. Consulte la página 108 para ver instrucciones sobre cómo transferir las canciones al instrumento.

El gráfico siguiente muestra el flujo de los procesos básicos para utilizar las canciones predefinidas, las canciones del usuario y los archivos de canciones externas, desde el almacenamiento hasta la reproducción.



NOTA

• Las canciones de usuario no pueden producir pantallas de partituras tal como están. No obstante, si convierte un archivo de canción de usuario a SMF y lo guarda en la memoria flash USB, puede producir pantallas de partituras y servir para las funciones de lecciones.

NOTA

• Es posible utilizar distintas áreas de la memoria flash para almacenar archivos de canciones externas transferidos desde un ordenador. Las canciones de usuario no se pueden transferir directamente al área de memoria flash para la canción externa y viceversa.

Visualización de la partitura de la canción

Este instrumento es capaz de mostrar las partituras de las canciones.

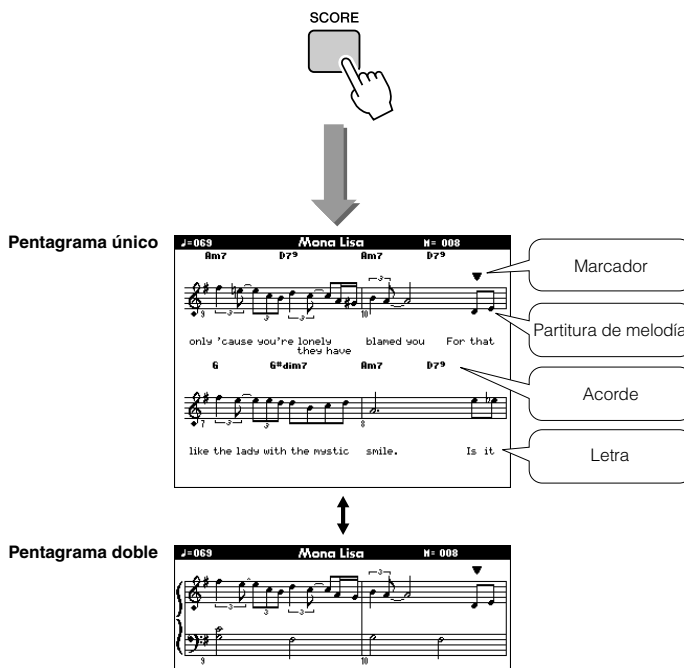
Se pueden ver las partituras de las 30 canciones internas predefinidas, así como de las canciones en formato SMF almacenadas en una memoria flash USB o en la memoria flash interna del instrumento.

1 Seleccione una canción.

Siga los pasos 1 y 2 del procedimiento descrito en la página 33.

2 Pulse el botón [SCORE] y aparecerá una partitura de pentagrama único.

Existen dos tipos de pantalla de partitura: de pentagrama único y de pentagrama doble. Se seleccionan alternativamente cada vez que se pulsa el botón [SCORE].



NOTA

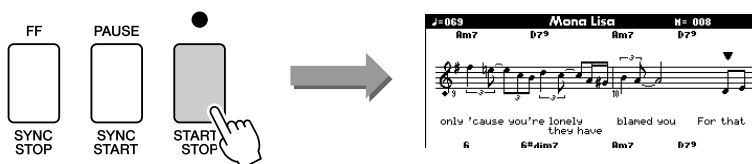
- La partitura se crea con los datos de las canciones grabadas y puede variar con respecto a la partitura original.
- Tanto los acordes como las letras aparecerán en la pantalla de partitura de pentagrama único para una canción que incluya datos de acordes y letras.
- Si la letra cuenta con muchas palabras, puede mostrarse en dos filas de un compás.
- Algunas letras o acordes pueden estar abreviados si la canción seleccionada tiene una extensa letra.
- Para facilitar la lectura de las notas pequeñas difíciles de leer, utilice la función de cuantificación (página 94).

NOTA

- Los acordes y la letra no aparecen en el pentagrama doble.

3 Pulse el botón [START/STOP].

La canción empezará a reproducirse. El marcador triangular se moverá por la parte superior de la partitura e indicará la ubicación actual.



4 Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

Visualización de las letras

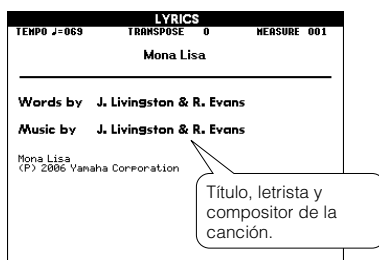
Si una canción contiene datos de letras, éstas se pueden mostrar en la pantalla. No se mostrará la letra de una canción que no incluya datos de letras incluso si se pulsa el botón [LYRICS].

1 Seleccione una canción.

Seleccione una canción entre 16, 20 y 30 siguiendo los pasos 1 y 2 descritos en la página 33.

2 Pulse el botón [LYRICS].

El título, el letrista y el compositor de la canción aparecen en la pantalla.



NOTA

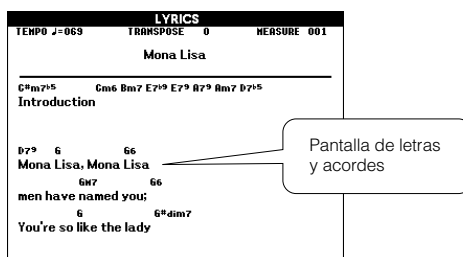
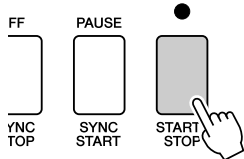
- Las canciones descargadas de Internet o archivos de canciones disponibles comercialmente, incluidos los archivos de formato XF (página 6), son compatibles con las funciones de pantalla de letras siempre que sean archivos con formato MIDI estándar que incluyan datos de letras. No siempre es posible ver las letras con algunos archivos.

NOTA

- Si en la pantalla de letras se muestran caracteres incomprensibles, pruebe a cambiar el idioma de la pantalla (página 16).

3 Pulse el botón [START/STOP].

La canción se reproduce mientras aparecen en pantalla la letra y los acordes. La letra se resalta para mostrar la ubicación actual en la canción.



■ Canciones predefinidas que se pueden utilizar para la pantalla de letras

Número	Nombre
016	Mona Lisa (Jay Livingston and Ray Evans)
020	Against All Odds (Collins 0007403)
030	Can't Help Falling In Love (George David Weiss, Hugo Peretti and Luigi Creatore)

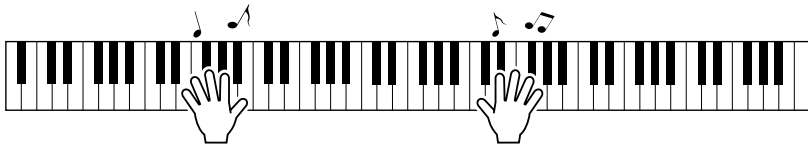
La manera más fácil de tocar el piano



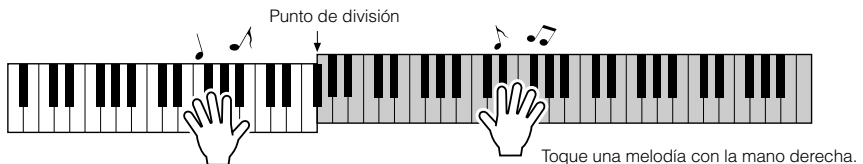
Este instrumento incluye una función de ayudante de interpretación que le permite tocar mientras suena una canción y con el nivel de un gran pianista (aunque cometa muchos errores). De hecho, puede tocar cualquier nota y aun así seguirá sonando bien. Puedo incluso tocar una sola tecla y el resultado será una bonita melodía. De modo que aunque no sepa tocar el piano ni leer una nota musical, puede divertirse mucho con la música.

La tecnología del ayudante de interpretación le permite seleccionar entre cuatro tipos. Seleccione el tipo que produzca los mejores resultados.

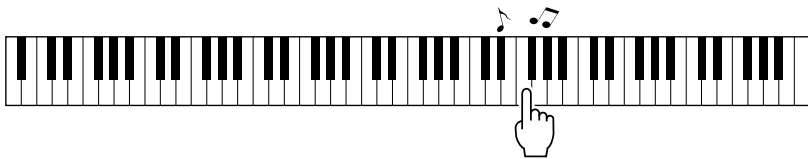
- **Chord**(acorde) Independientemente de lo que toque, el resultado será un sonido musical y equilibrado. Este tipo proporciona la mayor libertad, permitiéndole tocar cualquier pieza musical con ambas manos.



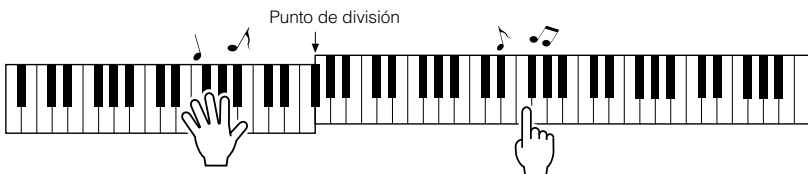
- **Chord/Free**(acorde/libre) Si puede interpretar melodías sencillas con la mano derecha pero tiene dificultades con los acordes de la mano izquierda, elija este tipo. El tipo Chord (acorde) se aplica únicamente a la sección izquierda del teclado, permitiéndole reproducir acordes fácilmente para acompañar la melodía que está tocando con la mano derecha.



- **Melody**(melodía) Este tipo le permite tocar una melodía de la canción seleccionada pulsando cualquier tecla con un solo dedo. Empiece a tocar melodías al instante, aunque sea la primera vez que toca un instrumento de teclado.



- **Chord/Melody**(acorde/melodía) Toque la melodía de la canción seleccionada con un dedo en la sección derecha del teclado y los acordes de la sección izquierda utilizando el tipo Chord (acorde).



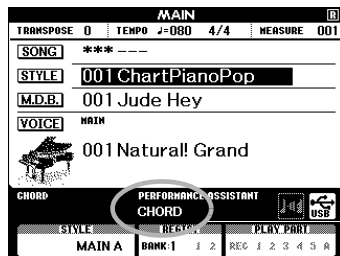
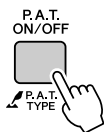
En la página 48 encontrará más información sobre el uso de la función de ayudante de interpretación para ayudarle a tocar.

Tipo CHORD – Reproducción con ambas manos

1 Pulse el botón [P.A.T. ON/OFF] (Activar/desactivar ayudante de interpretación).

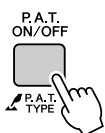
Así se activará la función de ayudante de interpretación.

El tipo seleccionado actualmente se muestra en la pantalla MAIN cuando la función de ayudante de interpretación está activada.

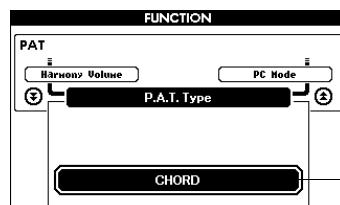
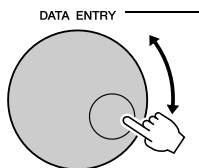


Tipo seleccionado actualmente.

2 Seleccione el tipo CHORD.



Mantenga pulsado durante más de un segundo.



Seleccione Chord.

Mantenga pulsado el botón [P.A.T. ON/OFF] durante más de un segundo para mostrar el tipo de tecnología del ayudante de interpretación. Seleccione el tipo Chord con el disco selector.

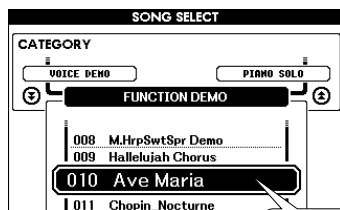
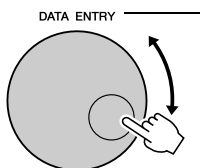
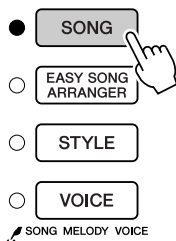
3 Seleccione una canción.

Pulse el botón [SONG] y aparecerá la pantalla SONG SELECT (Selección de canción). Seleccione una canción con el disco selector. En este ejemplo, pruebe a seleccionar "010 Ave Maria".

Una vez seleccionado el tipo Chord, las funciones disponibles únicamente para esta canción se mostrarán en la pantalla.

NOTA

- Uso de canciones (página 32)

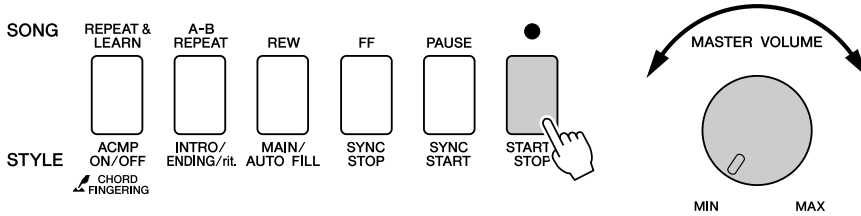


Sonará la canción que aparezca aquí.

● ¿Qué es una canción?

Ya conoce el significado normal de esta palabra, pero por lo que respecta a este instrumento el término "canción" se refiere a los datos que forman una canción completa. La tecnología del asistente de interpretación usa los datos de acordes y de melodía, y debe utilizarse siempre con las canciones (página 32).

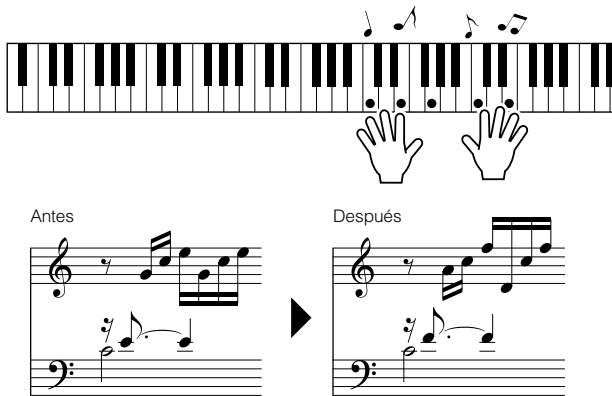
4 Pulse el botón [START/STOP].



Comenzará la reproducción de la canción.

El patrón básico se reproducirá repetidamente. Escuche el patrón básico durante cuatro compases para familiarizarse con él y, a continuación, comience a tocar a partir del quinto compás. En la pantalla aparecen las teclas que debe tocar.

5 Toque el teclado.



Intente tocar la partitura de la izquierda con ambas manos. Incluso puede tocar las mismas teclas una y otra vez: Do, Mi, Sol, Do, Mi, Sol, Do, Mi. Observará que en el quinto compás las notas sonarán según la partitura de la derecha. Siga tocando y el tipo Chord de la tecnología del ayudante de interpretación seguirá "corrigiendo" las notas que toque. Este es el tipo Chord de la tecnología del ayudante de interpretación.

Podrá detener la reproducción en cualquier momento si pulsa el botón [START/STOP].

6 Pulse el botón [P.A.T. ON/OFF] para desactivar la función de ayudante de interpretación.

"..." aparecerá en pantalla en el lugar en que normalmente se muestra el tipo de tecnología de ayudante de interpretación.

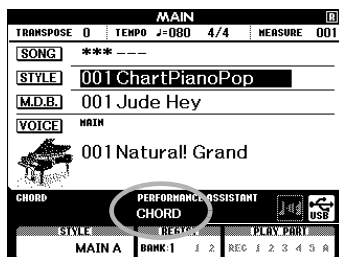
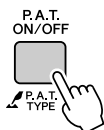
NOTA

- La partitura del Ave María se muestra en la página 122.

Tipo CHORD/FREE – Aplicación del tipo Chord únicamente a la mano izquierda

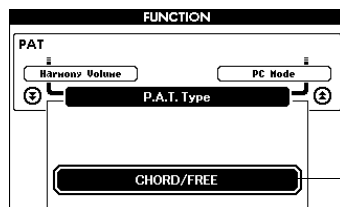
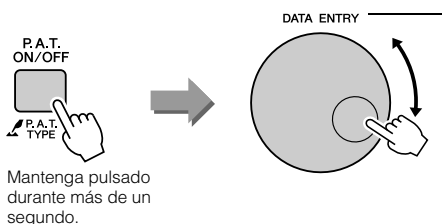
1 Pulse el botón [P.A.T. ON/OFF].

Así se activará la función de ayudante de interpretación.
El tipo seleccionado actualmente se muestra en la pantalla MAIN cuando la función de ayudante de interpretación está activada.



Tipo seleccionado actualmente

2 Seleccione el tipo CHORD/FREE.



Seleccione Chord/Free.

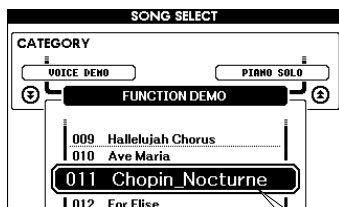
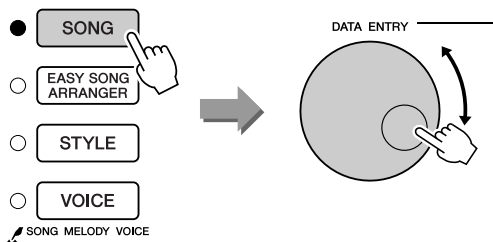
Mantenga pulsado el botón [P.A.T. ON/OFF] durante más de un segundo para mostrar el tipo de tecnología del ayudante de interpretación. Seleccione el tipo Chord/Free con el disco selector.

3 Seleccione una canción.

Pulse el botón [SONG] y aparecerá la pantalla SONG SELECT (Selección de canción). Seleccione una canción con el disco selector. En este ejemplo, pruebe a seleccionar "011 Nocturne".

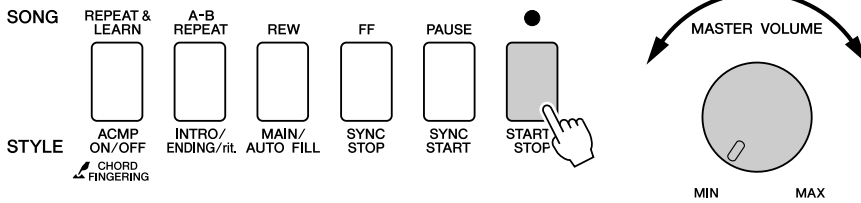
NOTA

- Uso de canciones (página 32)



Sonará la canción que aparezca aquí.

4 Pulse el botón [START/STOP].



Comenzará la reproducción de la canción.
En la pantalla aparecen las teclas que debe tocar con la mano izquierda.

5 Toque el teclado.

Toque a la derecha del punto de división con la mano derecha y a la izquierda del mismo con la mano izquierda.



Toque la melodía Nocturno con la mano derecha. Toque continuamente un arpeggio Fa – La – Do con la mano izquierda como indica la partitura que aparece en la pantalla. Aunque toque repetidamente las mismas notas con la mano izquierda, las notas producidas coincidirán con la música. Este es el tipo Chord/Free de la tecnología del ayudante de interpretación.

NOTA

- La partitura del Nocturno se muestra en la página 124.

Pulse el botón [SCORE] si desea ver la partitura para la parte derecha en la pantalla.

Podrá detener la reproducción en cualquier momento si pulsa el botón [START/STOP].

6 Pulse el botón [P.A.T. ON/OFF] para desactivar la función de ayudante de interpretación.

”...” aparecerá en pantalla en el lugar en que normalmente se muestra el tipo de tecnología de ayudante de interpretación.

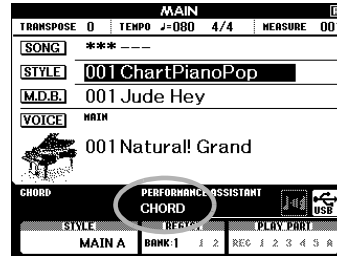
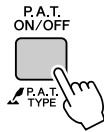
Tipo MELODY – Reproducción con un dedo

Vea la página 48 para obtener algunos consejos sobre cómo tocar melodías.

1 Pulse el botón [P.A.T. ON/OFF].

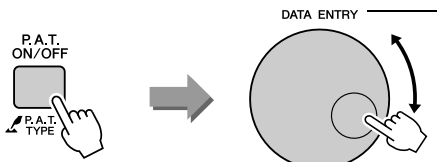
Así se activará la función de ayudante de interpretación.

El tipo seleccionado actualmente se muestra en la pantalla MAIN cuando la función de ayudante de interpretación está activada.

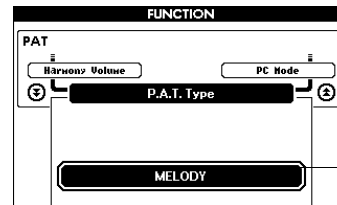


Tipo seleccionado actualmente.

2 Seleccione el tipo MELODY.



Mantenga pulsado durante más de un segundo.



Seleccione Melody.

Mantenga pulsado el botón [P.A.T. ON/OFF] durante más de un segundo para mostrar el tipo de tecnología del ayudante de interpretación. Seleccione el tipo Melody con el disco selector.

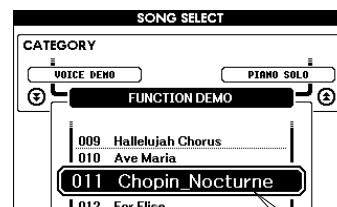
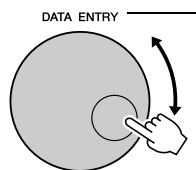
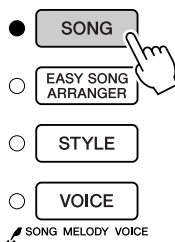
3 Seleccione una canción.

Pulse el botón [SONG] y aparecerá la pantalla SONG SELECT

(Selección de canción). Seleccione una canción con el disco selector.

NOTA

- Uso de canciones (página 32)

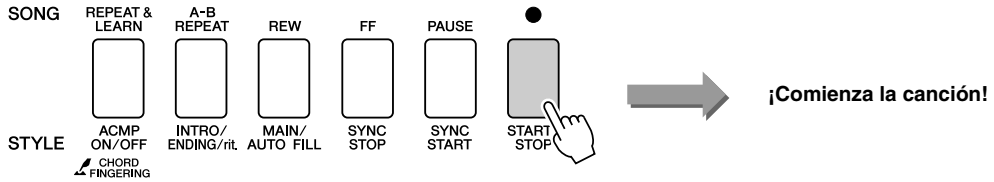


Sonará la canción que aparezca aquí.

4 Pulse el botón [START/STOP].

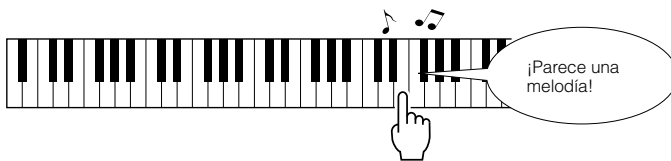
Comenzará la reproducción de la canción.

Como se ha seleccionado el tipo Melody (melodía), no sonará la melodía de la canción. Puede disfrutar interpretando la melodía usted mismo (paso 5).



5 Toque el teclado.

Para empezar, intente sentir el ritmo de la canción. Luego pulse una tecla con un dedo de la mano derecha en sincronización con la música. Puede tocar cualquier tecla. Si desea tocar la melodía con la partitura, pulse el botón [SCORE] para que ésta se muestre en la pantalla.



¿Cómo le parece que suena? Ha tocado la melodía sólo con un dedo gracias al tipo Melody de la tecnología del ayudante de interpretación.

Podrá detener la reproducción en cualquier momento si pulsa el botón [START/STOP].

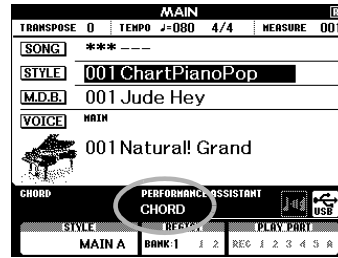
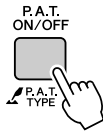
6 Pulse el botón [P.A.T. ON/OFF] para desactivar la función de ayudante de interpretación.

”...” aparecerá en pantalla en el lugar en que normalmente se muestra el tipo de tecnología de ayudante de interpretación.

CHORD/MELODY – Tipo Chord con la mano izquierda y tipo Melody con la derecha

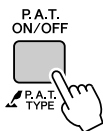
1 Pulse el botón [P.A.T. ON/OFF].

Así se activará la función de ayudante de interpretación.
El tipo seleccionado actualmente se muestra en la pantalla MAIN cuando la función de ayudante de interpretación está activada.

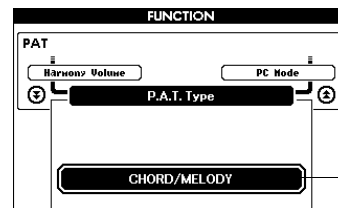
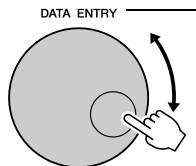


Tipo seleccionado actualmente.

2 Seleccione el tipo CHORD/MELODY.



Mantenga pulsado durante más de un segundo.



Seleccione Chord/Melody.

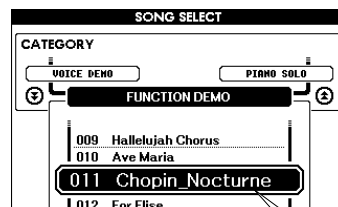
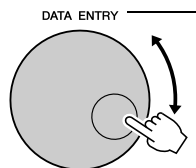
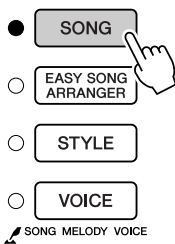
Mantenga pulsado el botón [P.A.T. ON/OFF] durante más de un segundo para mostrar el tipo de tecnología del ayudante de interpretación. Seleccione el tipo Chord/Melody con el disco selector.

3 Seleccione una canción.

Pulse el botón [SONG] y aparecerá la pantalla SONG SELECT (Selección de canción). Seleccione una canción con el disco selector.

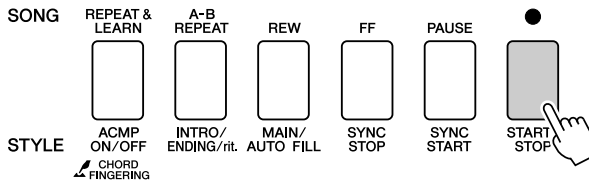
NOTA

- Uso de canciones (página 32)



Sonará la canción que aparezca aquí.

4 Pulse el botón [START/STOP].

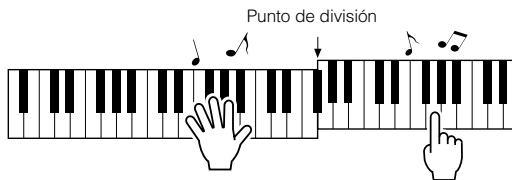


Comenzará la reproducción de la canción.

Se repetirá el patrón básico. Escuche ocho compases mientras memoriza el patrón básico Toque la pieza a partir del noveno compás.

5 Toque el teclado.

Toque a la derecha del punto de división con la mano derecha y a la izquierda del mismo con la mano izquierda.



Al tocar este tipo de notas en la parte izquierda del punto de división, sonarán una octava más altas.

Toque al ritmo de la melodía de la canción con la mano derecha. Puede tocar cualquiera de las teclas situadas a la derecha del punto de división. Al mismo tiempo toque los acordes de acompañamiento con la mano izquierda. Independientemente de lo que toque, interpretará la melodía de la canción con la mano derecha y hermosos acordes y frases con la izquierda. Este es el tipo Chord/Melody de la tecnología del ayudante de interpretación.

Si desea tocar la melodía con la partitura, pulse el botón [SCORE] para que ésta se muestre en la pantalla.

Podrá detener la reproducción en cualquier momento si pulsa el botón [START/STOP].

6 Pulse el botón [P.A.T. ON/OFF] para desactivar la función de ayudante de interpretación.

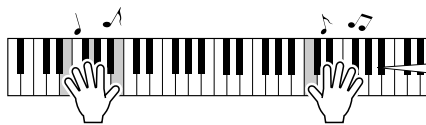
”...” aparecerá en pantalla en el lugar en que normalmente se muestra el tipo de tecnología de ayudante de interpretación.

Utilice el ayudante de interpretación para tocar como un profesional

A continuación se incluyen algunos consejos para utilizar el tipo Chord.

Si selecciona Chord/Free o Chord/Melody, la sección izquierda del teclado adopta el tipo Chord, por lo que estos consejos le sirven para dicha sección.

Para empezar, intente sentir el ritmo de la canción. Luego, con las manos abiertas, tal como se muestra en la ilustración, toque el teclado de manera alternativa con la mano izquierda y con la derecha (no importa las notas que toque).



¡Parece que está tocando las notas correctas!

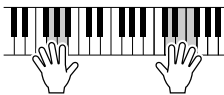
CHORD
Am7

La información de los acordes incluidos en la canción se muestra en el área inferior de la pantalla MAIN. Conseguirá mejores resultados si sincroniza el ritmo de la mano izquierda con el ritmo del indicador del acorde en la pantalla.

¿Cómo le parece que suena? Logrará unos resultados aceptables independientemente de donde toque gracias al tipo Chord de la tecnología del ayudante de interpretación.

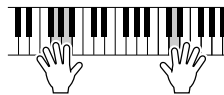
Pruebe los tres métodos de interpretación mostrados a continuación. Distintas maneras de tocar producen unos resultados diferentes.

- **Tocar con las manos izquierda y derecha de manera sincronizada: tipo 1.**



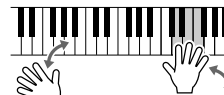
Toque 3 notas a la vez con la mano derecha.

- **Tocar con las manos izquierda y derecha de manera sincronizada: tipo 2.**



Toque 1 nota a la vez con la mano derecha (por ejemplo: dedo índice → dedo corazón → dedo anular).

- **Tocar alternativamente con las manos izquierda y derecha: tipo 3.**



Toque 3 notas a la vez con la mano derecha.

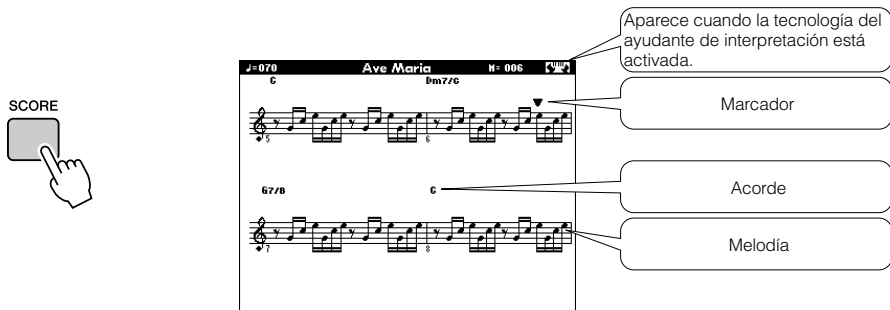
Cuando se haya familiarizado, pruebe a tocar acordes con la mano izquierda y una melodía con la derecha, o cualquier otra combinación.

Uso de la partitura en el tipo Melody.

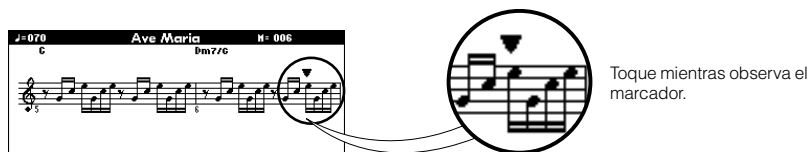
Si desea tocar la melodía con el ritmo correcto, use la función de partitura en pantalla.

● Visualización de la partitura.

Tras ejecutar los pasos 1 a 4 de la página 44, pulse el botón [SCORE]. Aparece la partitura de la melodía.



El marcador indicará la posición actual en la partitura durante la reproducción. Si toca una tecla cada vez que aparece el marcador sobre una nota de la partitura, podrá tocar la melodía con el ritmo "original" correcto.



● Canciones que se pueden utilizar con la tecnología del ayudante de interpretación.

Cuando el tipo Chord está seleccionado, la tecnología del ayudante de interpretación sólo se puede utilizar con canciones que incluyan datos de acordes. Cuando se selecciona el tipo Melody, la tecnología del ayudante de interpretación sólo funcionará con canciones que incluyan datos de melodía. Para buscar una canción que incluya los datos requeridos, seleccione la canción y a continuación pulse el botón [SCORE]. Si aparecen los acordes en la pantalla al pulsar el botón [SCORE], puede usar el tipo Chord o cualquier otra combinación que incluya este tipo. Si aparece la melodía en la pantalla al pulsar el botón [SCORE], puede usar el tipo Melody o cualquier otra combinación que incluya este tipo.

● Canciones externas y tecnología del ayudante de interpretación.

Las canciones descargadas de Internet se pueden utilizar igualmente con la tecnología del ayudante de interpretación siempre que incluyan los datos de acordes o de melodía necesarios. Consulte la página 108 para ver instrucciones sobre cómo transferir las canciones al instrumento.

Selección de una canción para la lección

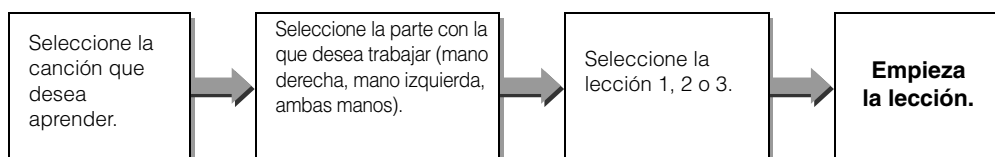


Paquete de formación de Yamaha

Puede seleccionar cualquier canción que desee y utilizarla para la lección de la mano derecha, la mano izquierda o ambas manos. También puede utilizar canciones (sólo con formato SMF 0/1) transferidas al instrumento desde un ordenador (página 107). Durante la lección puede tocar tan despacio como quiera e incluso tocar notas incorrectas. La reproducción de la canción se hará más lenta, a un ritmo que pueda seguir. ¡Nunca es tarde para empezar!

Flujo de lecciones:

Seleccione una canción de la categoría Piano Solo, Piano Ensemble.



Los métodos de práctica:

- **Lección 1** Aprender a tocar las notas correctas.
- **Lección 2** Aprender a tocar las notas correctas siguiendo el ritmo.
- **Lección 3** Aprender a tocar las notas correctas siguiendo el ritmo junto con la canción.

NOTA

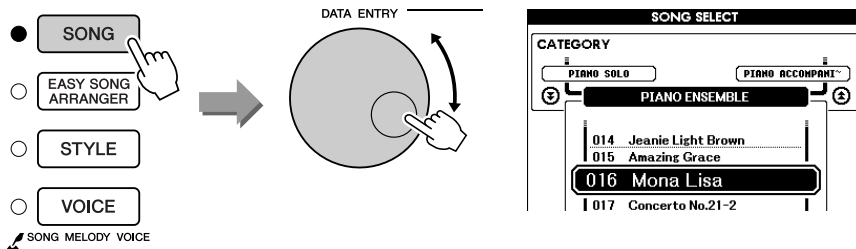
- Las canciones 10 y 11 son demostraciones funcionales del ayudante de interpretación. La función de lección no se puede utilizar con ellas.

Lección 1 – Espera

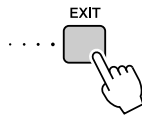
En esta lección, intente tocar las notas correctas. Toque la nota mostrada en la pantalla. La canción espera hasta que toque la nota correcta.

1 Seleccione una canción para la lección.

Pulse el botón [SONG] y gire el disco selector para seleccionar la canción que desee utilizar para su lección. Tal como se describe en la página 35, existen varios tipos de canciones.

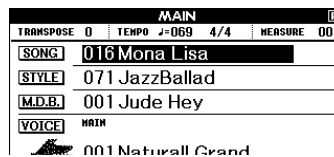
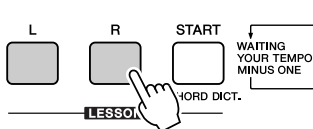


2 Pulse el botón [EXIT] repetidamente para volver a la pantalla MAIN.



3 Seleccione la parte que desea practicar.

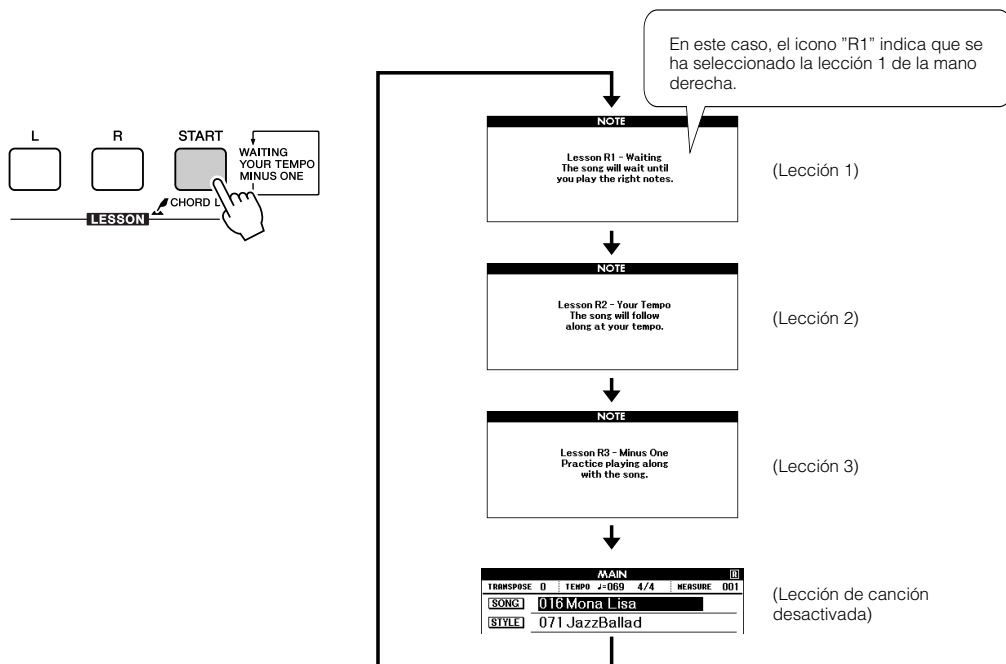
Pulse el botón [R] para una lección con la mano derecha, el botón [L] para la lección con la mano izquierda o los dos a la vez para una lección con ambas manos. La parte seleccionada actualmente aparece en el ángulo superior derecho de la pantalla.



Seleccione R para una lección con la mano derecha.
 Seleccione L para una lección con la mano izquierda.
 Seleccione LR para una lección con ambas manos.

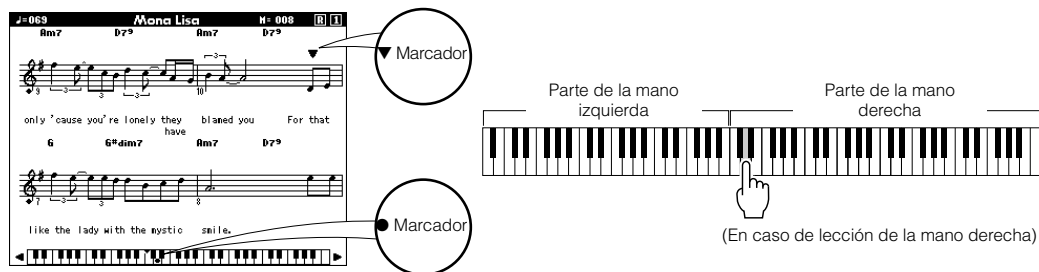
4 Inicie la lección 1.

Pulse el botón LESSON [START] para seleccionar la Lección 1. Cada vez que se pulsa el botón LESSON [START], se seleccionan los modos de lección de forma secuencial: Lección 1 → Lección 2 → Lección 3 → Desactivado → Lección 1 ... Aparece una explicación sobre la lección seleccionada en la pantalla durante unos segundos antes de que comience la lección.




La reproducción de la canción comenzará automáticamente al seleccionar la Lección 1.

Toque las notas que aparecen en la partitura en pantalla. La siguiente nota que debe tocar se indica con un punto (●) sobre la tecla correspondiente del teclado representado en pantalla. Cuando toque la nota correcta, el marcador se desplazará a la siguiente tecla que debe pulsar. La reproducción se detendrá hasta que toque la nota correcta. El marcador triangular (▼) que se muestra sobre la partitura indica el progreso de la reproducción.



● **Cambio a la parte izquierda o derecha del teclado**

Las áreas ocultas () del teclado pueden hacerse visibles pulsando el botón [+] o [-].



Aparecen en pantalla 61 teclas del rango del teclado. El instrumento tiene en realidad 88 teclas. Algunas canciones pueden incluir notas muy altas o muy bajas que queden fuera del rango mostrado y no aparezcan en pantalla. En estos casos, aparece un indicador de "continuación" a la izquierda o la derecha del teclado gráfico. Utilice el botón [+] o [-] para desplazar el teclado a la izquierda o la derecha a fin de ver las notas (el marcador ● aparecerá en la tecla correspondiente en la pantalla). Las notas que están en realidad fuera del rango del teclado no se pueden utilizar en una lección.

5 Detenga el modo de Lección.

Puede detener el modo de Lección en cualquier momento pulsando el botón [START/STOP].

Cuando haya dominado la Lección 1, pase a la Lección 2.

■ Visualización del resultado.....



Cuando la canción de la lección se haya reproducido hasta el final, se evaluará la interpretación en 4 niveles: "OK", "Good", "Very Good" y "Excellent" (correcto, bien, muy bien y excelente). "Excellent" es la evaluación más alta.

Una vez que aparezca la pantalla de evaluación, la lección comienza de nuevo desde el principio.

NOTA

- La función de evaluación se puede desactivar mediante el elemento Grade (calificación) de la pantalla FUNCTION (página 94).

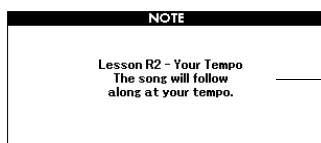
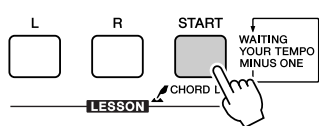
Lección 2 – Su tempo

Aprender a tocar las notas correctas siguiendo el ritmo. El tempo de la reproducción de la canción variará para seguir el ritmo al que está tocando. La canción se hará más lenta cuando toque notas incorrectas, de modo que pueda aprender a su propio ritmo.

1 Seleccione la canción y la parte que desea practicar (pasos 1 y 3 de la página 51).

2 Inicie la lección 2.

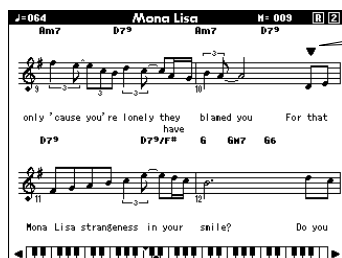
Cada vez que se pulse el botón LESSON [START], se seleccionan los modos de lección de forma secuencial: Lección 1 → Lección 2 → Lección 3 → Desactivado → Lección 1...



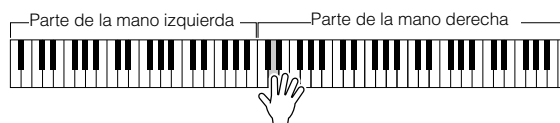
En este caso, el icono "R2" indica que se ha seleccionado la lección 2 de la mano derecha.

La reproducción de la canción comenzará automáticamente al seleccionar la Lección 2.

El marcador triangular aparece en la pantalla de la partitura y se desplaza para indicar la nota actual en la canción. Intente tocar las notas con el ritmo correcto. Cuando aprenda a tocar las notas correctas con el ritmo correcto, el tempo aumentará hasta que finalmente pueda tocar la canción en su tempo original.



Toque mientras sigue el marcador de la partitura.



(En caso de lección de la mano derecha)

3 Detenga el modo de lección.

Puede detener el modo de Lección en cualquier momento pulsando el botón [START/STOP].

Cuando haya dominado la Lección 2, pase a la Lección 3.

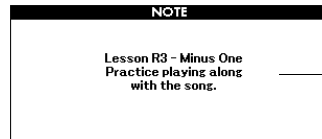
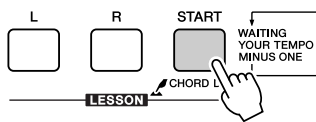
Lección 3 – Menos uno

Aquí es donde puede perfeccionar su técnica. La canción sonará en el tempo normal, menos la parte que ha elegido tocar. Toque mientras escucha la canción.

1 Seleccione la canción y la parte que desea practicar (pasos 1 y 3 de la página 51).

2 Inicie la lección 3.

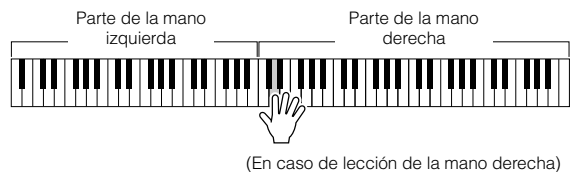
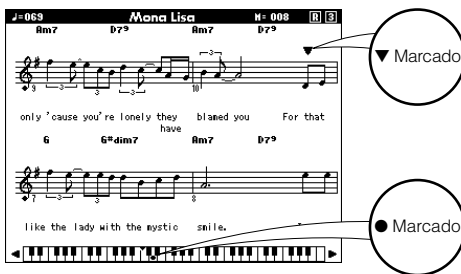
Cada vez que se pulse el botón LESSON [START], se seleccionan los modos de lección de forma secuencial: Lección 1 → Lección 2 → Lección 3 → Desactivado → Lección 1...



En este caso, el icono "R3" indica que se ha seleccionado la lección 3 de la mano derecha.

La reproducción de la canción comenzará automáticamente al seleccionar la Lección 3.

Toque mientras escucha la canción. Los marcadores de la partitura y del teclado en la pantalla indicarán las notas que debe tocar.



3 Detenga el modo de lección.

Puede detener el modo de Lección en cualquier momento pulsando el botón [START/STOP].

La práctica es la base de la perfección: repetir y aprender

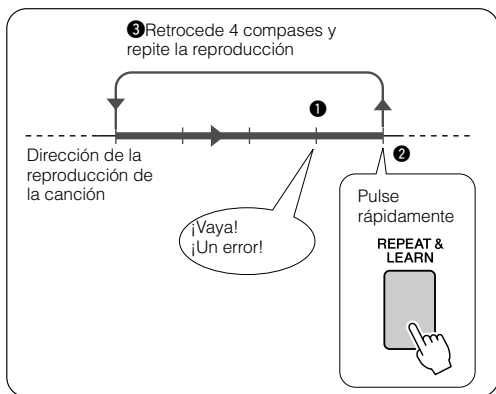
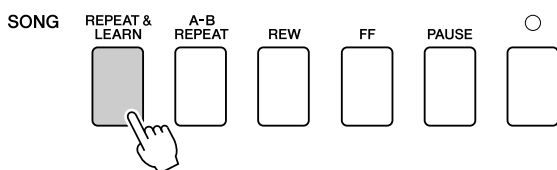
Utilice esta función cuando desee comenzar de nuevo justo después de una sección en la que haya cometido un error o para practicar varias veces una sección que le parezca difícil.

Pulse el botón [REPEAT & LEARN] (Repetir y aprender) durante una lección.

La posición de la canción retrocede cuatro compases desde el punto en el que pulsa el botón y comienza la reproducción tras una cuenta de entrada de un compás. La reproducción continúa hasta el punto en el que ha pulsado el botón [REPEAT & LEARN], retrocede cuatro compases y comienza de nuevo tras una cuenta de entrada. Este proceso se repite, por lo que sólo tiene que pulsar [REPEAT & LEARN] cuando cometa un error para repetir la sección hasta que lo haga bien.

NOTA

- Puede cambiar el número de compases que la función de repetir y aprender retrocede pulsando un botón numérico [1] - [9] durante la repetición de la reproducción.

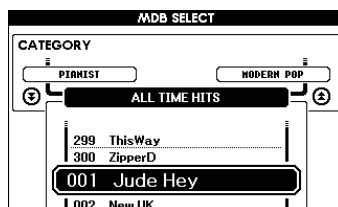


Reproducción con la base de datos musical



Si quiere tocar música en su estilo preferido, pero no está seguro de cómo seleccionar la mejor voz y el mejor estilo para ese tipo de música, sólo tiene que seleccionar el estilo idóneo en la base de datos musical. Los ajustes del panel se configurarán automáticamente para ofrecerle la combinación ideal de sonidos y estilo.

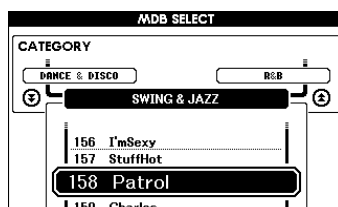
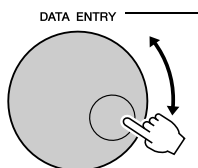
1 Pulse el botón [MUSIC DATABASE] (Base de datos musical).



La lista de la base de datos musical aparecerá en la pantalla.

2 Seleccione una base de datos musical.

Consulte la lista que aparece en el panel o la lista de la base de datos musical de la página 139 de este manual y utilice el disco selector para seleccionar una base de datos musical. Seleccione la que coincida con la imagen de la canción que quiere interpretar. Para este ejemplo, seleccione "158 Patrol".

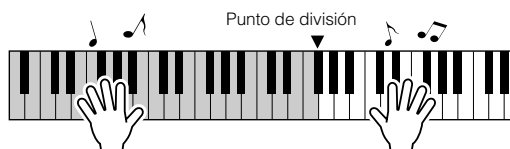


NOTA

- Los archivos de base de datos musical (MDB) que se transfieren desde un ordenador o que se guardan en un dispositivo de memoria flash USB conectado al instrumento pueden seleccionarse y utilizarse del mismo modo que las bases de datos musicales internas (números MDB 301 -). Las instrucciones sobre la transferencia de archivos se proporcionan en la página 107.

3 Toque los acordes con la mano izquierda y la melodía con la derecha.

El estilo de jazz empezará a reproducirse cuando toque un acorde con la mano izquierda a la izquierda del punto de división (página 27). Consulte las páginas 29 – 31 para obtener información sobre cómo tocar los acordes.



Si pulsa el botón [EXIT] para regresar a la pantalla MAIN, podrá comprobar la voz y el estilo asignados.

4 Pulse el botón [START/STOP] para interrumpir la reproducción.



Cambio del estilo de una canción

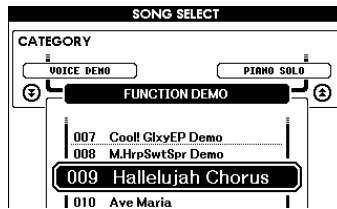
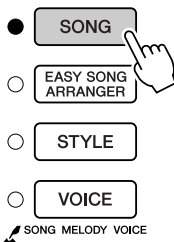
Además del estilo predeterminado de cada canción, puede seleccionar cualquier otro estilo para tocar la canción con la función de arreglos sencillos de canciones. Esto significa que puede tocar una canción que normalmente es una balada, por ejemplo, como bossa nova, canción de hip-hop, etc. Puede crear arreglos completamente distintos cambiando el estilo con el que se toca una canción.

También puede cambiar la voz de la melodía de la canción y la voz del teclado para cambiar completamente de imagen.

Prueba de la función Easy Song Arranger (arreglos sencillos de canciones)

Puede probar la función Easy Song Arranger utilizando la canción Hallelujah Chorus.

Pulse el botón [SONG] y use el disco selector para seleccionar "009 Hallelujah Chorus". Pulse el botón [START/STOP] para comenzar la reproducción de la canción. En la pantalla aparecerá una explicación de la función Easy Song Arranger.



A medida que la canción avanza, el estilo cambia y con él toda la imagen de la canción.

Tenga presente que también puede utilizar la función de arreglos sencillos de canciones con cualquier otra canción que incluya datos de acordes.

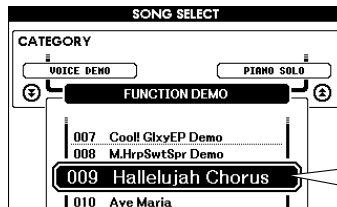
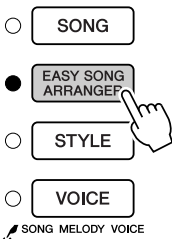
NOTA

- La partitura de Hallelujah Chorus se muestra en la página 120.

Uso de la función de arreglos sencillos de canciones

1 Pulse el botón [EASY SONG ARRANGER] (Arreglos sencillos de canciones).

Aparece la pantalla de selección de canciones. El nombre y el número de la canción seleccionada aparecen resaltados.



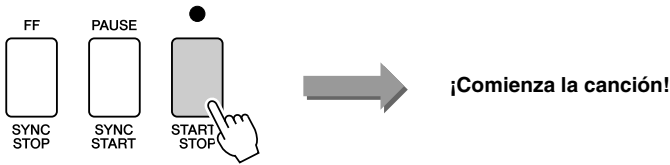
El número y el nombre de la canción seleccionada actualmente se muestran aquí.

2 Seleccione una canción.

Utilice el disco selector para seleccionar la canción que desea arreglar.

3 Escuche la canción.

Pulse el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción de la canción. Vaya al paso siguiente mientras se reproduce la canción.

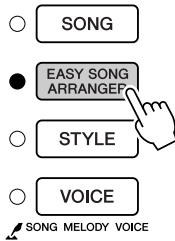


NOTA

• Si interpreta las canciones 010, 011 y 020 – 030 mientras utiliza la función Easy Song Arranger, las pistas de la melodía se silenciarán automáticamente y no sonará ninguna melodía. Para oír las pistas de la melodía debe pulsar los botones SONG MEMORY [3] a [5].

4 Pulse el botón [EASY SONG ARRANGER].

Aparecerá la pantalla de selección de estilo. El nombre y el número del estilo seleccionado aparecen resaltados.



El número y el nombre del estilo seleccionado actualmente se muestran aquí.

5 Seleccione un estilo.

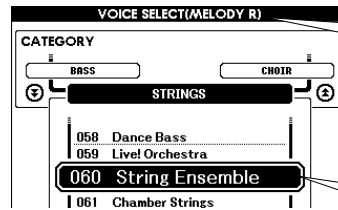
Gire el disco selector y escuche cómo suena la canción con distintos estilos. Aunque seleccione distintos estilos, la canción seguirá siendo la misma ya que sólo cambia el estilo.

NOTA

• Como la función de arreglos sencillos de canciones utiliza datos de canciones, no puede especificar acordes tocando en el rango de acompañamiento del teclado. El botón [ACMP ON/OFF] no funcionará.
• Si la signatura de tiempo de la canción y el estilo son distintas, se utilizará la de la canción.

6 Seleccione una parte de la voz.

Si mantiene pulsado el botón [VOICE] durante más de un segundo, aparece una lista de voces. Las pantallas de Melody R y Melody L se seleccionarán alternativamente cada vez que pulse el botón [VOICE].



Las pantallas de Melody R y Melody L se seleccionarán alternativamente cada vez que pulse el botón [VOICE].

Aparece la melodía seleccionada actualmente.

Mantenga pulsado durante más de un segundo.

7 Seleccione una voz que desee reproducir como melodía de canción.

Utilice el disco selector para cambiar la voz de la melodía. Aunque seleccione distintas voces de melodía, sólo cambia la voz de la melodía mientras que la canción sigue siendo la misma.

NOTA

• Si pulsa el botón [INTRO/ ENDING/rit.] durante la reproducción del estilo, éste se parará pero la canción seguirá reproduciéndose. Utilice el botón [START/STOP] para detener la reproducción del todo.

Grabación de su interpretación



Puede grabar hasta cinco de sus propias interpretaciones y guardarlas como canciones de usuario (031 a 035). Una vez guardadas, se pueden reproducir de la misma manera que las canciones internas. Las canciones del usuario también pueden guardarse en un dispositivo de memoria flash USB, lo cual se describe en la página 99.

■ Datos grabables

Es posible grabar 5 pistas de melodías y 1 pista de estilo (acordes). Para grabar su interpretación, utilice los botones SONG MEMORY (memoria de canciones) [1] – [5] y [A] para especificar las pistas en las que desea grabar.

● SONG MEMORY (pista) [1] – [5]

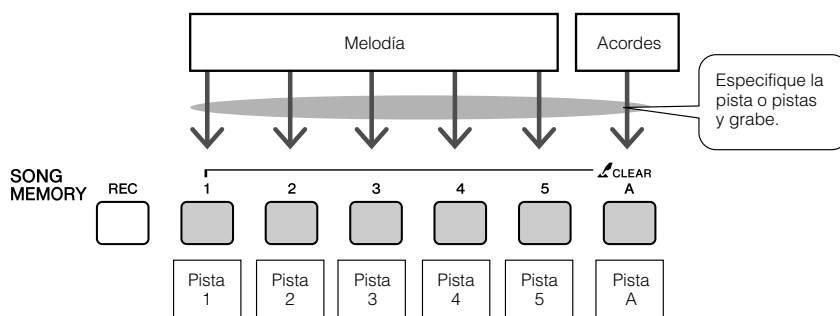
Estas pistas graban las partes de melodía.

● SONG MEMORY (pista) [A]

Graba el patrón de estilo y las partes de acordes.

NOTA

- Si sólo se graba en las pistas de melodía, caben unas 30.000 notas para las cinco canciones de usuario.
- Las canciones del usuario se guardan como archivos con formato SMF 0 (formato MIDI estándar). Para obtener información sobre los archivos SMF, consulte la página 107.

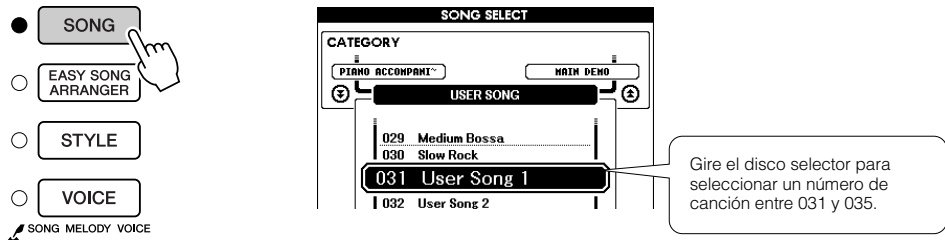


■ Silenciamiento de pistas

Este instrumento le permite decidir si las pistas grabadas se reproducirán mientras graba o reproduce otras pistas (página 89).

Procedimiento de grabación

- 1** En la pantalla MAIN pulse el botón [SONG] y utilice el disco selector para seleccionar el número de canción de usuario (031 – 035) en el que desea grabar.

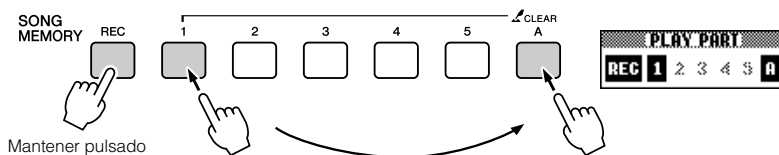


- 2** Seleccione la pista o pistas que desea grabar y confirme la selección en la pantalla.

Grabación de una pista de melodía y de la pista de acompañamiento simultáneamente

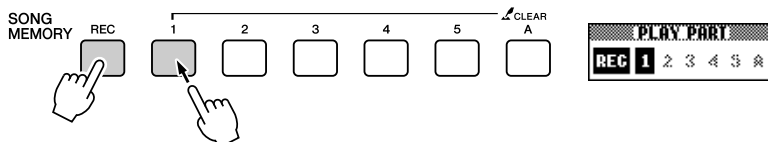
Pulse el botón de la pista de melodía en la que desee grabar [1] – [5] mientras mantiene pulsado el botón [REC].

A continuación, pulse el botón [A] mientras mantiene pulsado el botón [REC]. Las pistas seleccionadas se resaltarán en la pantalla.



Grabación en una pista de melodía

Pulse el botón de la pista de melodía en la que desee grabar [1] – [5] mientras mantiene pulsado el botón [REC]. Seleccione el botón [1] – [3] si desea grabar una voz doble. Las voces de división no se pueden grabar. La pista seleccionada se resaltará en la pantalla.



Para cancelar la grabación de una pista seleccionada, pulse el botón de esa pista una segunda vez. No se puede activar ni desactivar el acompañamiento de estilo mientras la grabación esté en curso.

⚠ ATENCIÓN

- Si graba en una pista que incluya datos grabados anteriormente, estos datos se sobrescribirán y se perderán.

▮ NOTA

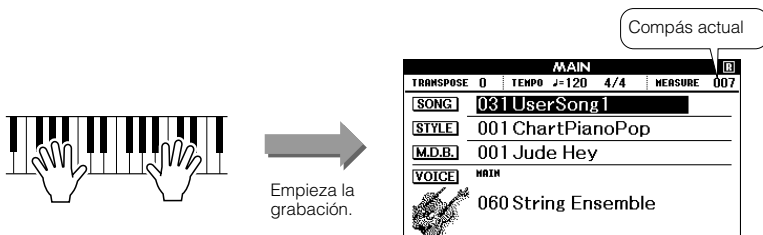
- El acompañamiento de estilo se activa automáticamente al seleccionar la pista de estilo [A] para la grabación.
- No se puede activar ni desactivar el acompañamiento de estilo mientras la grabación esté en curso.

▮ NOTA

- Si el acompañamiento de estilo está activado y la pista [A] no se ha grabado, la pista de estilo [A] se seleccionará automáticamente para la grabación al seleccionar una pista de melodía. Si sólo desea grabar una pista de melodía, asegúrese de desactivar la pista de estilo [A].

3 La grabación se iniciará cuando empiece a tocar el teclado.

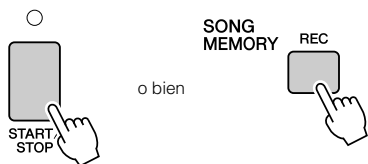
También puede iniciar la grabación pulsando el botón [START/STOP]. El compás actual se mostrará en la pantalla durante la grabación.



NOTA

- Si la memoria se llena durante la grabación, aparece un mensaje de advertencia y la grabación se detiene automáticamente. Utilice la función de borrado de canción o de pista (página 63) para eliminar los datos no deseados y disponer de más espacio para la grabación, y grabe de nuevo.

4 Para detener la grabación, pulse el botón [START/STOP] o [REC].



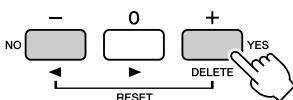
Cuando la grabación se detiene, el número de compás actual vuelve al 001 y los números de las pistas grabadas aparecen en un recuadro.

NOTA

- Si pulsa el botón [INTRO/ENDING/rit.] mientras se graba una pista de estilo, se reproducirá un patrón de coda adecuado y, luego, se detendrá la grabación.

5 Guarde la canción.

Al parar la grabación, aparecerá un mensaje que le preguntará si desea guardar la canción. Pulse el botón [+ / YES] para guardar la canción o [- / NO] si no desea guardarla. Si la guarda, se almacenará como archivo MIDI en el número de canción 031 – 035.



Si pulsa el botón [- / NO] en respuesta al mensaje de confirmación, la canción no se guardará como archivo MIDI pero se mantendrá en la memoria del instrumento hasta que se apague la alimentación, por lo que existe la posibilidad de convertir la canción en un archivo MIDI y guardarla posteriormente. Para ello, mantenga pulsado el botón [REC] hasta que aparezca el mensaje de confirmación de guardar, y entonces pulse el botón [+ / YES].

ATENCIÓN

- Los datos de la canción grabada se perderán si apaga el instrumento sin realizar la operación de guardar.

● **Para grabar otras pistas**

Repita los pasos del 2 al 5 para grabar cualquier pista restante.

Si selecciona una pista no grabada (botones SONG MEMORY [1] – [5], [A]), puede grabar la nueva pista escuchando las pistas grabadas anteriormente (el recuadro alrededor del número de pista aparece en la pantalla). También puede silenciar las pistas grabadas previamente (el recuadro alrededor del número de pista desaparece de la pantalla) mientras graba nuevas pistas.

● **Para volver a grabar una pista**

Seleccione la pista que desee volver a grabar para grabarla de la forma habitual.

El nuevo material sobrescribe los datos anteriores.

6 Cuando la grabación haya terminado...

Para reproducir una canción de usuario

Las canciones de usuario se reproducen del mismo modo que las canciones normales (página 32).

Pulse el botón [SONG] en la pantalla MAIN.

Aparecen el número y el nombre de la canción actual; utilice el disco selector para seleccionar la canción de usuario (031 – 035) que desea reproducir.

Pulse el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción.

Para guardar una canción de usuario en la memoria flash USB → página 99.

● **Datos que no se pueden grabar**

- Voz de división
- Los elementos siguientes se graban al principio de la pista. Los cambios realizados durante la canción no se grabarán.
Signatura de tiempo, número de estilo, volumen de estilo.

Borrado de canciones: eliminación de canciones de usuario

Esta función borra toda una canción de usuario (todas las pistas).

NOTA

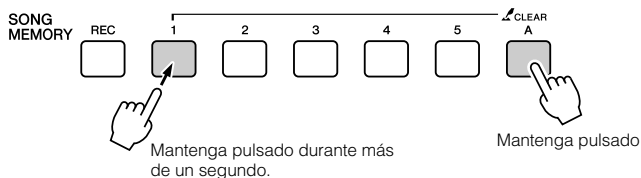
- Si desea borrar una pista específica de una canción de usuario, utilice la función de borrado de pistas.

1 En la pantalla Song Select, seleccione la canción de usuario (031 – 035) que desee borrar.

2 Mantenga pulsado el botón SONG MEMORY [1] durante más de un segundo mientras pulsa el botón SONG MEMORY [A].

Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.

Puede cancelar la operación de borrado pulsando el botón [-].



3 Pulse el botón [+] para borrar la canción.

El mensaje de borrado en curso aparece brevemente en la pantalla mientras se está borrando la canción.

Eliminación de una pista especificada de una canción de usuario

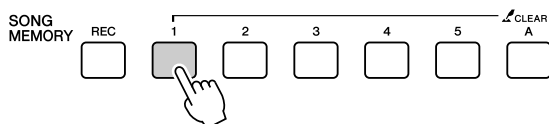
Esta función permite eliminar una pista especificada de una canción de usuario.

1 En la pantalla Song Select, seleccione la canción de usuario (031 – 035) que desee borrar.

2 Mantenga pulsado durante más de un segundo el botón SONG MEMORY ([1] – [5], [A]) correspondiente a la pista que desea borrar.

Aparecerá un mensaje de confirmación en la pantalla.

Puede cancelar la operación de borrado pulsando el botón [-].



Mantenga pulsado durante más de un segundo.

3 Pulse el botón [+] para borrar la pista.

El mensaje de borrado en curso aparece brevemente en la pantalla mientras se está borrando la pista.



Copia de seguridad e inicialización

Copia de seguridad

Siempre se realiza una copia de seguridad de los siguientes ajustes, que se conservan aunque se apague el instrumento. Si desea devolver los ajustes a su estado inicial, utilice la operación de inicialización descrita a continuación.

● Parámetros de copia de seguridad

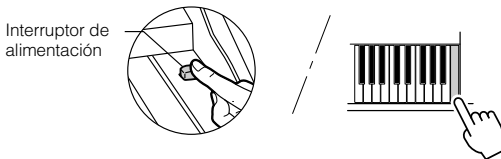
- Registration Memory
- FUNCTION Settings: Tuning, Split Point, Touch Sensitivity, Style Volume, Song Volume, Metronome Volume, Grade, Demo Cancel, Language Selection, Sustain, Sound Type, Chord Fingering

Inicialización

Esta función borra todos los datos de copia de seguridad de la memoria flash del instrumento y recupera los ajustes predeterminados iniciales. Se proporcionan los siguientes procedimientos de inicialización.

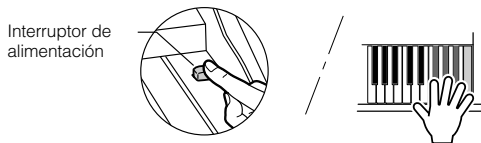
■ Borrar copia de seguridad

Para borrar los datos de una copia de seguridad realizada en la memoria flash interna (ajuste de usuario del panel, memoria de registro), encienda el instrumento pulsando el interruptor de alimentación mientras mantiene pulsada la tecla blanca más alta del teclado. Los datos de copia de seguridad se borrarán y se recuperarán los valores predeterminados.



■ Borrado de la memoria flash

Para borrar las canciones de usuario así como los archivos de base de datos musical, canciones y estilos que se han transferido a la memoria flash interna desde un ordenador, encienda el instrumento pulsando el interruptor de alimentación a la vez que mantiene pulsadas la tecla blanca más alta del teclado y las tres teclas negras más altas.



⚠ ATENCIÓN

- Al ejecutar la operación de borrado de memoria flash, también se borrarán los datos de las canciones que haya adquirido. Asegúrese de guardar en un ordenador los datos que desea conservar.

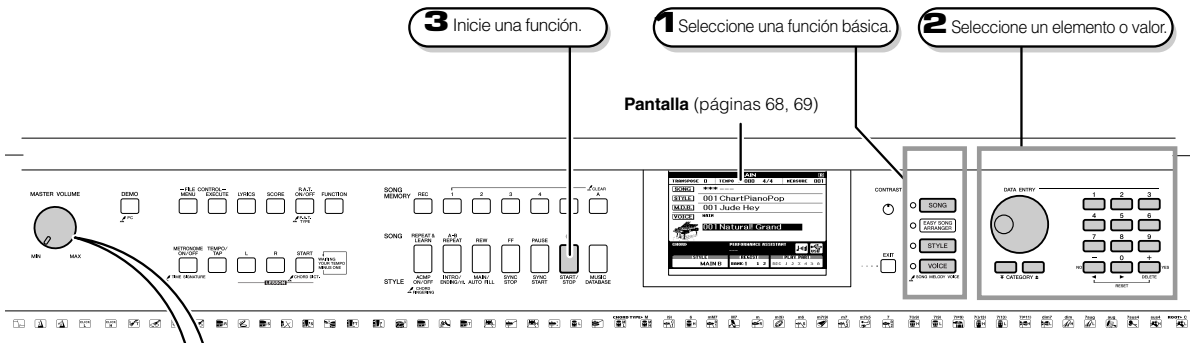


Funcionamiento básico

Funcionamiento básico

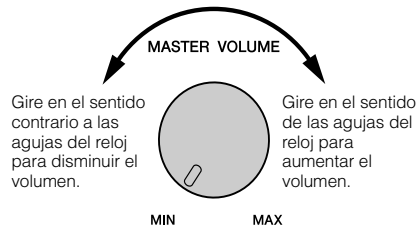
El control general está basado en las siguientes operaciones básicas.

- 1** Pulse un botón para seleccionar una función básica.
- 2** Utilice el disco selector para seleccionar un elemento o valor.
- 3** Inicie una función.



● Ajuste del volumen

Ajuste el volumen del sonido que se oye en los altavoces del instrumento o en los auriculares conectados a la toma PHONES (auriculares).



1 Pulse un botón para seleccionar una función básica.

- SONG** — Seleccione una canción que desee escuchar o utilizar para una lección.
 - EASY SONG ARRANGER**
 - STYLE** — Seleccione un estilo de acompañamiento automático.
 - VOICE** — Seleccione una voz que desee reproducir en el teclado.
- SONG MELODY VOICE

2 Utilice el disco selector para seleccionar un elemento o valor.

Cuando seleccione una función básica, el elemento correspondiente a esta función se mostrará en la pantalla. Puede utilizar el disco selector o los botones numéricos [0] – [9] para seleccionar el elemento que prefiera.

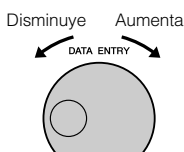


El elemento seleccionado actualmente se resalta en la pantalla. En este ejemplo, se ha pulsado el botón [VOICE].

■ Cambio de valores

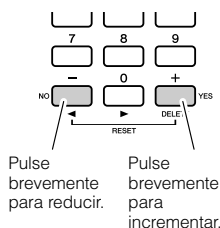
● Disco selector

Gire el disco selector en el sentido de las agujas del reloj para incrementar el valor del elemento seleccionado o en el sentido contrario para reducirlo. Gire el disco selector de forma continua para incrementar o reducir el valor de manera continua.



● Botones [+] y [-]

Pulse brevemente el botón [+] para incrementar el valor en 1 o [-] para reducirlo en 1. Mantenga pulsado uno de estos botones para incrementar o reducir de forma continua el valor en la dirección correspondiente.

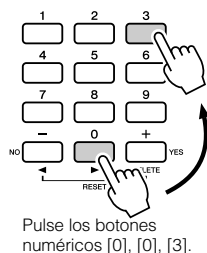


● Botones numéricos [0] – [9]

Los botones numéricos se pueden utilizar para introducir directamente un número de canción o valor de parámetro. Se pueden omitir los dígitos de decenas o centenas que sean "0" (véase a continuación).

Ejemplo: el número de canción "003" se puede introducir de tres formas.

[0] → [0] → [3]
 [0] → [3]
 ("003" aparece en la pantalla tras un breve momento)
 [3]
 ("003" aparece en la pantalla tras un breve momento)



Pulse los botones numéricos [0], [0], [3].

● Botones CATEGORY [▲] y [▼]

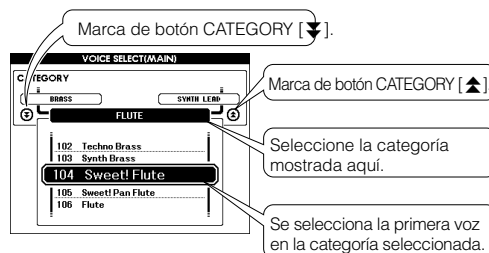
Al seleccionar una canción, estilo o voz, puede utilizar estos botones para ir al primer elemento de la categoría anterior o siguiente.

Van al primer elemento de la categoría anterior o siguiente.



Los botones CATEGORY (categoría) [▲] y [▼] resultan útiles para seleccionar elementos clasificados, como en el ejemplo siguiente.

Ejemplo: Pantalla VOICE SELECT



En una pantalla en la que aparece una categoría, la selección es fácil si primero utiliza los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar la categoría que incluye el elemento deseado; luego utilice el disco selector o los botones [+] y [-] para seleccionar el elemento. Esto puede resultar especialmente útil cuando debe seleccionar un gran número de voces.

En la mayoría de los procedimientos descritos en este manual de instrucciones, se recomienda el uso del disco selector simplemente porque es el método de selección más fácil e intuitivo. Tenga en cuenta, no obstante, que la mayoría de los elementos o valores que se pueden seleccionar mediante el disco selector se puede seleccionar igualmente con los botones [+] y [-].

3 Inicie una función.



Éste es el botón [START/STOP].

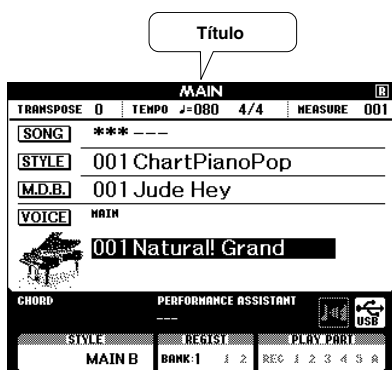
Pulse el botón [START/STOP] después del botón [SONG] o [STYLE] para iniciar la reproducción de la canción o estilo (ritmo) seleccionado.

Pantallas

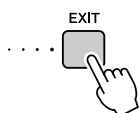
● Nombres de pantalla

Todas las operaciones se llevan a cabo mientras se observa la pantalla. Se proporciona cierto número de tipos de pantalla para los distintos modos y funciones. El nombre de la pantalla actual aparece en su parte superior.

● Pantalla MAIN (principal)



● Para volver a la pantalla MAIN



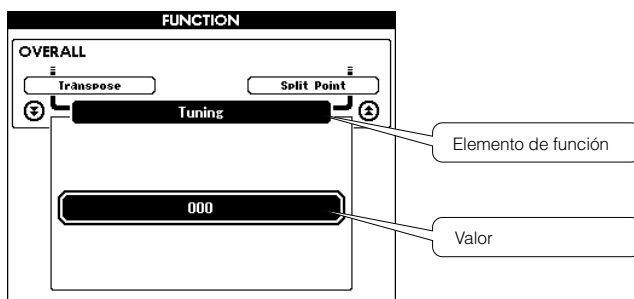
La mayoría de las operaciones básicas se llevan a cabo en la pantalla MAIN del instrumento.

Puede volver a la pantalla MAIN desde cualquier otra pantalla si pulsa el botón [EXIT] junto al ángulo inferior derecho del panel de la pantalla.


● Pantalla FUNCTION (página 92)

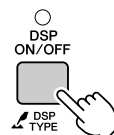
La pantalla FUNCTION (función) proporciona el acceso a 49 funciones útiles.

Aparece al pulsar el botón [FUNCTION]. En la pantalla FUNCTION puede utilizar los botones CATEGORY [▲] y [▼] (página 67) para seleccionar 49 grupos de funciones distintos. Pulse los botones CATEGORY tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la función requerida. Puede utilizar el disco selector, los botones [+] y [-] o los botones numéricos [0] – [9] para ajustar el valor de la función tal como sea necesario.



● Símbolo de "Pulsar y mantener"

El símbolo "  " que aparece junto a algunos botones indica que se puede mantener pulsado el botón durante más de un segundo para ejecutar la función asociada. Esto proporciona un acceso directo cómodo a una serie de funciones.



Elementos de la pantalla MAIN

La pantalla MAIN muestra todos los ajustes básicos actuales: canción, estilo, voz. Incluye igualmente una serie de indicadores que muestran el estado de activación o desactivación de una serie de funciones.

*Ajuste el control LCD CONTRAST (contraste de la pantalla LCD) en el panel del instrumento para una lectura óptima de la pantalla.

CONTRAST



Tempo

Repetición de A - B
Aparece cuando se inicia la repetición de la reproducción.

Transposición

Número de compás

Pantalla de acordes

Estado del estilo (acompañamiento automático) (página 27)

Estado de la memoria de registro (página 90)

Estado de la pista de la canción (páginas 60, 89)

Iconos de activación/desactivación de las funciones

Tecnología del ayudante de interpretación

Dual
DUAL 056
Aparece cuando la voz dual está activada. Cuando se muestra este icono, se "superpone" una segunda voz que se reproduce con la voz principal.

División
SPLIT 047
Aparece cuando la voz de división está activada. Cuando se muestra este icono, se pueden tocar distintas voces a la izquierda y derecha del punto de división del teclado.

Armonía
Aparece cuando la armonía está activada. Cuando se muestra este icono, se añaden notas de armonía a la voz principal.

Control de archivos
Cuando aparece este icono puede controlar las operaciones de los archivos.



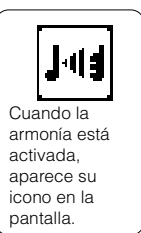
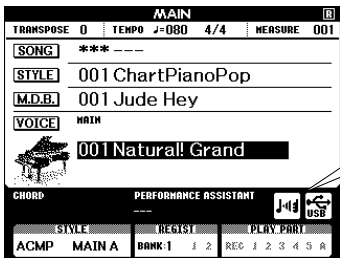
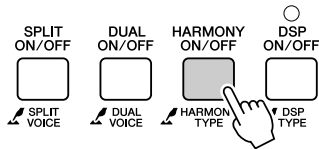
Tocar con varios efectos

Adición de armonía

Esta función añade notas armónicas a la voz principal.

1 Pulse el botón [HARMONY ON/OFF] (Activar/desactivar armonía) para activar la función de armonía.

Para desactivar la función de armonía, vuelva a pulsar el botón [HARMONY ON/OFF].



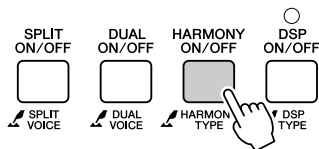
Cuando la armonía está activada, aparece su icono en la pantalla.

NOTA

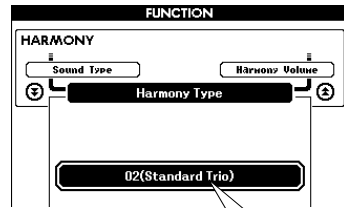
- Al pulsar el botón [HARMONY ON/OFF] para activar esta función, automáticamente se selecciona el tipo de armonía correspondiente a la voz principal.

2 Mantenga pulsado el botón [HARMONY ON/OFF] durante más de un segundo.

Aparece el tipo de armonía seleccionado actualmente.



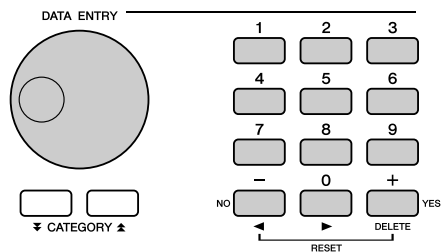
Mantenga pulsado durante más de un segundo.



Tipo de armonía seleccionado actualmente

3 Utilice el disco selector para seleccionar un tipo de armonía.

Consulte la lista de tipos de efectos en la página 137 para obtener información sobre los tipos de armonía disponibles. Intente tocar el teclado con la función de armonía. El efecto y el funcionamiento de cada tipo de armonía es diferente; consulte la siguiente sección "Cómo hacer que suene cada tipo de armonía", y la lista de tipos de efectos para obtener más información.



NOTA

- Sólo se pueden añadir notas armónicas a la voz principal, no a las voces dual o de división.
- Las teclas situadas a la izquierda del punto de división del teclado no emiten notas armónicas cuando está activado el acompañamiento automático (se ilumina ACMP ON).

● Cómo hacer que suene cada tipo de armonía

- Tipos de armonía 01 a 10 y 13



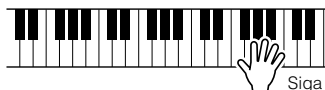
Pulse las teclas de la mano derecha mientras toca acordes en la sección de acompañamiento automático del teclado cuando está activado el acompañamiento automático (página 27).

- Tipos de armonía 15 a 18 (eco)



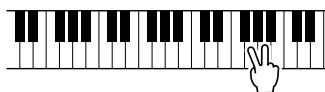
Siga manteniendo pulsadas las teclas.

- Tipos de armonía 19 a 22 (trémolo)



Siga manteniendo pulsadas las teclas.

- Tipos de armonía 23 a 26 (trino)



Mantenga pulsadas dos teclas.

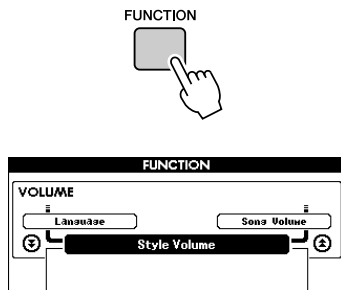
Ajuste el volumen de la armonía en los ajustes de función (página 94).

Adición de reverberación

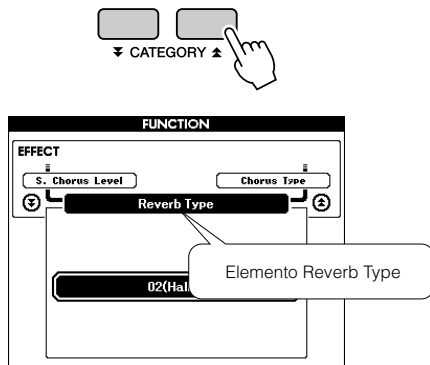
La reverberación le permite tocar con el ambiente de una sala de conciertos.

Al elegir un estilo o canción, se selecciona automáticamente el tipo de reverberación más adecuado a la voz utilizada. Si desea seleccionar un tipo de reverberación diferente, aplique el procedimiento que se describe a continuación. Consulte la lista de tipos de efectos en la página 138 para ver información sobre los tipos de reverberación disponibles.

- 1** Pulse el botón [FUNCTION] para ir a la pantalla FUNCTION.

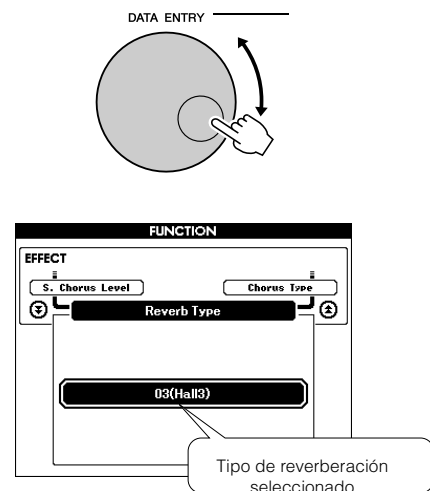


- 2** Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Reverb Type (Tipo de reverberación).



- 3** Utilice el disco selector para seleccionar un tipo de reverberación.

Puede comprobar cómo suena el tipo de reverberación tocando el teclado.



Consulte la lista de tipos de efectos en la página 138 para ver información sobre los tipos de reverberación disponibles.

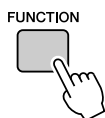
● Ajuste del nivel de reverberación

Puede ajustar por separado el volumen de la reverberación que se aplica a las voces principal, dual y de división. (Consulte la página 93.)

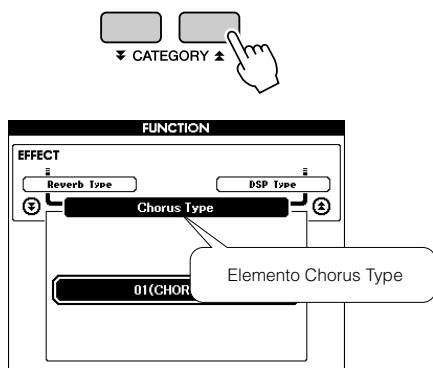
Adición de coro

El efecto de coro crea un sonido denso parecido al de muchas voces iguales que se tocan al unísono. Al elegir un estilo o canción, automáticamente se selecciona el tipo de coro más adecuado a la voz utilizada. Si desea seleccionar un tipo de coro diferente, aplique el procedimiento que se describe a continuación.

- 1** Pulse el botón [FUNCTION] para ir a la pantalla FUNCTION.

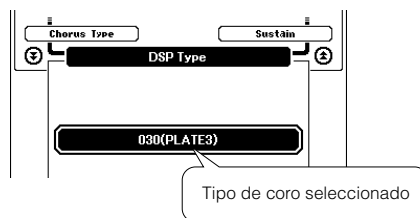
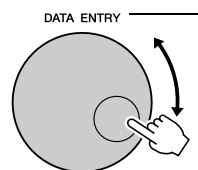


- 2** Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Chorus Type (Tipo de coro).



- 3** Utilice el disco selector para seleccionar un tipo de coro.

Puede comprobar cómo suena el tipo de coro seleccionado tocando el teclado.



● Ajuste del nivel del coro

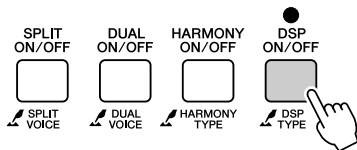
Puede ajustar por separado la cantidad del coro que se aplica a las voces principal, dual y de división. (Consulte la página 93.)

Adición de DSP

DSP es la forma abreviada de Digital Signal Processor (procesador digital de señales). El efecto DSP puede añadirse a las voces principal y dual. Se incluyen desde ambiente de reverberación a distorsión y otras herramientas de procesamiento dinámico que le permiten mejorar el sonido o transformarlo completamente.

1 Utilice el botón [DSP ON/OFF] (Activar/desactivar DSP) para activar la función DSP.

El indicador se enciende cuando el modo DSP está activado. Para desactivar el DSP, vuelva a pulsar el botón [DSP ON/OFF].

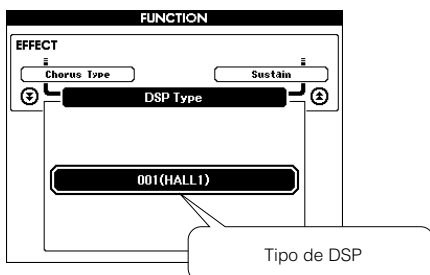
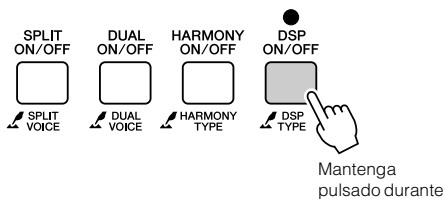


NOTA

- Cuando está activado DSP, automáticamente se selecciona el tipo de DSP más adecuado para el sonido utilizado.
- El volumen del sonido que se está reproduciendo cambia al activar o desactivar el DSP. No se trata de un fallo. La magnitud del cambio varía según la voz seleccionada.
- El tipo de DSP es un ajuste general: sólo puede estar seleccionado uno. Por esta razón, por ejemplo, al interpretar una canción o un estilo que acabe de cargar, los sonidos que se están interpretando podrían no sonar como se esperaba. Esto es normal y se debe a que la canción o el estilo tienen su propio tipo de DSP que sustituye a cualquier otro que se haya seleccionado antes de cargarlos. Algo similar ocurre al utilizar los botones [FF], [REW] o la función de repetición A – B durante la reproducción de canciones.

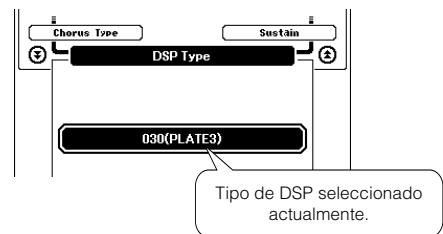
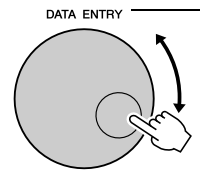
2 Mantenga pulsado el botón [DSP ON/OFF] durante más de un segundo.

Aparece el tipo de DSP seleccionado actualmente.



3 Utilice el disco selector para seleccionar un tipo de DSP.

Consulte la lista de tipos de DSP en la página 140 para obtener información sobre los tipos de DSP disponibles.



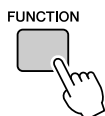
● Ajuste del nivel de DSP

Puede ajustar por separado la cantidad de DSP que se aplica a las voces principal y dual. (Consulte la página 93.)

Adición de sostenido

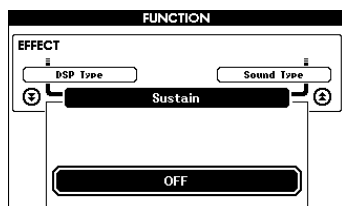
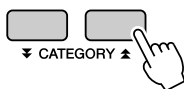
Esta función añade sostenido a las voces del teclado. Utilícela si desea añadir sostenido a las voces de manera permanente, independientemente de que se haga funcionar o no el amortiguador. La función de sostenido no afecta a la voz de división.

- 1** Pulse el botón [FUNCTION] para ir a la pantalla FUNCTION.



- 2** Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Sustain (sostenido).

Se muestra el ajuste actual.



- 3** Puede utilizar los botones [+] y [-] para activar o desactivar el sostenido.

NOTA

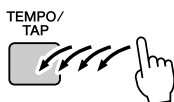
- El sostenido de algunas voces puede no ser tan marcado cuando la función de sostenido está activada.



Funciones útiles para la interpretación

Inicio por pulsación

Puede iniciar la canción y el estilo simplemente pulsando el botón [TEMPO/TAP] con el tempo deseado: 4 veces para signaturas de compás de 4 y tres veces para signaturas de compás de 3. Puede cambiar el tempo durante la reproducción de la canción pulsando el botón dos veces.

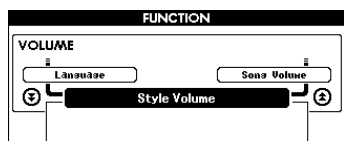
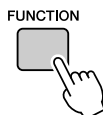


Sensibilidad de la respuesta de pulsación

Puede ajustar la sensibilidad del teclado en dinámica con tres pasos.

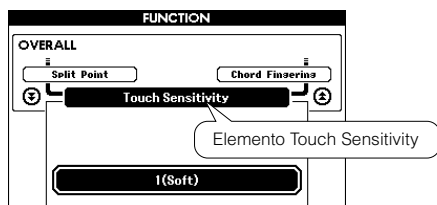
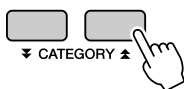
1 Pulse el botón [FUNCTION].

La función seleccionada actualmente aparecerá en la pantalla.



2 Utilice los botones CATEGORY (categoría) [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Touch Sensitivity (sensibilidad a la pulsación).

Aparece la sensibilidad a la pulsación seleccionada actualmente.



3 Utilice el disco selector para seleccionar un ajuste de sensibilidad a la pulsación entre 1 y 3. Los valores más altos producen una variación del volumen mayor (más fácilmente) en la respuesta dinámica del teclado (es decir, mayor sensibilidad).

Un ajuste de "4" produce una respuesta fija a la pulsación o ningún cambio de nivel, independientemente de la fuerza que se emplee al tocar las teclas.

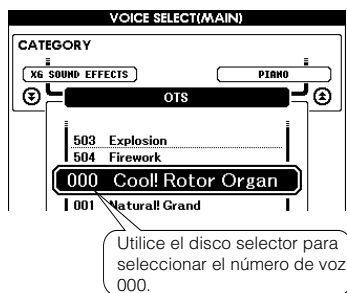
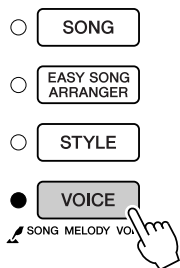
NOTA

- El ajuste inicial predeterminado de la sensibilidad a la pulsación es "2".

Ajuste de una pulsación

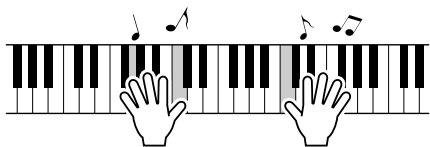
A veces puede resultar complicado seleccionar la voz perfecta para tocar con una canción o estilo. La función de ajuste de una pulsación selecciona automáticamente la voz más adecuada al seleccionar un estilo o una canción. Sólo tiene que seleccionar el número de voz "000" para activar esta función.

1 Seleccione el número de voz "000" (pasos 1 a 2 de la página 17).



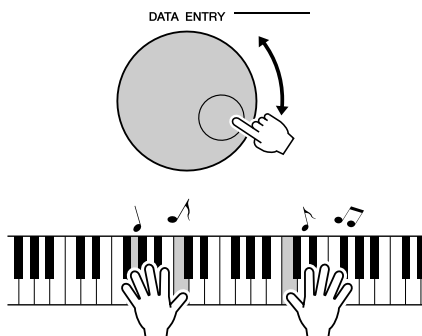
2 Seleccione y reproduzca cualquier canción (pasos 1 a 3 en la página 33).

3 Toque el teclado y recuerde el sonido de la voz.



Si ha parado la reproducción en algún punto durante este procedimiento, pulse el botón [START/STOP] para reanudar la reproducción.

4 Utilice el disco selector para cambiar de canción y a continuación toque el teclado y escuche la voz.

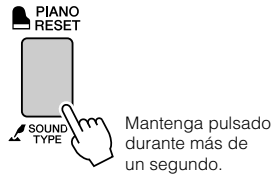


Debería oír una voz de teclado distinta de la que ha tocado en el paso 3. Observe la pantalla mientras cambia las canciones y verá las distintas voces seleccionadas para cada canción.

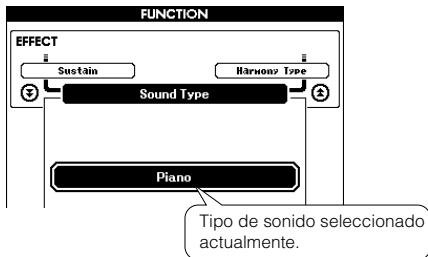
Selección de un tipo de sonido

Seleccione un tipo de sonido para los altavoces internos entre el sonido de piano o el de estilo.

1 Mantenga pulsado el botón [PIANO PRESET] durante más de un segundo.



Aparecerá el tipo de sonido seleccionado actualmente.



2 Utilice el disco selector para seleccionar el tipo de sonido deseado.

Seleccione Piano si desea un sonido de piano o Style si prefiere que se reproduzca un estilo.

NOTA

- Si utiliza auriculares, se aplica el sonido normal.

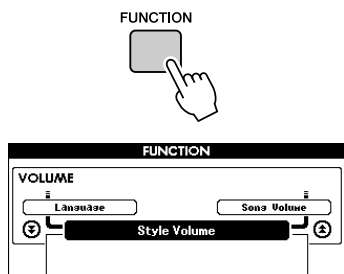
Esta función también puede ajustarse mediante el botón [FUNCTION] (consulte la página 93).

Controles de tono

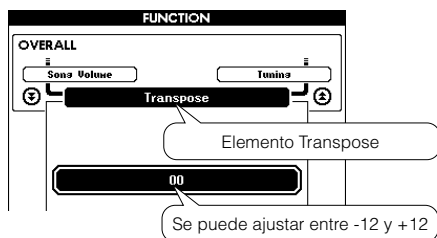
◆ Grandes cambios de tono (transposición)

El tono general del instrumento se puede desplazar hacia arriba o hacia abajo con un máximo de una octava en incrementos de semitonos.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Transpose (transposición).



3 Utilice el disco selector para ajustar el valor de transposición entre -12 y +12.

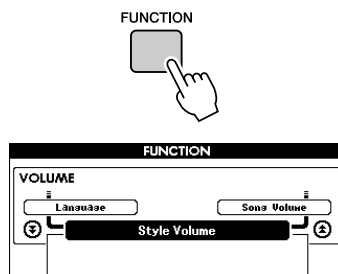
NOTA

• El tono de las voces de juegos de batería no puede modificarse.

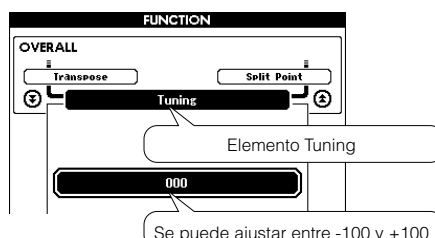
◆ Pequeños cambios de tono (afinación)

La afinación general del instrumento se puede desplazar hacia arriba o hacia abajo un máximo de 100 centésimas en incrementos de una centésima (100 centésimas = 1 semitono).

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Tuning (Afinación).



3 Utilice el disco selector para ajustar el valor de afinación entre -100 y +100.

NOTA

• El tono de las voces de juegos de batería no puede modificarse.



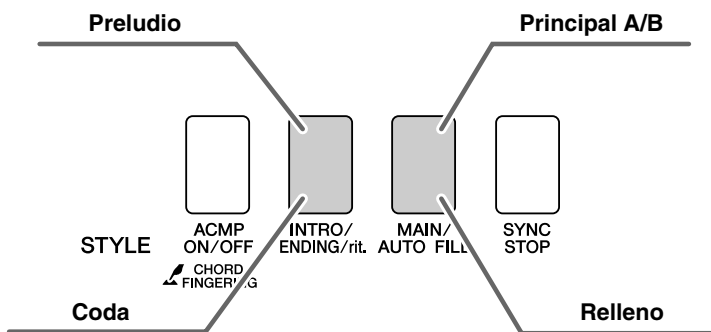
Funciones de estilo (acompañamiento automático)

Las operaciones básicas de la función de estilo (acompañamiento automático) se describen en la página 26 de la Guía rápida.

A continuación mostramos algunas otras formas en las que puede tocar estilos, el procedimiento de ajuste del volumen del estilo, cómo puede tocar acordes mediante estilos, etc.

Variación del patrón (secciones)

Este instrumento integra una gran variedad de "secciones" de estilo que permiten cambiar el arreglo del acompañamiento para que concuerde con la canción que está tocando.



● Sección INTRO

Se utiliza para el comienzo de la canción. Cuando el prelude termina, el acompañamiento pasa a la sección principal. La duración del prelude (en compases) varía en función del estilo seleccionado.

● Sección MAIN

Se utiliza para interpretar la parte principal de la canción. Reproduce un patrón de acompañamiento principal y lo repite indefinidamente hasta que se pulse el botón de otra sección. Hay dos variaciones del patrón básico (A y B) y el sonido de reproducción del estilo cambia armónicamente según los acordes que toque con la mano izquierda.

● Sección AUTO FILL

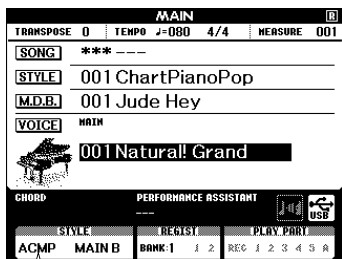
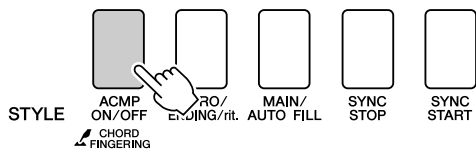
Se añade automáticamente antes de cambiar a la sección A o B.

● Sección ENDING

Se utiliza para el final de la canción. Cuando finalice la coda, el acompañamiento automático se detendrá automáticamente. La duración de la coda (en compases) varía en función del estilo seleccionado.

1 Pulse el botón [STYLE] y seleccione un estilo.

2 Pulse el botón [ACMP ON/OFF] para activar el acompañamiento automático.

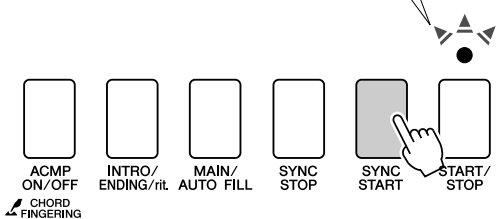


STYLE
ACMP MAIN B

Aparece cuando el acompañamiento automático está activado.

3 Pulse el botón [SYNC START] para activar la función de inicio sincronizado.

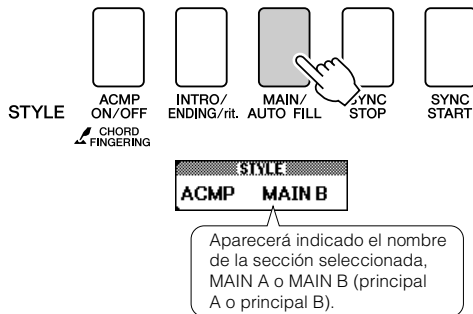
El indicador parpadeará cuando se active el modo de espera de inicio sincronizado.



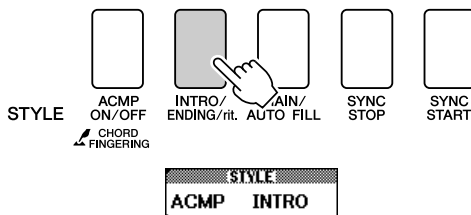
● **Inicio sincronizado**

Cuando se activa el modo de espera de inicio sincronizado, la reproducción del estilo comenzará en cuanto toque un acorde en el rango de acompañamiento del teclado. Puede desactivar el modo de espera de inicio sincronizado pulsando el botón [SYNC START] de nuevo.

4 Pulse el botón [MAIN/AUTO FILL].



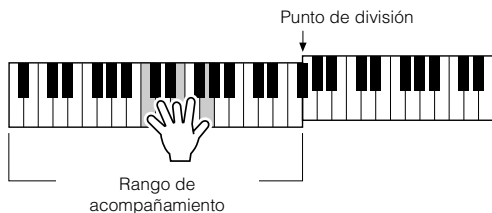
5 Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.].



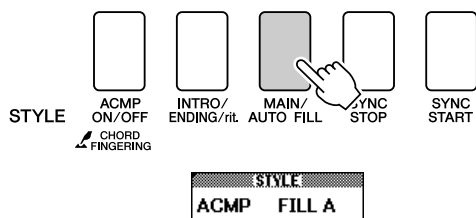
Ya puede tocar el preludio.

6 En cuanto toque un acorde con la mano izquierda, comenzará el preludio del estilo seleccionado.

En este ejemplo, toque un acorde de C (do) mayor (como se muestra más abajo). Para averiguar cómo se introducen los acordes, consulte "Interpretación de acordes de acompañamiento" en la página 31.

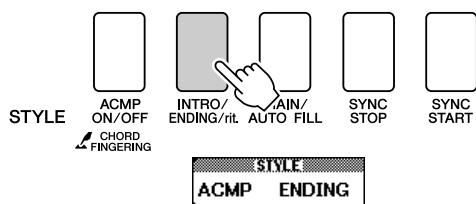


7 Pulse el botón [MAIN/AUTO FILL].



Al finalizar el relleno, éste le introduce suavemente en la sección principal seleccionada A/B.

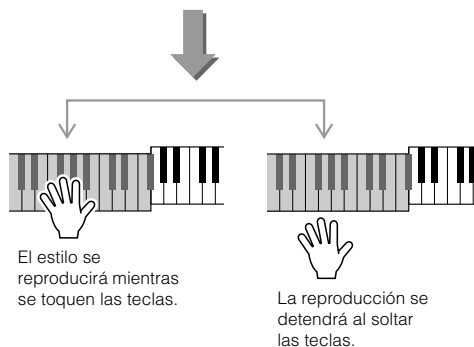
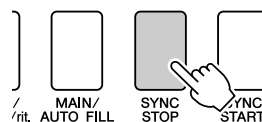
8 Pulse el botón [INTRO/ENDING/rit.].



Esto cambia a la sección de coda. Cuando finalice la coda, el acompañamiento automático se detendrá automáticamente. Puede hacer que la coda se reduzca lentamente (ritardando) pulsando de nuevo el botón [INTRO/ENDING/rit.] mientras se reproduce la coda.

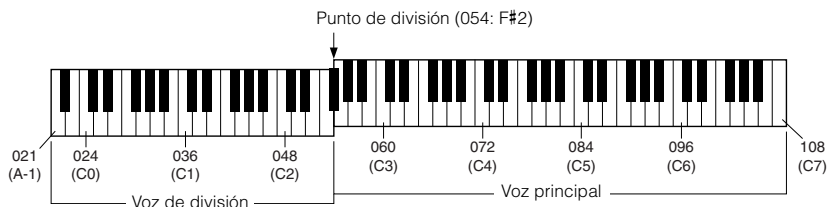
● Parada sincronizada

Cuando se selecciona esta función, el estilo de acompañamiento sólo se reproducirá mientras se toquen acordes en el rango de acompañamiento del teclado. La reproducción del estilo se interrumpirá al soltar las teclas. Para activar esta función, pulse el botón [SYNC STOP].

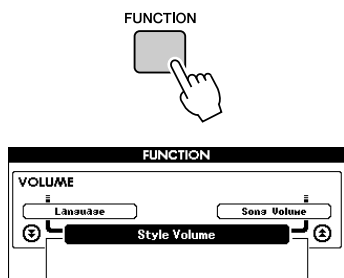


Ajuste del punto de división

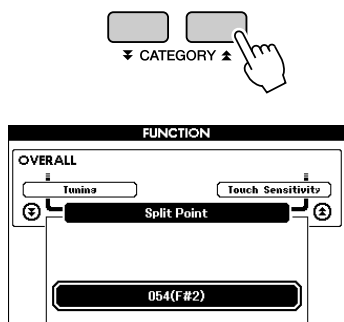
El punto de división inicial predeterminado es la tecla número 054 (tecla F#2), pero puede cambiarla por otra mediante el procedimiento descrito a continuación.



1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Split Point (punto de división).



3 Utilice el disco selector para ajustar el punto de división en cualquier tecla comprendida entre 021(A-1) y 108 (C7).

NOTA Al cambiar el punto de división, cambia igualmente el punto de división del acompañamiento automático.

- El punto de división no se puede cambiar durante una lección de canción.
- El punto de división suena cuando se toca la tecla de punto de división.

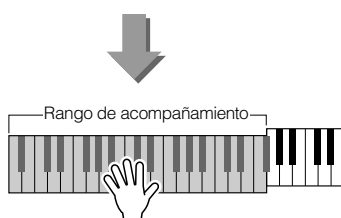
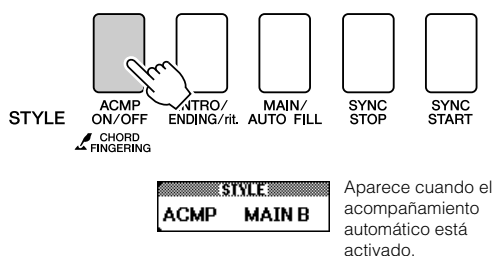
NOTA ||

- También puede acceder al elemento Split Point pulsando el botón [FUNCTION] y utilizando los botones CATEGORY [▲] y [▼] para localizarlo (página 92).

Interpretación de un estilo con acordes pero sin ritmo (parada del acompañamiento)

Cuando el acompañamiento automático está activado (aparece el icono ACMP ON) y la función de inicio sincronizado está desactivada, puede tocar acordes en el rango de acompañamiento de la mano izquierda del teclado mientras el estilo está parado y aún así escuchar los acordes de acompañamiento. Se trata de la función de parada del acompañamiento y se puede utilizar cualquiera de los digitados de acordes reconocidos por el instrumento (página 31).

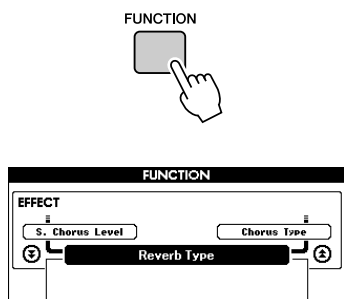
Pulse el botón [ACMP ON/OFF] para activar el acompañamiento automático después de pulsar el botón [STYLE].



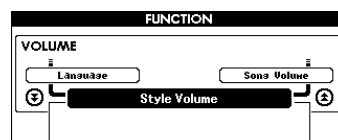
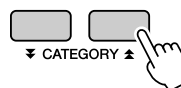
Ajuste del volumen del estilo

Pulse el botón [STYLE] para activar la función de estilo.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Style Volume (Volumen del estilo).



3 Utilice el disco selector para ajustar el volumen del estilo a un valor comprendido entre 000 y 127.

Nociones básicas sobre los acordes

Dos notas o más tocadas simultáneamente constituyen un "acorde".

El tipo de acorde más básico es la "tríada", que consta de tres notas: los grados fundamental, tercero y quinto de la escala correspondiente. Una tríada de Do mayor, por ejemplo, consta de las notas Do (fundamental), Mi (tercera nota de la escala de Do mayor) y Sol (quinta nota de la escala de Do mayor).

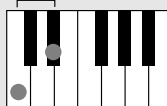


En la tríada de Do mayor mostrada anteriormente, la nota más baja es la "fundamental" del acorde (es la "posición de la nota fundamental" del acorde; el uso de otras notas de acorde para la nota más baja provoca una "inversión"). La nota fundamental es el sonido principal del acorde, que sustenta y fija las demás notas del acorde. La distancia (intervalo) entre dos notas contiguas de una tríada en la posición de la nota fundamental es una tercera mayor o menor.

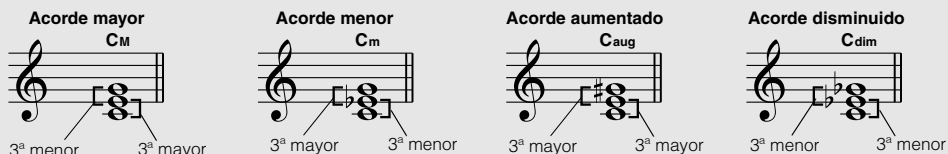
Tercera mayor: cuatro medios pasos (semitonos)



Tercera menor: tres medios pasos (semitonos)



El intervalo más bajo en la tríada de posición de nota fundamental (entre la fundamental y la tercera) determina si la tríada es un acorde mayor o menor, y podemos desplazar la nota más alta un semitono hacia arriba o hacia abajo para producir dos acordes adicionales, tal como se muestra a continuación.



Las características básicas del sonido del acorde siguen intactas aunque cambiemos el orden de las notas para crear inversiones distintas. Los acordes sucesivos de una progresión se pueden conectar de manera uniforme, por ejemplo, eligiendo las inversiones adecuadas (o "distribuciones" de las notas de los acordes).

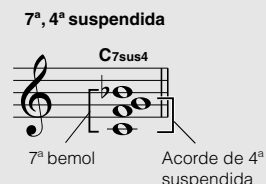
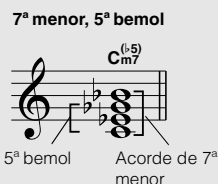
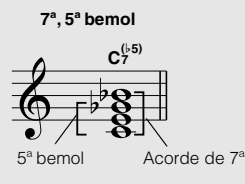
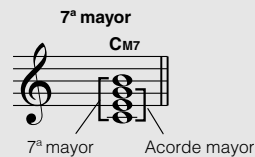
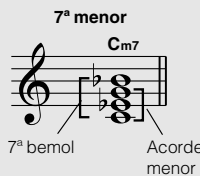
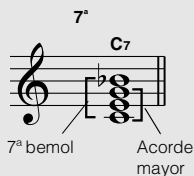
● Lectura de nombres de acordes

Los nombres de los acordes indican todo lo que necesita saber sobre un acorde (aparte de la inversión/distribución de las notas). El nombre del acorde indica cuál es su nota fundamental, si es un acorde mayor, menor o disminuido, si requiere una séptima mayor o bemol, qué alteraciones o tensiones utiliza... sólo con mirarlo.

● Algunos tipos de acordes (Éstos son sólo algunos de los tipos de acordes "estándar" reconocidos por este instrumento.)

Cm

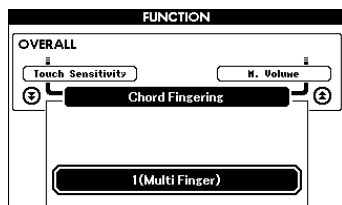
Nota fundamental / Tipo de acorde



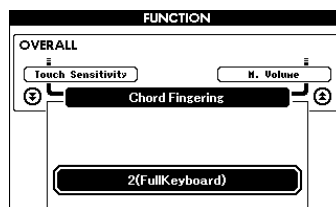
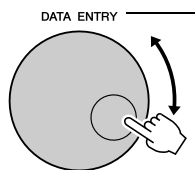
Reproducción de estilos utilizando todo el teclado

En "Tocar con un estilo" en la página 27 se describe un método de reproducción de estilos en el que los acordes se detectan sólo a la izquierda del punto de división del teclado. Sin embargo, realizando los ajustes descritos a continuación, la detección de acordes para el acompañamiento de estilos tiene lugar en todo el rango del teclado, lo cual permite una interpretación de estilos más dinámica. En este modo sólo se detectan los acordes reproducidos de la forma normal (página 31).

1 Mantenga pulsado el botón [ACMP ON/OFF] durante más de un segundo para seleccionar la función "Chord Fingering" (Digitado de acordes).



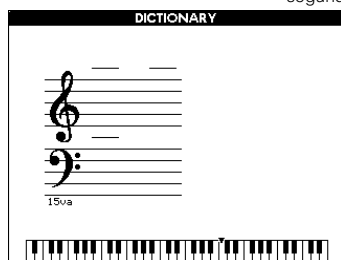
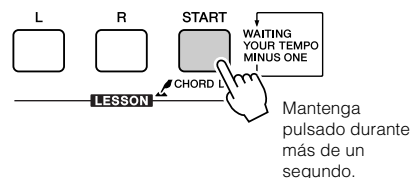
2 Utilice el disco selector para seleccionar 2 "FullKeyboard" (todo el teclado).



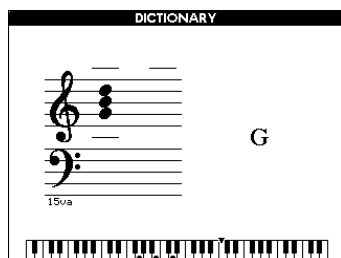
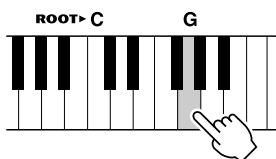
Búsqueda de acordes en el diccionario de acordes

La función de diccionario es, en esencia, un "libro de acordes" incorporado que le indica las notas individuales de los acordes. Resulta perfecta cuando conoce el nombre de un acorde determinado y desea aprender con rapidez a tocarlo.

1 Mantenga pulsado el botón LESSON [START] durante más de un segundo.

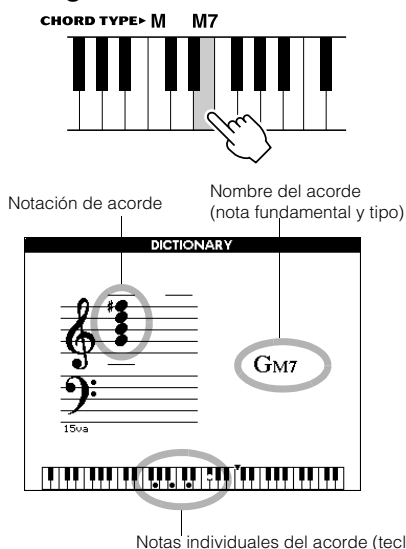


2 Como ejemplo, aprenderemos a tocar un acorde de GM7 (sol séptima mayor). Pulse la tecla "G" (sol) en la sección del teclado con la inscripción "ROOT". (La nota no suena.) La nota fundamental configurada se muestra en la pantalla.



3 Pulse la tecla "M7" (séptima mayor) en la sección del teclado con la inscripción "CHORD TYPE". (La nota no suena.)

Las notas que debería tocar para el acorde especificado (nota fundamental y tipo de acorde) se muestran en la pantalla, tanto como notación como en el diagrama del teclado.



Para ejecutar posibles inversiones del acorde, pulse los botones [+]/[-].

NOTA

- Acerca de los acordes mayores: Los acordes mayores simples suelen indicarse sólo con la nota fundamental. Por ejemplo, "C" significa C mayor. Sin embargo, al especificar acordes mayores aquí, asegúrese de seleccionar "M" (mayor) después de pulsar la nota fundamental.
- Tenga en cuenta que los tipos de acordes explicados aquí son las notas de la mano izquierda aplicadas a diversos estilos y son diferentes de las de la función de tecnología del ayudante de interpretación.

4 Intente tocar un acorde en la sección del acompañamiento automático del teclado comprobando las indicaciones de la pantalla. Cuando haya tocado el acorde correctamente, un sonido de campana indicará su acierto y el nombre del acorde parpadeará en la pantalla.

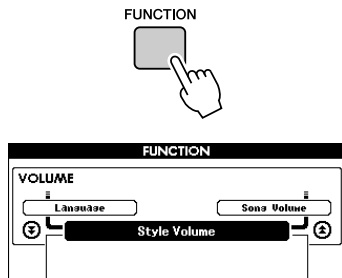
Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.



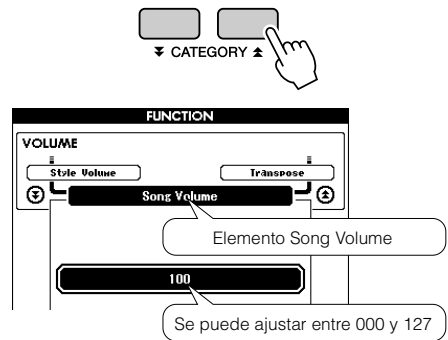
Ajustes de canción

Volumen de la canción

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Song Volume (Volumen de la canción).



3 Utilice el disco selector para ajustar el volumen de la canción a un valor comprendido entre 000 y 127.

NOTA

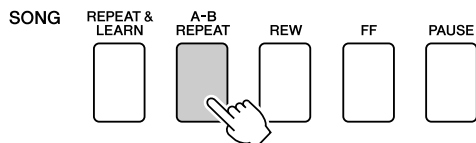
- El volumen de la canción puede ajustarse cuando hay una canción seleccionada.

Repetición A – B

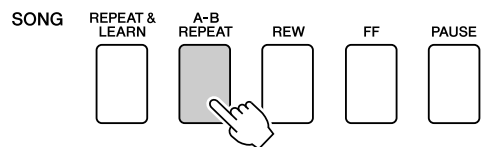
Puede especificar una sección de una canción ("A" es el punto de inicio y "B" es el punto final) para repetir la reproducción.



1 Toque la canción (página 32) y pulse el botón [A-B REPEAT] al principio de la sección que desee repetir (el punto "A").



2 Pulse el botón [A-B REPEAT] por segunda vez al final de la sección que desea repetir (el punto "B").



3 La sección A – B especificada de la canción se reproducirá de forma repetida.

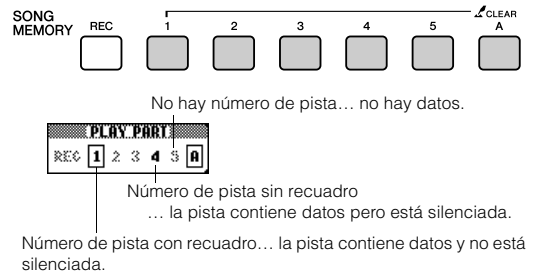
Puede detener la repetición de la reproducción en cualquier momento pulsando el botón [A-B REPEAT].

NOTA

- Aunque la canción esté parada, el punto inicial y el final de una repetición no se pueden especificar en el mismo compás.
- El número del compás actual se muestra en la pantalla durante la reproducción.
- Para establecer el punto inicial "A" al principio de la canción, pulse el botón [A-B REPEAT] antes de empezar la reproducción de la canción.

Silenciamiento de partes independientes de la canción

Cada "pista" de una canción reproduce una parte distinta de ésta: melodía, percusión, acompañamiento, etc. Puede silenciar pistas individuales y reproducir la parte silenciada en el teclado usted mismo o silenciar las pistas que no quiera escuchar. Para silenciar una pista, pulse el botón de pista (TRACK [1] – [5], [A]) correspondiente. Vuelva a pulsar el mismo botón para desactivar el silenciamiento de pistas.



Cambio de la voz de la melodía

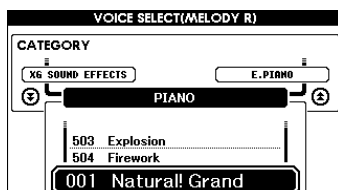
Puede cambiar la voz de la melodía de una canción por cualquier otra voz que prefiera.

Pulse los botones [L] y [R] al mismo tiempo para que aparezca "LR" en el ángulo superior derecho de la pantalla MAIN.

Seleccione la canción y reproduzcala.

1 Mantenga pulsado el botón [VOICE] durante más de un segundo.

Aparece la pantalla VOICE SELECT (MELODY R o MELODY L) para que pueda seleccionar la voz de la melodía derecha o de la izquierda. Pulse el botón [VOICE] para alternar entre VOICE SELECT MELODY R y MELODY L.



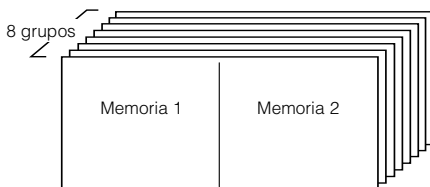
2 Utilice el disco selector para seleccionar la voz.

Aunque seleccione distintas voces de melodía, sólo cambia la voz de la melodía mientras que la canción sigue siendo la misma.



Memorización de los ajustes de panel preferidos

Este instrumento tiene una función de memoria de registro que le permite guardar los ajustes preferidos para poder recuperarlos rápidamente cuando sea necesario. Se pueden guardar hasta 16 configuraciones completas (8 grupos de dos configuraciones cada una).

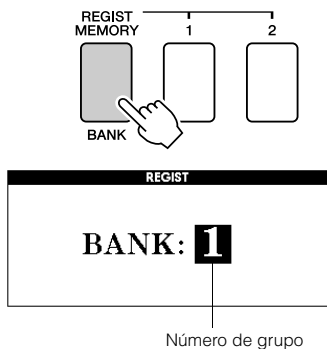


Se pueden memorizar hasta 16 preajustes (ocho grupos de dos cada uno).

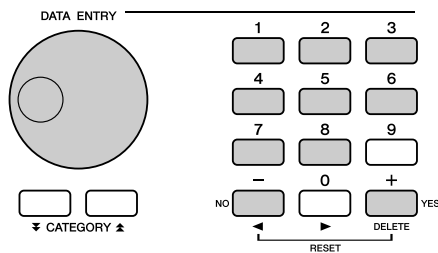
Guardar en la memoria de registro

1 Ajuste los controles del panel según sea preciso: seleccione una voz, un estilo de acompañamiento, etc.

2 Pulse el botón [MEMORY/BANK]. Al soltar el botón, aparecerá un número de grupo en la pantalla.



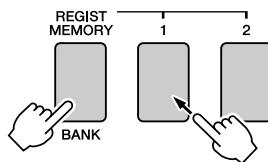
3 Utilice el disco selector o los botones numéricos [1] – [8] para seleccionar un número de grupo del 1 al 8.



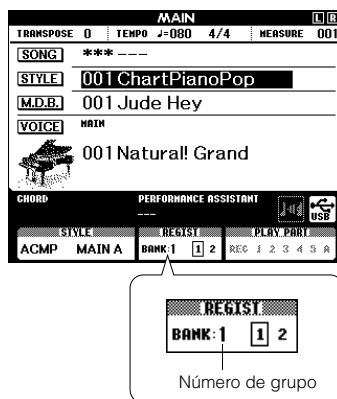
NOTA

- No se pueden guardar los datos en la memoria de registro durante la reproducción de canciones.

4 Pulse el botón REGIST MEMORY [1] o [2] mientras mantiene pulsado el botón [MEMORY/BANK] para guardar los ajustes actuales del panel en la memoria de registro especificada.



Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN con el fin de comprobar el número de grupo y el de memoria de registro.



NOTA

- También puede guardar sus ajustes del panel memorizados para el botón de memoria de registro en la memoria flash USB como archivo de usuario o en un ordenador como archivo de copia de seguridad.

NOTA

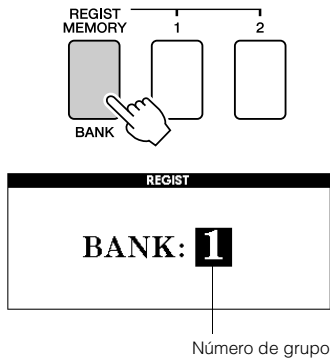
- Si selecciona un ajuste de memoria de registro que ya contiene datos, los datos previos se borran y se sobrescriben con datos nuevos.

ATENCIÓN

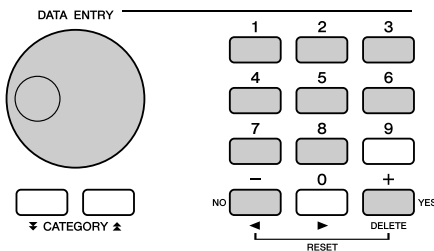
- No apague el instrumento mientras guarda los ajustes en la memoria de registro, ya que podría dañar o perder los datos.

Recuperación de una memoria de registro

- 1** Pulse el botón [MEMORY/BANK]. Al soltar el botón, aparecerá un número de grupo en la pantalla.

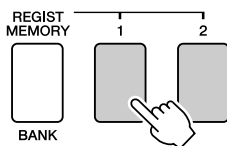


- 2** Utilice el disco selector o los botones numéricos [1] – [8] para seleccionar el grupo que desee recuperar.



Puede comprobar si los ajustes del panel se almacenan en la memoria de registro 1 o 2 si pulsa el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

- 3** Pulse el botón REGIST MEMORY [1] o [2], que contenga los ajustes que desea recuperar. Los controles de panel se configuran de inmediato tal como corresponde.



- **Ajustes que se pueden guardar en la memoria de registro**

- **Ajustes de estilo***

Número de estilo, activación/desactivación del acompañamiento automático, punto de división, ajustes de estilo (principal A/B), volumen del estilo, tempo, digitado de acordes

- **Ajustes de voces**

Ajustes de voz principal (número de voz, volumen, octava, efecto panorámico, nivel de reverberación, nivel de coro, nivel de DSP), Ajustes de voz dual (voz dual activada/desactivada, número de voz, volumen, octava, efecto panorámico, nivel de reverberación, nivel de coro, nivel de DSP), Ajustes de voz de división (voz de división activada/desactivada, número de voz, volumen, octava, efecto panorámico, nivel de reverberación, nivel de coro)

- **Ajustes de efectos**

Tipo de reverberación, tipo de coro, activación/desactivación del sostenido, activación/desactivación del DSP, tipo de DSP

- **Ajustes de armonía**

Activación/desactivación de armonía, tipo de armonía, volumen de armonía

- **Otros ajustes**

Transposición

* Los ajustes de estilo no están disponibles para la memoria de registro cuando se utilizan las funciones de canción.



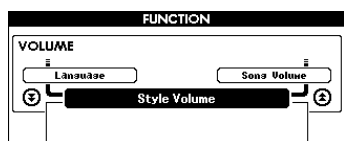
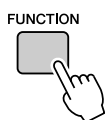
Las funciones

Las "funciones" dan acceso a una serie de parámetros detallados del instrumento para afinación, ajuste del punto de división y ajuste de las voces y los efectos. Examine la lista de funciones de las páginas que siguen. Existe un total de 49 parámetros de función. Para localizar una función que desee configurar, simplemente seleccione su nombre en la pantalla y ajústela.

Selección y ajuste de funciones

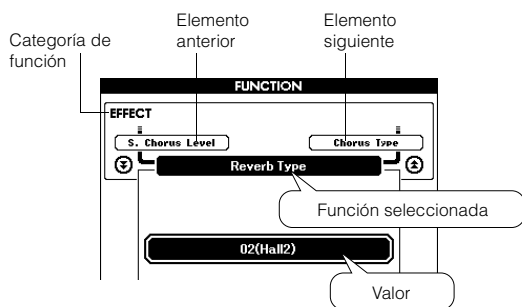
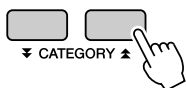
1 Localice la función que desea ajustar en la lista que empieza en la página 93.

2 Pulse el botón [FUNCTION].



3 Seleccione una función.

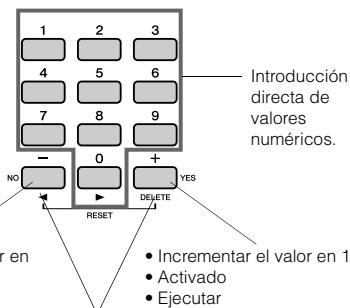
Pulse los botones CATEGORY [▲] y [▼] tantas veces como sea necesario hasta que el nombre de la función aparezca en la pantalla.



4 Utilice el disco selector, los botones [+] y [-] o los botones numéricos [0] – [9] para ajustar la función seleccionada.

Los botones [+] y [-] se utilizan para realizar ajustes de tipo activación/desactivación: [+] = activado, [-] = desactivado.

En algunos casos, el botón [+] inicia la ejecución de la función seleccionada, y el botón [-] cancela la selección.



- Disminuir el valor en 1.
- Desactivado
- Cancelar
- Incrementar el valor en 1.
- Activado
- Ejecutar

Pulsar simultáneamente para recuperar el ajuste predeterminado.

Los ajustes de algunas funciones se almacenan en la memoria tan pronto como se cambian. En "Parámetros de copia de seguridad", página 65, encontrará información sobre los ajustes de las funciones que se almacenan en el instrumento. Para restaurar todos los ajustes predeterminados iniciales, realice el procedimiento "Borrar copia de seguridad" que se describe en la sección "Inicialización" de la página 65.

● Lista de ajustes de las funciones

Categoría	Elemento de la función	Rango/ajustes	Descripción
VOLUME	Style Volume	000–127	Determina el volumen del estilo.
	Song Volume	000–127	Determina el volumen de la canción.
OVERALL	Transpose	-12–+12	Determina el tono del instrumento mediante incrementos de semitonos.
	Tuning	-100–+100	Define el tono del sonido del instrumento en incrementos de una centésima.
	Split Point	021(A-1)–108(C7)	Determina la tecla más alta para la voz de división y ajusta el "punto" de división, es decir, la tecla que separa las voces de división (inferior) y principal (superior). El ajuste del punto de división y el del punto de división de acompañamiento se establecen automáticamente en el mismo valor.
	Touch Sensitivity	1(Soft), 2(Medium), 3(Hard), 4 (Off)	Determina la sensibilidad de la característica.
	Chord Fingering	1(Multi Finger), 2(FullKeyboard)	Establece el modo de detección de acordes. En el modo Multi Finger se detectan los acordes normales y simples tocados a la izquierda del punto de división. En el modo Full Keyboard se detectan los acordes normales reproducidos en cualquier parte del teclado y las notas reproducidas suenan igualmente.
MAIN VOICE	Main Volume	000–127	Determina el volumen de la voz principal.
	Main Octave	-2–+2	Determina el rango de octava para la voz principal.
	Main Pan	000 (left)–64 (center)–127 (right)	Determina la posición del efecto panorámico de la voz principal en la imagen estereofónica. Con el valor "0", la posición del efecto panorámico del sonido es totalmente a la izquierda; si el valor es "127", la posición es totalmente a la derecha.
	Main Reverb Level	000–127	Determina la cantidad de la señal de la voz principal que se transmite al efecto Reverb.
	Main Chorus Level	000–127	Determina la cantidad de la señal de la voz principal que se transmite al efecto Chorus.
	Main DSP Level	000–127	Determina la cantidad de la señal del sonido principal que se transmite al efecto DSP.
DUAL VOICE	Dual Volume	000–127	Determina el volumen para la voz dual.
	Dual Octave	-2–+2	Determina el rango de octava para la voz dual.
	Dual Pan	000 (left)–64 (center)–127 (right)	Determina la posición del efecto panorámico de la voz dual en la imagen estereofónica. Con el valor "0", la posición del efecto panorámico del sonido es totalmente a la izquierda; si el valor es "127", la posición es totalmente a la derecha.
	Dual Reverb Level	000–127	Determina la cantidad de la señal de la voz dual que se transmite al efecto Reverb.
	Dual Chorus Level	000–127	Determina la cantidad de la señal de la voz dual que se transmite al efecto Chorus.
	Dual DSP Level	000–127	Determina la cantidad de la señal de la voz dual que se transmite al efecto DSP.
SPLIT VOICE	Split Volume	000–127	Determina el volumen de la voz de división.
	Split Octave	-2–+2	Determina el rango de octava para la voz de división.
	Split Pan	000 (left)–64 (center)–127 (right)	Determina la posición del efecto panorámico de la voz de división en la imagen estereofónica. Con el valor "0", la posición del efecto panorámico del sonido es totalmente a la izquierda; si el valor es "127", la posición es totalmente a la derecha.
	Split Reverb Level	000–127	Determina la cantidad de la señal de la voz de división que se transmite al efecto Reverb.
	Split Chorus Level	000–127	Determina la cantidad de la señal de la voz de división que se transmite al efecto Chorus.
EFFECT	Reverb Type	01–36	Determina el tipo de reverberación o su desactivación (consulte la lista de la página 138).
	Chorus Type	1–45	Determina el tipo de coro o su desactivación (consulte la lista de la página 139).
	DSP Type	001–239	Determina el tipo de DSP o su desactivación (consulte la lista de la página 140).
	Sustain	ON/OFF	Determina si el sostenido se aplica siempre a las voces MAIN/DUAL. Se aplica de forma continua cuando está activado (ON) o no se aplica cuando está desactivado (OFF) (página 74).
	Sound Type	Piano/Style	Determina el tipo de sonido y lo optimiza para un sonido simple de piano puro o para un sonido de estilo amplio y dinámico de varios instrumentos.

Categoría	Elemento de la función	Rango/ajustes	Descripción
HARMONY	Harmony Type	01–26	Determina el tipo de armonía (consulte la lista de la página 137).
	Harmony Volume	000–127	Determina el volumen del efecto de armonía.
PAT	P.A.T. Type	CHORD, CHORD/FREE, MELODY, CHORD/MELODY	Determina el tipo de función de la tecnología de ayudante de interpretación (consulte la lista de la página 39).
PC	PC Mode	PC1/PC2/OFF	Optimiza los ajustes MIDI cuando se conecta el instrumento a un ordenador (página 105).
MIDI	Local	ON/OFF	Determina si el teclado del instrumento controla el generador de tonos interno (ON) o no (OFF) (página 105).
	External Clock	ON/OFF	Determina si el instrumento se sincroniza con el reloj interno (OFF) o con un reloj externo (ON) (página 105).
	Keyboard Out	ON/OFF	Determina si los datos de interpretación del teclado del instrumento se transmiten (ON) o no (OFF).
	Style Out	ON/OFF	Determina si los datos de estilo se transmiten a través de USB (ON) o no (OFF) durante la reproducción del estilo.
	Song Out	ON/OFF	Determina si la canción de usuario se transmite a través de USB (ON) o no (OFF) durante la reproducción de la canción.
	Initial Setup	YES/NO	Permite enviar los datos de los ajustes del panel a un ordenador. Pulse [+] para enviar o [-] para cancelar.
METRONOME	Time Signature - Numerator	01–60	Determina la signatura de compás del metrónomo.
	Time Signature - Denominator	2, 4, 8, 16	Ajusta la duración de cada tiempo del metrónomo.
	Bell	ON/OFF	Determina si sonará una campana (ON) o no (OFF).
	Metronome Volume	000–127	Determina el volumen del metrónomo.
SCORE	Quantize	1(1/4 note), 2(1/4 note triplet), 3(1/8 note), 4(1/8 note triplet), 5(1/16 note), 6(1/16 note triplet), 7(1/32 note), 8(1/32 note triplet)	Dependiendo de los datos de la canción, puede hacer que la partitura sea más legible ajustando la temporización de las notas. Esto determina la resolución de temporización mínima que se utiliza en la canción. Por ejemplo, si la canción tiene notas negras y corcheas, debe establecer un valor de "corchea". Cualquier nota o silencio inferior a este valor no se mostrará en la partitura.
LESSON	Right-Part	GuideTrack 1–16	Determina el número de pista guía para la lección de la mano derecha. El ajuste es efectivo para canciones con formato SMF 0 y 1 transferidas desde un ordenador.
	Left-Part	GuideTrack 1–16	Determina el número de pista guía para la lección de la mano izquierda. El ajuste es efectivo para canciones con formato SMF 0 y 1 transferidas desde un ordenador.
	Grade	ON/OFF	Determina si la función de calificación está activada o desactivada.
UTILITY	Demo Cancel	ON/OFF	Determina si está activada o no la función de cancelación de demostración. Cuando se establece en ON, la canción de demostración no se reproduce, aunque se pulse el botón [DEMO].
LANGUAGE	Language	English/Japanese	Determina el idioma de la pantalla para las demostraciones, los nombres de archivos de canciones, las letras y algunos mensajes. Los demás mensajes y nombres aparecen en inglés. Cuando se establece en Japanese, los nombres de archivo se muestran en fuente japonesa. Las letras se muestran en el idioma original de los datos de las canciones, aunque, cuando no exista ese ajuste de idioma, se utiliza el configurado aquí.

* Todos estos ajustes se pueden restablecer a los valores predeterminados iniciales; para ello, pulse los botones [+] y [-] simultáneamente.
(La excepción es Initial Send, que es una operación y no un ajuste.)



Almacenamiento y carga de datos

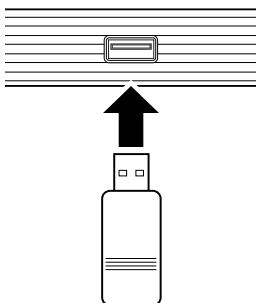
La memoria flash USB es un soporte de memoria utilizado para almacenar datos. Cuando una memoria flash USB se inserta en el terminal USB TO DEVICE de este instrumento, se pueden guardar o cargar los ajustes registrados en el instrumento. La memoria flash USB también permite transferir archivos de canciones, estilos y bases de datos musicales al instrumento, donde se pueden seleccionar y utilizar de la misma forma que los datos internos.

En esta sección vamos a examinar todos los procedimientos para configurar y dar formato a los dispositivos de memoria flash USB, así como guardar datos en ellos y cargarlos desde ellos.

Antes de usar un dispositivo USB, lea la sección "Precauciones que se deben adoptar al utilizar el terminal USB TO DEVICE" en la página 96.

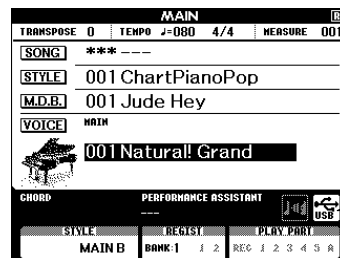
Conexión de una memoria flash USB

- 1 Conecte una memoria flash USB al terminal USB TO DEVICE, teniendo cuidado de insertarla con la orientación adecuada.



A veces aparece un mensaje en la pantalla (cuadro de diálogo de información o de confirmación) para facilitar la operación. Consulte el apartado "Mensajes" en la página 112 para obtener una explicación de cada mensaje.

- 2 Compruebe que el icono de control de archivos aparece en la pantalla MAIN.



Aparece mientras se monta el dispositivo de memoria.



Icono de control de archivos



Pulsando el botón [MENU] en esta pantalla, puede ir a la pantalla FILE CONTROL desde la que puede acceder a las operaciones con archivos. (No pulse este botón ahora, espere a que se le indique el momento pertinente en las secciones siguientes.)

Menú	Página de referencia
Format	97
User File Save	98
User Song Save	99
Load	100
USB Delete	101
User Delete	102

NOTA

- No se producirá ningún sonido si toca el teclado mientras se muestra la pantalla FILE CONTROL. Asimismo, en este estado sólo estarán activos los botones relacionados con las funciones de archivos.

NOTA

- La pantalla FILE CONTROL no aparece en ninguno de estos casos:
 - Durante la reproducción de un estilo o una canción.
 - Durante una lección.
 - Cuando se están guardando datos desde una memoria flash USB.

■ Precauciones que se deben adoptar al utilizar el terminal USB TO DEVICE

Este instrumento incluye un terminal USB TO DEVICE integrado. Maneje con cuidado el dispositivo USB cuando lo conecte al terminal. Es importante que tome las precauciones que se indican a continuación.

NOTA

- Aunque se pueden utilizar unidades de CD-R/RW para leer datos en el instrumento, no se pueden emplear para guardarlos.

● Dispositivos USB compatibles

- Dispositivos de almacenamiento USB (memoria flash, unidad de disquetes)

El instrumento no admite necesariamente todos los dispositivos de almacenamiento USB disponibles en el mercado. Yamaha no garantiza que funcionen correctamente los dispositivos USB que compre. Antes de comprar un dispositivo USB para utilizarlo con este instrumento, consulte la siguiente página web:

<http://download.yamaha.com/>

NOTA

- No se pueden utilizar otros dispositivos USB, como un ratón o un teclado de un ordenador.

● Conexión de un dispositivo USB

- Cuando conecte un dispositivo USB al terminal USB TO DEVICE, asegúrese de que el conector del dispositivo es del tipo adecuado y que está orientado correctamente.

⚠ ATENCIÓN

- No cierre la tapa del teclado mientras haya un dispositivo USB conectado en el terminal USB TO DEVICE. Podría estropear el dispositivo.

- Aunque el instrumento admite el estándar USB 1.1, puede conectar y utilizar un dispositivo de almacenamiento USB 2.0 con el instrumento. No obstante, tenga en cuenta que la velocidad de transmisión será la de USB 1.1.

● Uso de dispositivos de almacenamiento USB

Si conecta el instrumento a un dispositivo de almacenamiento USB, puede almacenar en él los datos creados, así como leer datos desde el dispositivo conectado.

NOTA

- Aunque se pueden utilizar unidades de CD-R/RW para leer datos en el instrumento, no se pueden emplear para guardarlos.

Número de dispositivos de almacenamiento USB que se pueden emplear

Sólo se puede conectar un dispositivo de almacenamiento USB al terminal USB TO DEVICE.

Formateo de soportes de almacenamiento USB

Al conectar un dispositivo de almacenamiento USB o introducir un soporte, es posible que se muestre un mensaje en el que se solicita formatear el dispositivo o soporte. En tal caso, ejecute la operación de formateo (página 97).

⚠ ATENCIÓN

- La operación de formateo sobrescribe cualquier dato que existiera anteriormente. Compruebe que el soporte que va a formatear no contenga datos importantes.

Protección de los datos (contra escritura)

Para evitar que se borre información importante de forma accidental, aplique la protección contra escritura presente en cada dispositivo o soporte de almacenamiento. Si va a guardar datos en el dispositivo de almacenamiento USB, asegúrese de desactivar la protección contra escritura.

Conexión/extracción de un dispositivo de almacenamiento USB

Antes de extraer el medio del dispositivo, asegúrese de que el instrumento no está accediendo a los datos (por ejemplo, realizando operaciones de guardar o eliminar).

⚠ ATENCIÓN

- Evite encender y apagar el dispositivo de almacenamiento USB o conectarlo y desconectarlo con demasiada frecuencia. Si lo hace, es posible que el instrumento se bloquee o deje de responder. Mientras el instrumento está accediendo a datos (como en las operaciones de guardar, eliminar, cargar y formatear) o montando el dispositivo de almacenamiento USB (inmediatamente después de la conexión), NO desconecte el conector USB, NO retire los medios del dispositivo y NO apague ninguno de los dispositivos. Podría dañar los datos de cualquiera de ellos.

Formateo de una memoria flash USB

Para poder utilizar una nueva memoria flash USB en el instrumento, es necesario formatearla.

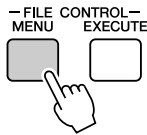
⚠ ATENCIÓN

- Si formatea una memoria flash USB que ya contiene datos, éstos se borrarán. Tenga cuidado de no borrar datos importantes al formatear.

- 1 Tras conectar la memoria flash USB que va a formatear en el terminal USB TO DEVICE del instrumento, compruebe que aparece el icono en la pantalla MAIN.

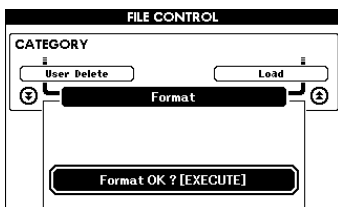
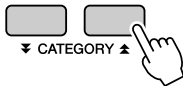


- 2 Pulse el botón FILE CONTROL [MENU].



- 3 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Format.

En la pantalla se solicita su confirmación.



- 4 Pulse el botón [EXECUTE] y la pantalla le pedirá confirmación.

En este momento puede pulsar el botón [-] para cancelar la operación.

- 5 Pulse de nuevo el botón [EXECUTE] o el botón [+] y comenzará la operación de formateo.

⚠ ATENCIÓN

- Una vez que se muestre en la pantalla el mensaje de formato en curso, no se podrá cancelar la operación de formato. Durante esta operación, nunca apague la alimentación ni extraiga la memoria flash USB.

- 6 En la pantalla aparece un mensaje en el que se le indica que la operación ha finalizado.

Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

NOTA

- Si la memoria flash USB está protegida contra escritura, aparecerá un mensaje en la pantalla y no se podrá ejecutar la operación.

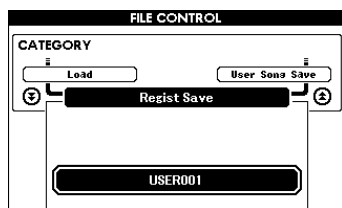
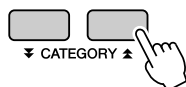
Almacenamiento de los datos de la memoria de registro en una memoria flash USB

Esta operación guarda los datos de la memoria de registro como "archivo del usuario" en un dispositivo de memoria flash USB. Aunque el nombre del archivo tendrá la extensión ".usr", ésta no se verá en la pantalla del instrumento.

1 Asegúrese de que ha conectado una memoria flash USB debidamente formateada al terminal USB TO DEVICE del instrumento y de que el icono aparece en la pantalla MAIN.

2 Pulse el botón FILE CONTROL [MENU].

3 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para localizar el elemento **Regist Save**. Se crea automáticamente un nombre de archivo predeterminado.



● Sobrescritura de un archivo existente

Si desea sobrescribir un archivo que ya existe en la memoria flash USB, utilice el disco selector o los botones [+] y [-] para seleccionar el archivo y luego prosiga en el paso 6.

NOTA

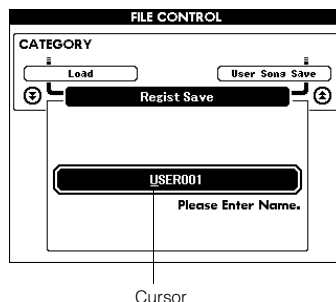
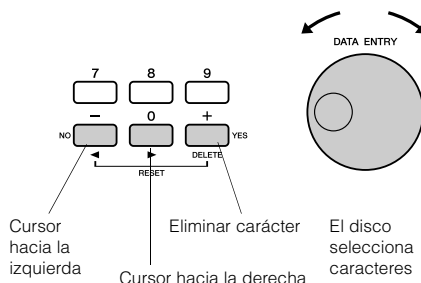
- En una misma memoria flash USB se pueden guardar hasta 100 archivos de usuario.
- Si la memoria flash USB está protegida contra escritura, aparecerá un mensaje en la pantalla y no se podrá ejecutar la operación.
- Si no hay espacio suficiente en la memoria flash USB, aparece un mensaje en la pantalla y no se podrán guardar los datos. Borre los archivos que desee eliminar de la memoria flash USB para liberar espacio de memoria (página 101) o utilice otra memoria flash USB.
- Consulte la lista "Mensajes" de la página 112 para ver otros errores que le pueden impedir realizar la operación.

4 Pulse el botón [EXECUTE]. Aparecerá un cursor debajo del primer carácter del nombre de archivo.

5 Si es necesario, cambie el nombre del archivo.

- El botón [-] mueve el cursor hacia la izquierda y el botón [0], hacia la derecha.
- Utilice el disco selector a fin de seleccionar un carácter para la ubicación del cursor.

- El botón [+] elimina el carácter en la ubicación donde se encuentra el cursor.



Cursor

6 Pulse el botón [EXECUTE]. En la pantalla se solicita su confirmación.

En este momento puede cancelar la operación de guardado pulsando el botón [-].

7 Pulse de nuevo el botón [EXECUTE] o el botón [+] y comenzará la operación de guardado.

El archivo se almacenará en la carpeta USER FILE (archivo de usuario) de la memoria flash USB.

ATENCIÓN

- Una vez que se muestre en la pantalla el mensaje de guardado en curso, no se puede cancelar la operación. Durante esta operación, nunca apague la alimentación ni extraiga la memoria flash USB.

8 En la pantalla aparece un mensaje en el que se le indica que la operación ha finalizado.

Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

NOTA

- Si ha especificado un nombre de archivo que ya existe, la pantalla le pedirá confirmación. Pulse [EXECUTE] o [+] para confirmar que se sobrescriba el archivo, o [-] para cancelar.
- El tiempo que tarda en realizarse la operación de guardado depende del estado de la memoria flash USB.

Almacenamiento de una canción de usuario en la memoria flash USB

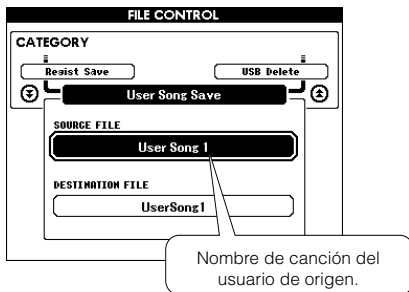
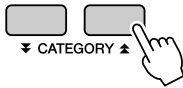
Esta operación guarda una canción del usuario (números de canción 031 – 035) en una memoria flash USB.

1 Asegúrese de que ha conectado una memoria flash USB debidamente formateada al terminal USB TO DEVICE del instrumento y de que el icono aparece en la pantalla MAIN.

2 Pulse el botón FILE CONTROL [MENU].

3 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para localizar el elemento User Song Save (Guardar canción del usuario).

En SOURCE FILE, aparecerá resaltado el nombre de una canción del usuario.



4 Utilice el disco selector para seleccionar la canción de usuario que desea guardar.

Puede pulsar los botones [+] y [-] simultáneamente para seleccionar la primera canción de usuario.

5 Pulse el botón [EXECUTE].

En DESTINATION SONG (canción de destino), se resaltará un nombre predeterminado con el que se guardará el archivo de canción.

● Sobrescritura de un archivo existente

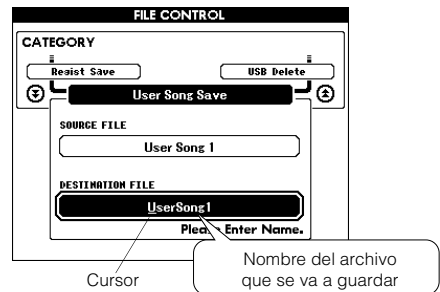
Si desea sobrescribir un archivo que ya existe en la memoria flash USB, utilice el disco selector o los botones [+] y [-] para seleccionar el archivo y luego prosiga en el paso 7.

6 Pulse el botón [EXECUTE].

Aparecerá un cursor debajo del primer carácter del nombre de archivo.

7 Si es necesario, cambie el nombre del archivo.

Consulte el procedimiento de introducción de nombres de archivo en la sección "Almacenamiento de los datos de la memoria de registro en una memoria flash USB" de la página 98.



8 Pulse el botón [EXECUTE]. En la pantalla se solicita su confirmación.

En este momento puede cancelar la operación de guardado pulsando el botón [-].

9 Pulse de nuevo el botón [EXECUTE] o el botón [+] y comenzará la operación de guardado.

La canción del usuario se almacenará en la carpeta USER FILE (archivo de usuario) de la memoria flash USB.

⚠ ATENCIÓN

- Una vez que se muestre en la pantalla el mensaje de guardado en curso, no se puede cancelar la operación. Durante esta operación, nunca apague la alimentación ni extraiga la memoria flash USB.

10 En la pantalla aparece un mensaje en el que se le indica que la operación ha finalizado.

Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

NOTA

- Si ha especificado un nombre de archivo que ya existe, la pantalla le pedirá confirmación. Pulse [EXECUTE] o [+] para confirmar que se sobrescriba el archivo, o [-] para cancelar.
- El tiempo que tarda en realizarse la operación de guardado depende del estado de la memoria flash USB.

Carga de archivos en una memoria flash USB

En el instrumento se pueden cargar los archivos de usuario, además de los archivos de estilo, canción y base de datos musical que existan en una memoria flash USB.

⚠ ATENCIÓN

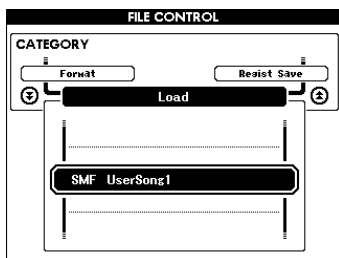
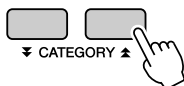
• Si carga un archivo de usuario, los nuevos datos cargados sobrescribirán los datos de memoria de registro del archivo del usuario. Guarde los datos importantes en una memoria flash USB antes de cargar datos que los sobrescriban.

- 1 Cuando la memoria flash USB que contiene el archivo que desea cargar esté introducida en el conector USB TO DEVICE, compruebe que el icono File Control aparece en la pantalla MAIN.



- 2 Pulse el botón FILE CONTROL [MENU].

- 3 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para localizar el elemento Load (Cargar).



- 4 Use el disco selector para escoger el archivo que desee cargar.

Todos los archivos de usuario de la memoria flash USB aparecerán al principio, seguidos por los archivos de estilo, canciones y bases de datos musicales.

El archivo debe encontrarse en la carpeta "User Files" de la memoria flash USB. Los archivos que estén en otras carpetas no se reconocerán.

- 5 Pulse el botón [EXECUTE]. En la pantalla se solicita su confirmación.

En este momento puede cancelar la operación de carga pulsando el botón [-].

- 6 Pulse de nuevo el botón [EXECUTE] o el botón [+] y comenzará la operación de carga.

⚠ ATENCIÓN

• Una vez que se muestre en la pantalla el mensaje de carga en curso, no se puede cancelar la operación. Durante esta operación, nunca apague la alimentación ni extraiga la memoria flash USB.

- 7 En la pantalla aparece un mensaje en el que se le indica que la operación ha finalizado.

Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

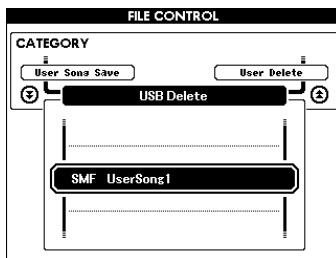
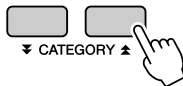
Borrado de datos de una memoria flash USB

Este procedimiento elimina los archivos del usuario, estilos, canciones y bases de datos musicales de una tarjeta flash USB.

- 1** Asegúrese de que ha conectado debidamente en el terminal USB TO DEVICE del instrumento la memoria flash USB que contiene el archivo o archivos que desea eliminar y de que el icono aparece en la pantalla MAIN.



- 2** Pulse el botón FILE CONTROL [MENU].
- 3** Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para localizar el elemento USB Delete (eliminar USB).



- 4** Use el disco selector para escoger el archivo que desee eliminar.

Todos los archivos de usuario de la memoria flash USB aparecerán al principio, seguidos por los archivos de estilo, canciones y bases de datos musicales.

El archivo debe encontrarse en la carpeta "User Files" de la memoria flash USB. Los archivos que estén en otras carpetas no se reconocerán.

- 5** Pulse el botón [EXECUTE]. En la pantalla se solicita su confirmación.

Puede cancelar la operación de eliminación en ese momento pulsando el botón [-].

- 6** Pulse de nuevo el botón [EXECUTE] o el botón [+] y comenzará la operación de borrado.

⚠ ATENCIÓN

- Una vez que se muestre en la pantalla el mensaje de eliminación en curso, no se puede cancelar la operación. Durante esta operación, nunca apague la alimentación ni extraiga la memoria flash USB.

- 7** En la pantalla aparece un mensaje en el que se le indica que la operación ha finalizado.

Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

NOTA

- Si la memoria flash USB está protegida contra escritura, aparecerá un mensaje en la pantalla y no se podrá ejecutar la operación.

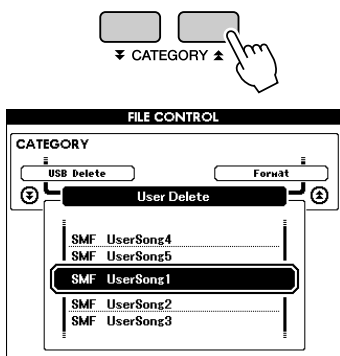
Eliminación de datos del usuario del instrumento

Este procedimiento elimina las canciones del usuario así como los archivos de estilos, canciones y bases de datos musicales que se hayan transferido desde un dispositivo externo, como por ejemplo un ordenador. Esta operación no borra los datos predeterminados.

1 Pulse el botón FILE CONTROL [MENU].

2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para localizar el elemento User Delete (Eliminar datos del usuario).

Si no hay una memoria flash USB conectada en el instrumento, sólo puede seleccionarse "User Delete".



3 Use el disco selector para escoger el archivo que desee eliminar.

Todas las canciones del usuario aparecerán al principio, seguidas por los archivos de canción, estilo y base de datos musical.

4 Pulse el botón [EXECUTE]. En la pantalla se solicita su confirmación.

Puede cancelar la operación de eliminación en ese momento pulsando el botón [-].

5 Pulse de nuevo el botón [EXECUTE] o el botón [+] y comenzará la operación de borrado.

⚠ ATENCIÓN

- Una vez que se muestre en la pantalla el mensaje de eliminación en curso, no se puede cancelar la operación.

6 En la pantalla aparece un mensaje en el que se le indica que la operación ha finalizado.

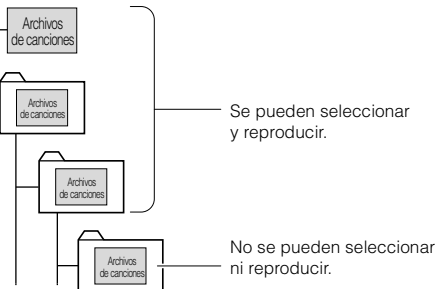
Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.

Reproducción de archivos situados en una memoria flash USB

¡IMPORTANTE!

- Para reproducir los datos copiados en una memoria flash USB desde un ordenador u otro dispositivo, deben estar almacenados en el directorio raíz de la memoria flash USB o en el primer o segundo nivel de carpetas del directorio raíz. Con este instrumento no se pueden seleccionar ni reproducir datos guardados en carpetas de tercer nivel creadas dentro de una carpeta de segundo nivel.

Memoria flash USB (raíz)



1 Asegúrese de que ha conectado debidamente al terminal USB TO DEVICE del instrumento la memoria flash USB que contiene el archivo que desea reproducir y de que el icono aparece en la pantalla MAIN.

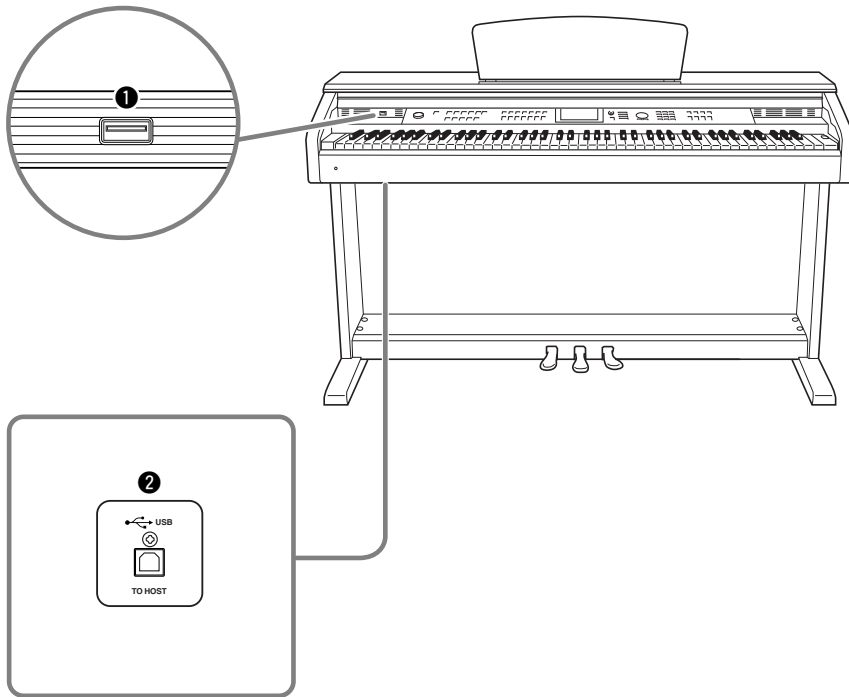
2 Pulse el botón [SONG], [STYLE] o [MUSIC DATABASE]. Se mostrarán los archivos del tipo correspondiente.

3 Utilice el disco selector para elegir el archivo que desee reproducir.

4 Reproduzca el archivo seleccionado de la misma forma que los archivos internos: pulse el botón [START/STOP] o toque el teclado.



Conectores



❶ Terminal USB TO DEVICE

Este terminal permite conectar dispositivos de almacenamiento USB. Consulte "Precauciones que se deben adoptar al utilizar el terminal USB TO DEVICE" en la página 96.

❷ Terminal USB TO HOST

Este terminal permite la conexión directa con un ordenador personal. Para obtener más información, consulte "Conexión a un ordenador personal" en la página 104.

Conexión a un ordenador personal

Las funciones siguientes están disponibles cuando se conecta el instrumento a un ordenador.

- Los datos de las interpretaciones se pueden transferir entre el instrumento y el ordenador (página 105).
- También se pueden transferir archivos entre el instrumento y el ordenador (página 107).

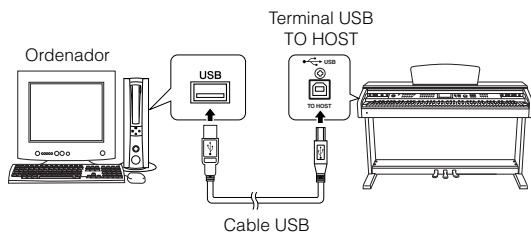
El procedimiento de conexión es el siguiente:

1 Instale el controlador MIDI USB en el ordenador.

El controlador MIDI USB se incluye en el CD-ROM. La instalación del controlador MIDI USB se describe en la "Guía de instalación del CD-ROM de accesorios".

2 Conecte el terminal USB del ordenador al terminal USB del instrumento utilizando un cable USB de tipo AB (el cable USB se vende por separado).

El CD-ROM proporcionado incluye igualmente una aplicación Musicsoft Downloader que permite transferir archivos de canciones desde el ordenador a la memoria flash del instrumento. En la "Guía de instalación del CD-ROM de accesorios" se incluyen instrucciones sobre la instalación de Musicsoft Downloader, y en la página 107, sobre cómo transferir archivos de canciones.



■ Precauciones al utilizar el terminal USB TO HOST

Cuando conecte el ordenador al terminal USB TO HOST, es importante que tenga en cuenta los siguientes puntos. De no hacerlo, corre el riesgo de que el ordenador se bloquee y se dañen o pierdan datos. Si el equipo o el instrumento se bloquea, reinicie el software o el sistema operativo del ordenador, o apague y vuelva a encender el instrumento.

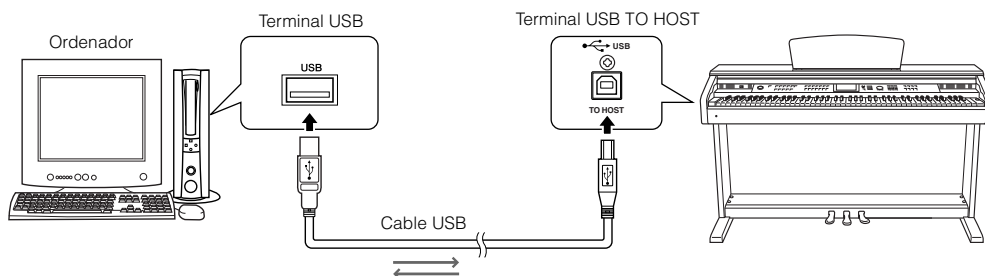
⚠ ATENCIÓN

- Utilice un cable USB de tipo AB de menos de tres metros.
- Antes de conectar el ordenador al terminal USB TO HOST, salga de cualquier modo de ahorro de energía del equipo (como suspendido, en espera, etc.).
- Antes de encender el instrumento, conecte el ordenador al terminal USB TO HOST.
- Antes de encender o apagar el instrumento o de conectar o desconectar el cable USB en el terminal USB TO HOST, siga estas instrucciones:
 - Cierre todos los programas que estén abiertos en el ordenador.
 - Asegúrese de que no se están transmitiendo datos desde el instrumento. (Sólo se transmiten datos cuando se toca el teclado, se reproduce una canción, etc.)
- Mientras el ordenador esté conectado al instrumento, deberá esperar unos seis segundos o más entre estas operaciones: (1) apagar y volver a encender el instrumento o (2) conectar y desconectar alternativamente el cable USB.

Transferencia de datos de interpretaciones a un ordenador y viceversa

Conectado el instrumento a un ordenador, los datos de las interpretaciones existentes en un equipo se pueden utilizar y reproducir en el otro.

- Cuando el instrumento está conectado a un ordenador, transmite o recibe datos de interpretaciones.



■ Ajustes de MIDI

Estos ajustes están relacionados con la transmisión y recepción de datos de interpretaciones.

Elemento	Rango/ajustes	Descripción
Local	ON/OFF	Este control determina si las notas que se tocan en el instrumento se reproducen por su sistema interno de generador de tonos: este generador está activo cuando el control local está activado, e inactivo cuando el control local está desactivado.
External Clock	ON/OFF	Estos ajustes determinan si el instrumento está sincronizado con su reloj interno (OFF) o con una señal de reloj de un dispositivo externo (ON).
Keyboard Out	ON/OFF	Determina si los datos de interpretación del teclado del instrumento se transmiten (ON) o no se transmiten (OFF).
Style Out	ON/OFF	Determina si los datos de estilo se transmiten (ON) o no (OFF) durante la reproducción del estilo.
Song Out	ON/OFF	Determina si la canción de usuario se transmite (ON) o no (OFF) durante la reproducción de la canción.

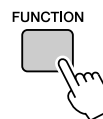
NOTA

- Si el instrumento no emite ningún sonido, la causa más probable es que se haya desactivado el control local.

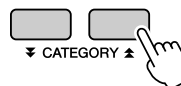
NOTA

- Si External Clock está en ON y no se recibe ninguna señal de reloj de un dispositivo externo, las funciones de metrónomo, estilo y canción no se iniciarán.

1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento cuyo valor desee cambiar.



3 Utilice el disco selector para seleccionar ON u OFF.

■ Modo PC

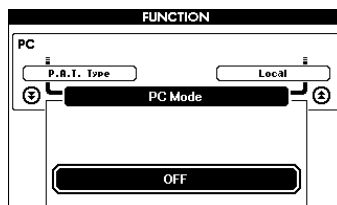
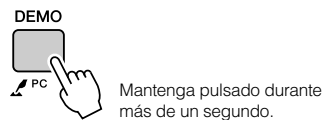
Para transferir datos de interpretaciones entre el ordenador y el instrumento, es necesario realizar una serie de ajustes de MIDI. El elemento PC Mode (modo PC) puede llevar a cabo varios ajustes en una única operación. Se dispone de tres ajustes: PC1, PC2 y OFF.

Este ajuste no es necesario si se transfieren archivos de canciones o de copia de seguridad entre el ordenador y el instrumento.

* Establezca el modo PC en PC2 cuando utilice Digital Music Notebook.

	PC1	PC2*	OFF
Local	OFF	OFF	ON
External Clock	ON	OFF	OFF
Song Out	OFF	OFF	OFF
Style Out	OFF	OFF	OFF
Keyboard Out	OFF	ON	ON

1 Mantenga pulsado el botón [DEMO] durante más de un segundo hasta que aparezca el modo PC.



2 Utilice el disco selector para seleccionar PC1, PC2 u OFF.

NOTA

- Cuando el ajuste PC2 está seleccionado, no se pueden utilizar las funciones de estilo, canción, demostración, grabación de canciones y lección del instrumento.

NOTA

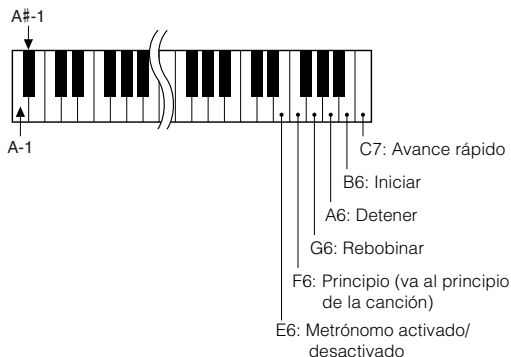
- También puede acceder al elemento PC Mode si primero pulsa el botón [FUNCTION] y utiliza los botones CATEGORY [▲] y [▼] para localizarlo (página 92).

Control remoto de dispositivos MIDI

Este instrumento también se puede utilizar como dispositivo de control remoto para la aplicación Digital Music Notebook del ordenador (a través de la conexión USB) para controlar las funciones de reproducción, parada y transporte desde el panel.

■ Teclas de control remoto

Para utilizar las funciones de control remoto, mantenga pulsadas simultáneamente las dos teclas más bajas del teclado (A-1 y A#-1) y pulse la tecla correspondiente (que se muestra a continuación).



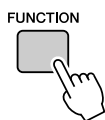
NOTA

- El control remoto de dispositivos MIDI funciona independientemente del modo PC2.

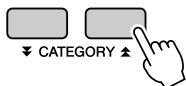
Transmisión inicial

Esta función le permite enviar los datos de configuración del panel a un ordenador. Antes de grabar los datos de una interpretación en una aplicación de secuenciador ejecutada en el ordenador, conviene enviar los datos de configuración del panel y grabarlos antes que los datos de la interpretación.

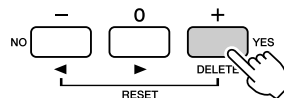
1 Pulse el botón [FUNCTION].



2 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento Initial Send.



3 Pulse [+ / YES] para enviar o [- / NO] para cancelar.



Transferencia de datos entre el ordenador y el instrumento

Los archivos de canciones, estilos o bases de datos de música guardados en un ordenador o en el CD-ROM proporcionado, se pueden transferir al instrumento. El archivo de copia de seguridad también se puede transferir del instrumento al ordenador y viceversa.

Para poder transferir archivos entre el ordenador y el instrumento, debe instalar en el ordenador la aplicación Musicsoft Downloader y el controlador MIDI USB incluido en el CD-ROM de accesorios. Para obtener información detallada, consulte la "Guía de instalación del CD-ROM de accesorios" incluida.

● Datos que se pueden transferir de un ordenador al instrumento.

- Capacidad de datos: 1895 KB
502 archivos para la base de datos musical, los estilos y las canciones.
- Formato de datos
Canción: Formato .mid SMF 0/1
Estilo: .sty
Base de datos musical: .mfd
Archivo de copia de seguridad: 09DP88.BUP

● ¿Qué es SMF (archivo MIDI estándar)?

El formato SMF (archivo MIDI estándar) es uno de los formatos de secuencia más comunes y compatibles que se utiliza para almacenar datos de secuencias. Hay dos variantes: formato 0 y formato 1. Un gran número de dispositivos MIDI son compatibles con el formato SMF 0, y la mayoría de los datos de secuencia MIDI disponibles comercialmente se proporcionan en el formato SMF 0.

■ Con Musicsoft Downloader puede

- Transferir archivos desde el ordenador a la memoria flash del instrumento.
⇒ **consulte el procedimiento descrito en la página 108.**
El procedimiento para transferir canciones incluidas en el CD-ROM de accesorios desde el ordenador al instrumento se da a título de ejemplo.
- El archivo de copia de seguridad también se puede transferir del instrumento al ordenador y viceversa.
⇒ **consulte el procedimiento descrito en la página 109.**

Utilice la aplicación Musicsoft Downloader con Internet Explorer 5.5 o superior.

■ Uso de Musicsoft Downloader para transferir canciones del CD-ROM de accesorios a la memoria flash del instrumento..

NOTA

• Si se está reproduciendo una canción o un estilo, detenga la reproducción antes de proseguir.

1 Instale Musicsoft Downloader y el controlador MIDI USB en el ordenador y conéctelo al instrumento (consulte "Guía de instalación del CD-ROM de accesorios").

2 Inserte en la unidad de CD-ROM el CD-ROM incluido.

La ventana de inicio debe aparecer de forma automática.

3 Haga doble clic en el icono de acceso directo de Musicsoft Downloader que se ha creado en el escritorio.

Se inicia la aplicación Musicsoft Downloader y aparece la ventana principal.

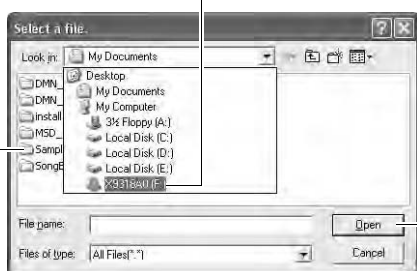
NOTA

• El instrumento no se puede poner en funcionamiento mientras Musicsoft Downloader esté en ejecución.

4 Haga clic en el botón "Add File" (Añadir archivo) y aparecerá la ventana Add File.

5 Haga clic en el botón situado a la derecha de "Look in" (examinar) y seleccione la unidad de CD-ROM en el menú desplegable que aparece. Haga doble clic en la carpeta "SampleData" de la ventana. Seleccione el archivo de la carpeta "SongData" que quiere transferir al instrumento y haga clic en "Open" (abrir).

1 Haga clic en la unidad de CD-ROM



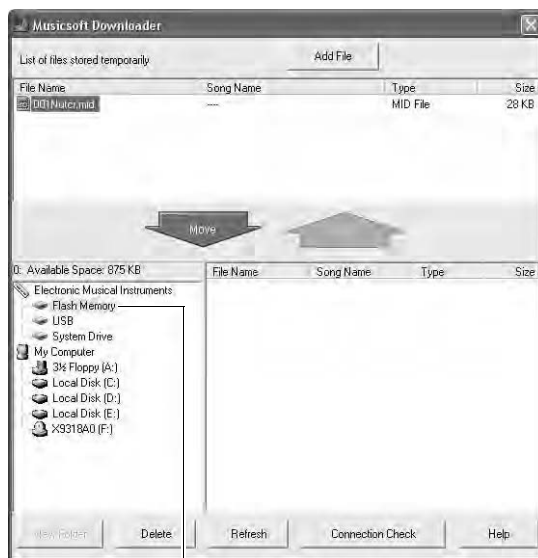
2 Haga doble clic en la carpeta "SampleData" → "SongData" y haga clic en el archivo de una canción.

3 Haga clic en "Open".

En este momento puede seleccionar un archivo de base de datos musical o de estilo en el ordenador o en el CD-ROM y transferirlo al instrumento de la misma forma que un archivo de canción.

6 En "List of files stored temporarily" (lista de archivos almacenados temporalmente) en la parte superior de la ventana aparecerá una copia del archivo de canción MIDI seleccionado.

El soporte de memoria que se muestra en la parte inferior de la ventana especifica el destino de la transferencia. Haga clic en "Instrument" (instrumento) y después en "Flash memory" (memoria flash).



1 Haga clic en "Electronic Musical Instruments" a continuación, en "Flash Memory".

7 Tras seleccionar el archivo en "List of files stored temporarily", haga clic en el botón [Move] hacia abajo y aparecerá un mensaje de confirmación. Haga clic en [OK] y la canción se transferirá desde "List of files stored temporarily" a la memoria del instrumento.

NOTA

• Los archivos transferidos a un directorio raíz de una memoria flash USB mediante Musicsoft Downloader (cualquier ubicación que no sea la carpeta USER FILES del dispositivo de memoria flash USB) no se pueden borrar desde la pantalla de control de archivos del instrumento. Utilice el botón de eliminación de Musicsoft Downloader para borrarlos.

8 Cierre la ventana para finalizar Musicsoft Downloader.

NOTA

- Finalice Musicsoft Downloader para reproducir el archivo transferido.

9 Para reproducir una canción almacenada en la memoria flash, pulse el botón [SONG]. Utilice el disco selector para seleccionar la canción que desee reproducir y, a continuación, pulse el botón [START/STOP] para comenzar la reproducción.

⚠ ATENCIÓN

- No desconecte el cable USB durante una transferencia de datos. No sólo no se transferirán ni se guardarán los datos, sino que se puede desestabilizar el funcionamiento del soporte de memoria y su contenido puede desaparecer por completo al apagar o encender la alimentación.

⚠ ATENCIÓN

- Los datos almacenados se pueden perder debido a un fallo del equipo o a un manejo inadecuado. Por motivos de seguridad, recomendamos que guarde una copia de todos los datos importantes en el ordenador.

● Uso de canciones transferidas para lecciones...

Para utilizar canciones (sólo formato SMF 0 y 1) transferidas desde un ordenador en las lecciones, es necesario especificar qué canales se van a reproducir como las partes de la mano derecha y de la izquierda.

- 1 Pulse el botón [SONG] y seleccione la canción (036 –) que reside en la memoria flash para la que desea establecer la pista guía.
- 2 Pulse el botón [FUNCTION].
- 3 Utilice los botones CATEGORY [▲] y [▼] para seleccionar el elemento R-Part (parte de la mano derecha) o L-Part (parte de la mano izquierda).
- 4 Utilice el disco selector para escoger el canal que desee reproducir como la parte especificada de la mano derecha o izquierda.

Recomendamos que seleccione el canal 1 para la parte de la mano derecha y el canal 2 para la izquierda.

■ Transferencia de un archivo de copia de seguridad del instrumento al ordenador

Musicsoft Downloader permite transferir archivos de "copia de seguridad" que contengan la memoria de registro y los ajustes de FUNCTION (página 65) a un ordenador. Si hace clic en "Electronic Musical Instruments" en la pantalla de Musicsoft Downloader y, a continuación, en "System Drive", en la esquina inferior derecha de la pantalla de Musicsoft Downloader aparecerá un archivo llamado "09DP88.BUP". Se trata del archivo de copia seguridad. Para obtener más información sobre cómo transferir los archivos de copia de seguridad con la aplicación Musicsoft Downloader, consulte el apartado que describe la transferencia de datos entre el ordenador y el instrumento (para datos sin proteger) en la ayuda en línea de la aplicación.

NOTA

- No se pueden transmitir los datos de las canciones predeterminadas desde el instrumento.

⚠ ATENCIÓN

- La copia de seguridad de datos se transmite/recibe como un único archivo. El resultado es que todos los datos de la memoria de registro se sobrescribirán cada vez que los transmita o reciba. Téngalo en cuenta al transferir datos.

⚠ ATENCIÓN

- No cambie el nombre del archivo de copia de seguridad en el ordenador. Si lo hace, no se reconocerá al transferirlo al instrumento.



Solución de problemas

■ En el instrumento

Problema	Causa posible y solución
Cuando se enciende o se apaga el instrumento, se produce temporalmente un chasquido.	Esto es normal e indica que el instrumento está recibiendo energía eléctrica.
Cuando se usa un teléfono móvil, se producen ruidos.	El uso de un teléfono móvil cerca del instrumento puede producir interferencias. Para evitarlo, apague el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento.
No hay sonido cuando se toca el teclado ni cuando se reproduce una canción o un estilo.	Compruebe que no haya nada conectado a la toma de [PHONES] (auriculares) de la parte inferior. Cuando se enchufan unos auriculares a esta toma, no se emite ningún sonido por los altavoces.
	Compruebe si la función de control local está activada o desactivada (vea la página 105).
	¿Se muestra la pantalla FILE CONTROL? El teclado del instrumento, etc., no producirá ningún sonido mientras se muestre la pantalla FILE CONTROL. Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN.
Al tocar las teclas de la sección de la mano derecha del teclado no se produce ningún sonido.	Con la función Dictionary (página 87), las teclas de la sección de la mano derecha se emplean sólo para introducir la nota fundamental y el tipo del acorde.
El estilo o la canción no se reproduce aunque se pulse el botón [START/STOP].	¿Está activado (ON) el reloj externo? Asegúrese de que External Clock se ha establecido en OFF; consulte "External Clock" en la página 105.
El estilo no suena correctamente.	Asegúrese de que el volumen del estilo (página 93) está en un nivel adecuado.
	¿Está ajustado el punto de división en una tecla adecuada para los acordes que está tocando? Ajuste el punto de división en una tecla adecuada (página 82). ¿Aparece en pantalla el indicador "ACMP"? Si no es así, pulse el botón [ACMP ON/OFF] para que aparezca.
No suena ningún acompañamiento de ritmo cuando se pulsa el botón [START/STOP] tras seleccionar el número de estilo 131 o un estilo entre 143 y 160 (Pianist).	No se trata de un fallo. El número de estilo 131 y los números de estilo 143 – 160 (Pianist) no tienen partes de ritmo, por lo que éste no suena. Las otras partes comenzarán a sonar al tocar un acorde en el rango de acompañamiento del teclado si está activada la reproducción del estilo.
No parecen sonar todas las voces, o el sonido parece cortarse.	El instrumento tiene una polifonía máxima de 64 notas. Si se está utilizando la voz Dual o Split, y se está reproduciendo un estilo o una canción al mismo tiempo, algunas notas o sonidos pueden omitirse (o "desaparecer") del acompañamiento o de la canción.
El pedal amortiguador no surte ningún efecto cuando se pisa.	Puede que el cable del pedal no esté conectado correctamente. Asegúrese de que el cable del pedal esté bien insertado en la toma [PEDAL] (página 116).
El sonido de la voz cambia de una nota a otra.	Esto es normal. El método de generación de tonos AWM emplea múltiples grabaciones (muestras) de un instrumento en todo el margen del teclado; por lo tanto, el sonido real de la voz puede ser algo distinto de una nota a otra.

Problema	Causa posible y solución
La pantalla Demo (demostración) aparece en japonés o hay caracteres en dicho idioma en los mensajes de la pantalla.	Asegúrese de que el ajuste de idioma de la pantalla FUNCTION es English (consulte la página 16).
La pantalla correspondiente no aparece cuando se pulsa el botón [SONG], [EASY SONG ARRANGER], [STYLE] o [VOICE].	¿Aparece alguna otra pantalla? Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MAIN y luego uno de los botones mencionados.
Suenan notas incorrectas al tocar el teclado.	Quizá está activada la tecnología del ayudante de interpretación. Pulse el botón [PERFORMANCE ASSISTANT] para desactivarla.
El indicador ACMP no aparece cuando se pulsa el botón [ACMP ON/OFF].	¿Está encendido el botón [STYLE]? Pulse siempre el botón [STYLE] antes de utilizar cualquier función relacionada con estilos.
No hay sonido armónico.	Los efectos de armonía (01 – 26) se comportan de manera distinta según su tipo. Los tipos 01 – 10 y 13 funcionan cuando la reproducción del estilo está activada, se tocan acordes en el rango de acompañamiento del teclado y se interpreta una melodía en la sección de la mano derecha. Los tipos 15 – 26 funcionarán esté o no activada la reproducción del estilo. Para los tipos 23 – 26 debe tocar dos notas al mismo tiempo.
El mensaje "OverCurrent" (exceso de corriente) aparece en el área superior de la pantalla MAIN y el dispositivo USB no responde.	La comunicación con el dispositivo USB se ha interrumpido debido a una sobrecorriente en el dispositivo USB. Desconecte el dispositivo del terminal USB TO DEVICE y apague después el instrumento.



Mensajes

Mensaje en la pantalla LCD	Comentario
Access error!	Indica un fallo de lectura o escritura en el soporte o en la memoria flash.
All Memory Clearing...	Se muestra mientras se borran todos los datos de la memoria flash. No apague nunca la alimentación durante la transmisión de datos.
Are you sure?	Confirma si se ejecuta o no Song Clear o Track Clear.
Backup Clearing...	Aparece mientras se borran los datos de copia de seguridad de la memoria flash.
Cancel	Se muestra cuando se cancela la transmisión de Initial Send.
Can't clear TrackA.	Se muestra cuando se produce un error al borrar una pista.
Clearing...	Aparece mientras se ejecuta Song Clear o Track Clear de las canciones de usuario.
Com Mode	Se muestra cuando se inicia Musicsoft Downloader en el PC conectado al teclado. No aparece durante la reproducción del instrumento.
Completed	Indica la finalización del trabajo especificado, como guardado y transmisión de datos.
Create Directory	Aparece al crear un directorio en la aplicación Musicsoft Downloader.
Data Error!	Se muestra cuando la canción del usuario contiene datos no válidos.
Delete File	Aparece al eliminar un archivo en Musicsoft Downloader.
Delete OK ?	Confirma si se ejecuta o no la operación de eliminación.
Delete Directory	Aparece al eliminar un directorio en Musicsoft Downloader.
Deleting...	Se muestra mientras actúa la función de eliminación.
End	Aparece cuando se completa la transmisión de Initial Send.
Error!	Se muestra si la escritura ha fallado.
Exit.	Se muestra si se ha salido del modo de espera de grabación porque se ha seleccionado un estilo inadecuado durante la espera de grabación del estilo.
"File information area is not large enough."	Indica que no se pueden guardar los datos en el soporte porque el número total de archivos es demasiado elevado.
File is not found.	Indica que no hay archivo.
"File too large. Loading is impossible."	Indica que no se pueden cargar los datos, ya que el archivo de datos es demasiado grande.
Flash Clearing...	Aparece mientras se borran los datos de la canción o de estilo transmitidos a la memoria flash interna.
Format OK ? [EXECUTE]	Confirma si se aplica o no el formato al soporte.
Formatting...	Se muestra mientras se aplica el formato.
Load OK ?	Confirma si se ejecuta o no la carga.
Loading...	Aparece mientras se cargan datos.
Media is not inserted.	Se muestra si se accede al soporte sin estar insertado.
Media capacity is full.	Aparece cuando no se pueden guardar los datos porque la memoria del soporte está llena.
Memory Full	Se muestra cuando la memoria interna se llena durante la grabación de una canción.
"MIDI receive buffer overflow."	Aparece si se reciben demasiados datos MIDI a la vez y se produce un fallo al procesarlos.
Move File	Se muestra al mover un archivo en Musicsoft Downloader.

Mensaje en la pantalla LCD	Comentario
"Now Writing... (Don't turn off the power now, otherwise the data may be damaged.)"	Aparece mientras se escriben datos en la memoria. Nunca apague la alimentación durante la escritura, ya que se pueden perder los datos.
OverCurrent	La comunicación con el dispositivo USB se ha interrumpido debido a una sobrecorriente en el dispositivo USB. Desconecte el dispositivo del terminal USB TO DEVICE y apague después el instrumento.
Overwrite ?	Confirma si se ejecuta o no la sobrescritura.
Please Wait...	Aparece cuando se ejecutan los trabajos que tardan más tiempo, como mostrar partituras y letras, o cuando se detiene una grabación.
Rename File	Aparece al escribir de nuevo el nombre del archivo en Musicsoft Downloader.
Save OK ?	Confirma si se ejecuta o no el almacenamiento.
Saved data is not found.	Aparece cuando los datos que se van a guardar no existen.
Saving...	Aparece mientras se guardan datos en la memoria. Nunca apague la alimentación mientras guarda, ya que se pueden perder los datos.
Send OK?	Confirma si se ejecuta o no la transmisión de datos.
Sending...	Aparece mientras se están transmitiendo datos.
"Since the media is in use now, this function is not available."	Indica que la función de control de archivos no está disponible actualmente ya que alguien está accediendo al soporte.
Style data is too large to load.	Indica que no se pueden cargar datos de estilo, ya que son demasiado grandes.
Sure ? [YES/NO]	Confirma de nuevo si se ejecuta o no cada operación.
"The limit of the media has been reached."	Indica que no se pueden guardar los datos ya que la estructura de carpetas/directorios es demasiado compleja.
The media is not formatted.	Indica que el soporte insertado no está formateado.
"The media is write-protected."	Indica que no se puede escribir en el soporte insertado ya que está protegido contra escritura. Antes de utilizarlo, desactive la protección contra escritura.
"The song data is too large to be converted to notation."	Indica que no se puede mostrar la partitura porque los datos de la canción son demasiado grandes.
There are too many files.	Indica que no se pueden guardar los datos porque el número total de archivos supera la capacidad.
"This function is not available now."	Indica que la función designada no está disponible porque el instrumento está ejecutando otro trabajo.
[nnn] "file name"	Indica el nombre del archivo que se está transmitiendo actualmente. "nnn" designa el bloque de recepción.

NOTA

- En esta lista no aparecen todos los mensajes: sólo aquellos que requieren una explicación.

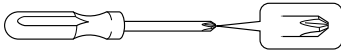


Montaje del soporte para el teclado

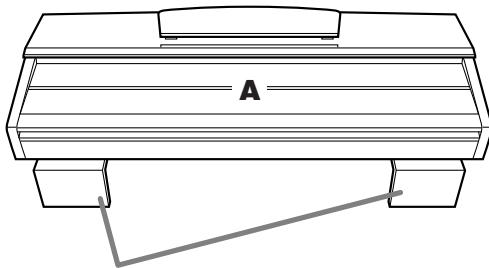
⚠ ATENCIÓN

- **Tenga cuidado de no confundir los componentes y asegúrese de instalarlos con la orientación correcta. Efectúe el montaje siguiendo la secuencia que se indica a continuación.**
- **Del montaje se deben encargar, al menos, dos personas.**
- **Monte el soporte en una superficie dura y plana y con amplio espacio.**
- **Utilice únicamente los tornillos incluidos e insértelos en los orificios correctos. No utilice otros tornillos, ya que el producto podría sufrir daños o funcionar incorrectamente.**
- **Asegúrese de apretar bien todos los tornillos después del montaje de cada unidad.**
- **Para el desmontaje, invierta la secuencia de montaje indicada a continuación.**

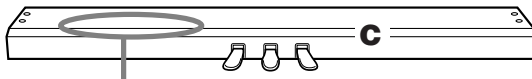
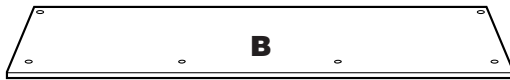
Tenga preparado un destornillador de estrella (Phillips)



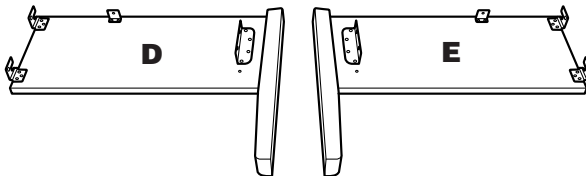
Extraiga todos los componentes de la caja y compruebe que no falta ninguno.



Almohadillas de espuma de estireno



Cable de pedales enrollado en el interior



4 tornillos largos de 6 x 20 mm



4 tornillos cortos de 6 x 16 mm



2 tornillos finos de 4 x 12 mm



4 tornillos de rosca de 4 x 20 mm



2 tornillos finos de 4 x 10 mm



Adaptador de CA



Soporte para auriculares



2 portables



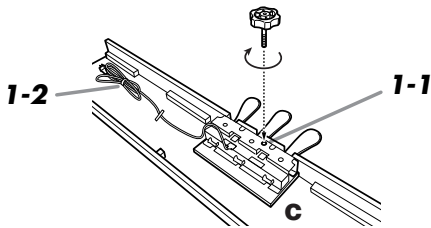
Pieza de sujeción

1 Acople la pieza de sujeción en C.

1-1 Alinee la punta de la pieza de sujeción con el orificio del tornillo y atornille la pieza hasta el tope.

En el paso 8, regulará la altura de la pieza de sujeción.

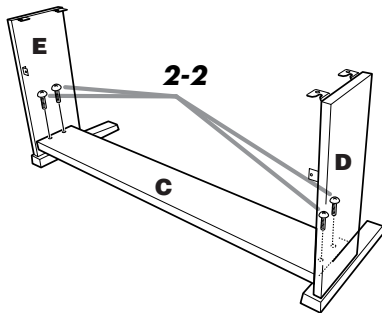
1-2 Desate y estire el cable enrollado del pedal. No tire el enganche de vinilo, lo necesitará después en el paso 7.



2 Fije (apriete con los dedos) D y E a C.

2-1 Alinee D y E con cada extremo de C.

2-2 Fije D y E a C apretando con los dedos los tornillos largos (6 x 20 mm).



3 Acople B.

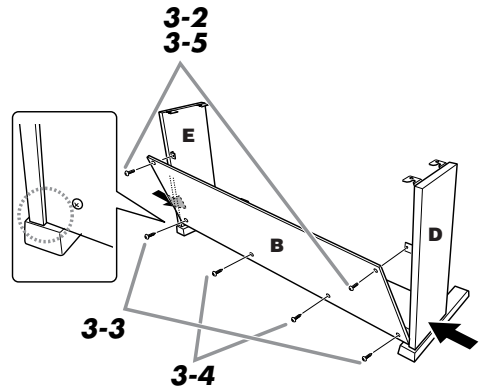
3-1 Coloque el lado inferior de B sobre cada pata de D y E y fije el lado superior a D y E.

3-2 Fije el lado superior de B a D y E apretando los tornillos finos (4 x 12 mm) con los dedos.

3-3 Mientras empuja la parte exterior inferior de D y E entre sí, asegure el extremo inferior de B en cada extremo mediante dos tornillos de rosca (4 x 20 mm).

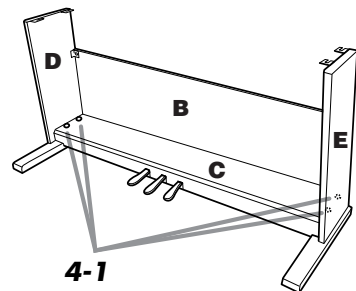
3-4 Inserte los otros dos tornillos de rosca (4 x 20 mm) en los otros dos orificios para sujetar B.

3-5 Mientras empuja D y E entre sí, fije firmemente los tornillos que antes apretó con los dedos en el paso 3-2.



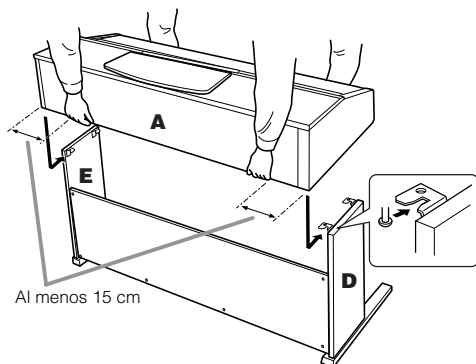
4 Sujete C.

4-1 Apriete fuerte los tornillos de C que fijó en el paso 2-2.



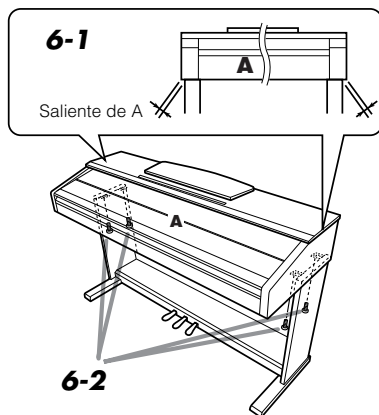
5 Monte A.

- 5-1** Ponga las manos a una distancia de al menos 15 cm de los extremos de A al colocarlo.



6 Sujete A.

- 6-1** Ajuste la posición de A de modo que sus extremos izquierdo y derecho sobresalgan por igual de D y E, visto desde la parte frontal.
- 6-2** Sujete A apretando fuerte los tornillos cortos (6 x 16 mm) desde la parte frontal.



7 Conecte el cable del pedal y el de alimentación.

- 7-1** Inserte la clavija del cable del pedal en el conector de pedal de la parte posterior.
- 7-2** Acople los portacables a B y, seguidamente, sujete el cable en ellos.
- 7-3** Utilice un enganche para recoger el cable del pedal.
- 7-4** Para modelos equipados con selector de voltaje: ajuste el selector al voltaje adecuado.

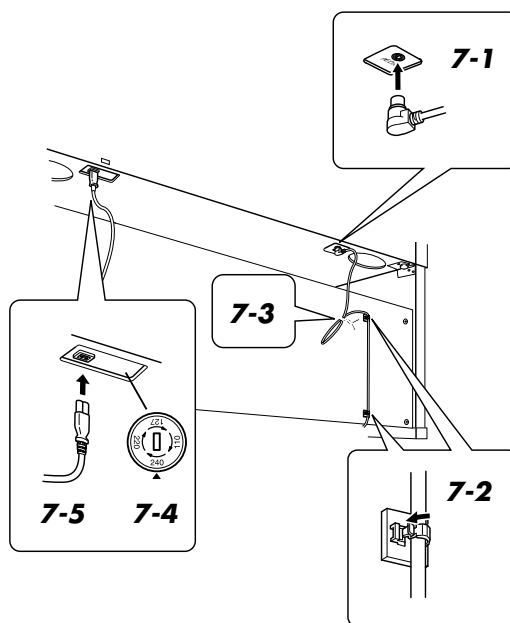
Selector de voltaje

Antes de conectar el cable de alimentación, compruebe el ajuste del selector de voltaje que se proporciona en algunas zonas. Para configurar el selector de voltaje de la red de 110 V, 127 V, 220 V o 240 V, utilice un destornillador "plano" para girar el mando del selector de forma que el voltaje correcto de su zona aparezca junto al puntero en el panel. El selector viene ajustado de fábrica para 240 V. Una vez seleccionado el voltaje correcto, enchufe el cable de alimentación en la toma de entrada de CA (AC INLET) y en una toma de corriente. En algunas regiones también es posible que se incluya un adaptador de enchufe para que coincida con la configuración de las clavijas de las tomas de corriente de su zona.

⚠ ADVERTEN

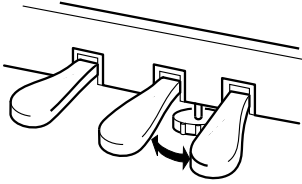
- Un ajuste incorrecto del voltaje podría provocar daños graves en el instrumento o dar como resultado un funcionamiento incorrecto.

- 7-5** Inserte el enchufe del cable de alimentación en la toma AC INLET.



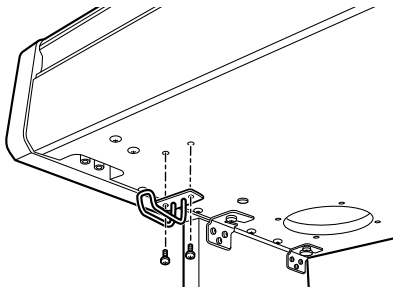
8 Ajuste la pieza de sujeción.

8-1 Gire la pieza de sujeción hasta que entre en contacto firmemente con la superficie del suelo.



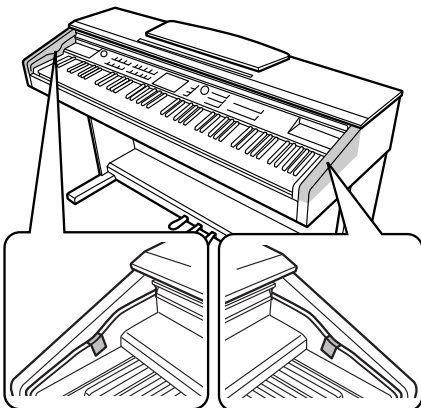
9 Acople el soporte de auriculares.

9-1 Instale el soporte para auriculares con los dos tornillos suministrados (4 x 10 mm) como se muestra en la ilustración.



■ Quite las cintas protectoras.

Abra la tapa del teclado y quite la cinta protectora que hay a ambos lados del teclado.

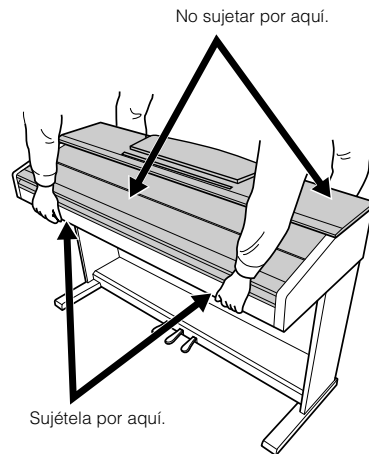


■ Cuando haya terminado el montaje, compruebe lo siguiente.

- ¿Sobra alguna pieza?
→ Repase el procedimiento de montaje y corrija los errores.
- ¿Se encuentra el instrumento a una distancia suficiente de puertas y otros elementos móviles?
→ Sitúe el instrumento en un lugar adecuado.
- ¿Hace ruido el instrumento al sacudirlo?
→ Apriete todos los tornillos.
- Cuando pisa el cuadro de pedales, ¿hace ruido o cede?
→ Gire la pieza de ajuste de forma que quede firmemente apoyada en el suelo.
- ¿Están bien insertados los cables de los pedales y de alimentación en sus tomas?
→ Compruebe la conexión.
- Si la unidad principal cruje o está inestable mientras toca el teclado, consulte los diagramas de montaje y vuelva a apretar todos los tornillos.

⚠ ATENCIÓN

- Cuando mueva el instrumento tras el montaje, sujete siempre la unidad principal por debajo. No sujete la parte superior ni la cubierta del teclado. Un manejo incorrecto podría provocar daños al instrumento o lesiones personales.





Índice

Panel de Control y Terminales

%	
+/-	15, 67
Mantener pulsado	68
0 - 9	15, 67
A - B REPEAT (Repetir A - B)	15, 88
ACMP ON/OFF (Activar/desactivar acompañamiento)	15, 27
CATEGORY [UP] y [DOWN] (Categoría arriba y abajo)	15, 67
DEMO (Demostración)	15, 32
Disco selector	15, 67
DSP ON/OFF (Activar/desactivar DSP)	15, 73
DUAL ON/OFF (Activar/desactivar Dual)	15, 18
EASY SONG ARRANGER (Arreglos sencillos de canciones)	15, 58
EXECUTE (Ejecutar)	15, 97
EXIT (Salir)	15, 68
FF (Avance rápido)	15, 34
FILE CONTROL (Control de archivos)	15, 95
FUNCTION (Función)	15, 92
HARMONY ON/OFF (Activar/desactivar armonía)	15, 70
INTRO/ENDING/rit. (Preludio/coda/ritmo)	15, 79
LCD CONTRAST (contraste de la pantalla LCD)	69
LESSON L, R (Lección: izquierdo, derecho)	15, 51
LESSON START (Empezar lección)	15, 50
LYRICS (Letra)	15, 38
MAIN/AUTO FILL (Principal/relleno automático)	15, 79
MASTER VOLUME (Volumen principal)	15
MEMORY/BANK (Grupo de memoria), 1, 2	15, 90
MENU (Menú)	15, 95
METRONOME ON/OFF (Activar/desactivar metrónomo)	15, 23
MUSIC DATABASE (Base de datos musical)	15, 57
P.A.T. ON/OFF (Activar/des activar ayudante de interpretación)	15, 40, 48
PAUSE (Pausa)	15, 34
PC	106
PEDAL	15
PHONES (Auriculares)	15
PIANO RESET (Restablecer piano)	15, 20
REC (Grabar), 1 - 5, A	15, 60

Orden Alfabético

REGIST. MEMORY (Registro memoria)	15, 90
REPEAT & LEARN (Repetir y aprender)	15, 56
REW (Rebobinado)	15, 34
SCORE (Partitura)	15, 37
SONG (canción)	15, 33
SONG MEMORY (Memoria de canciones)	15, 61
SPLIT ON/OFF (Activar/desactivar división)	15, 19
STANDBY/ON	15
START/STOP (Iniciar/detener)	15, 67
STYLE (Estilo)	15, 26 a 30, 79
SYNC START (Inicio sincronizado)	15, 27, 80
SYNC STOP (Parada sincronizada)	15, 81
TEMPO/TAP (Tempo/golpeo)	15, 23, 34, 75
USB TO DEVICE (USB a dispositivo)	15, 103
USB TO HOST (USB a servidor)	15, 104
VOICE (Voz)	15, 17

A

Accesorios	7
ACMP	27
Acompañamiento automático	27, 29, 31
Acorde	29 a 31, 84 a 85
Acordes estándar	31
Acordes fáciles	31
Afinación	78
Ajuste de una pulsación	76
Archivo de estilo	100
Archivo de usuario	98, 100
Armonía	70
Arreglos sencillos de canciones	58
Atril	10
Auriculares	12

B

Base de datos musical	57
Bell (Campana)	25
Borrado de canciones	63
Borrado de pistas	64
Borrar (canción de usuario)	63
Borrar (datos del usuario)	102
Borrar (memoria flash USB)	101
Borrar (pista de canción)	64

C

Calificación	53
CANCELACIÓN de demostración	94
Canción	33
Canción de usuario	36, 60
Canción externa	36
Canción predeterminada	32, 35 a 36
Cargar	100
CD-ROM	144
Chord (tipo de tecnología del ayudante de interpretación)	39 a 40
Chord/Free (tipo de tecnología del ayudante de interpretación)	39, 42
Chord/Melody (tipo de tecnología del ayudante de interpretación)	39, 46
Chorus Type	139
Compás	69
Configuración predeterminada	92
Control de archivos	95
Control remoto	106
Copia de seguridad	65, 109
Coro	72

D

Demostración	32
Diccionario de acordes	87
Digitado de acordes	31, 86
Drum Kit List	132
DSP	73
DSP Type	140
DSP, tipo	73
Dual Octave	93
Dual Pan	93
Dual Reverb Level	93

E

Effect Type List	138
Estilo	26, 29, 79
External Clock	94, 105

F

Formatear (control de archivos)	97
Formato de datos MIDI	7
Función	68, 92 a 94
Function (función), pantalla	68

G

Grabación	60
Gráfico de implementación MIDI	7
Guardar (canción del usuario)	99
Guardar archivo de usuario	98

H		O		T	
Harmony Type	138	Octava de voz principal	93	Tecnología del ayudante	
Harmony Volume	94	Ordenador	104 a 105, 107	de interpretación	39
				Tempo	34, 75
I		P		TimeSignature	
Idioma	16	P.A.T. (tipo de tecnología del ayudante de		(Denominator, Numerator)	24
Inicialización	65	interpretación)	39	Tipo de acorde	
Inicio sincronizado	27, 80	Panorámica de voz de división	93	(diccionario de acordes)	87
Initial Send (transmisión inicial)	107	Panorámica de voz principal	93	Tipo de melodía (tecnología	
		Pantalla	68 a 69	del ayudante de interpretación)	39
J		Pantalla MAIN	68	Tipo de P.A.T.	94
Juego de batería	22	Parada sincronizada	81	Tipo de sonido	77, 93
		Partitura	37, 49	Transferir	105, 107
K		Partitura de melodía	37	Transposición	78
Keyboard Out	105	Partitura de pentagrama doble	37		
		Partitura de pentagrama único	37	U	
L		Pedal	21	USB	103
Lección	50	Pista	60	USB-MIDI, controlador	11
Letra	38	Punto de división	19, 82		
Lista de canciones	35			V	
Local	94, 105	Q		Voice List	126
L-Part	94	Quantize	94	Volumen de la canción	88
L-Part (parte izquierda)	109			Volumen de voz de división	93
		R		Volumen de voz dual	93
M		Rango de acompañamiento		Volumen del estilo	83
Main Volume	93	automático	27	Voz	17
Melodía	37, 49	Repetición	56, 88	Voz de división	19
Melody (tipo de tecnología del ayudante		Repetición A – B	88	Voz dual	18
de interpretación)	44	Respuesta de pulsación	75		
Memoria de canciones	60 a 61	Reverb Type	138	X	
Memoria de registro	90	Reverberación	71	XF	6, 38
Memoria flash	36	R-Part	94	XGlite	6
Mensajes	112	R-Part (parte derecha)	109		
Metrónomo	23				
MIDI	105	S			
Modo PC	106	Salida de estilo	94		
Montaje del soporte del teclado	114	Salida de teclado	94		
		Score	120		
N		Sensibilidad a la pulsación	75		
Nivel de coro de voz de división	93	Silenciamiento	89		
Nivel de coro de voz dual	93	SMF (archivo MIDI estándar)	107		
Nivel de coro de voz principal	93	Solución de problemas	110		
Nivel de reverberación de voz		Song Out	94, 105		
principal	93	Sonido de la melodía	59, 89		
Nombre de archivo	98	Sonido principal	17		
Nota fundamental del acorde	87	Sostenido	74, 93		
Notación	69	Specifications	144		
		Split Octave	93		
		Split Reverb Level	93		
		Style List	134		
		Style Out	105		



Scores / Noten / Partitions / Partituras

This demo is an example of how the Easy Song Arranger can be used to change styles throughout a piece.

Song No. 9

♩ = 123

(Function Demo for Easy Song Arranger)

Hallelujah Chorus

Intro A D G/D D

Melody

Style Progression <Clubdance> Main Fill 1st time Main 2nd time <Hard Rock> Main

5/23 D G/D D G/D D G/D D A7 D A D/A A

Fill Main

Fill Main

9/27 A D/A A D/A A D/A A D A/C# E7/B A B A A/G

Fill <Disco Philly> Main

Fill <Rumba Flamenco> Main

13/31 D/F# Bm7 E7sus4 E7 A D/A A D/A A D/A A D/A A

Fill <Bluegrass> Main Fill

17/35

D D/C G/B Em7 A7sus4 A7 D G/D D G/D D

Main

<Tango> Main

Fill

<Fun 4/4> Main

21/39

G/D D G/D D CD_{8va} G/D D D G/D D

Fill

<Dream Dance> Main

42

G/D D G/D D A7 D D

(8va)

10

Fill

Ending

This score is provided with the intent that the pitch will be corrected by the performance assistant technology feature. If you play the “Play These Notes” part using the performance assistant technology feature, the part will be corrected and played so that it matches the backing part.

Song No. 10

♩ = 61

(Function Demo for performance assistant technology)

Ave Maria

Melody

Play These Notes

P.A.T. Chord Symbols

These Notes Will Sound

Turn **P.A.T.** ON
Type = CHORD

5

Your Turn.

Repeatedly Play the Same Key.

C + Dm7/C + G7/B + C

9

Am/C + D7/C + G/B + CM7/B

13

Am7 + D7 + G

This score is provided with the intent that the pitch will be corrected by the performance assistant technology feature. If you play the “Play These Notes” part using the performance assistant technology feature, the part will be corrected and played so that it matches the backing part.

Song No. 11

♩ = 108

(Function Demo for performance assistant technology)

Nocturne op.9-2

Turn **P.A.T.** ON
Type = CHORD/FREE
2nd time only

1/5

Play These Notes

P.A.T. Chord Symbols

These Left-hand Notes Will Sound

9/25

You Can Even Play the Same Keys!

F + B^bm/F + F + Am/E + D7

14/30

D7 + Am⁷/G + Gm + C7 + A7/C[#]

19/35

Dm + Bdim7 + C7sus4 + C7

1. 2.

23

F + F + F + F + F

42

rit.

F + F + F + F + F

● Panel Voice List / Verzeichnis der Bedienungsfeld-Voices / Liste des voix de panneau / Lista de voces del panel

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
PIANO				
001	000	122	001	Natural! Grand
002	000	113	001	Live! Grand Piano
003	000	114	001	Live! Warm Grand Piano
004	000	112	001	Grand Piano
005	000	112	002	Bright Piano
006	000	112	007	Harpichord
007	000	112	004	Honky-tonk Piano
008	000	112	003	MIDI Grand Piano
009	000	113	003	CP 80
E.PIANO				
010	000	114	005	Cool! Galaxy Electric Piano
011	000	118	005	Cool! Suitcase Electric Piano
012	000	119	005	Cool! Electric Piano
013	000	120	005	Phase Electric Piano
014	000	113	006	Hyper Tines
015	000	112	005	Funky Electric Piano
016	000	112	006	DX Modern Electric Piano
017	000	114	006	Venus Electric Piano
018	000	113	005	Tremolo Electric Piano
019	000	114	008	E.Clavichord
020	000	112	008	Clavi
021	000	113	008	WahClavi
ORGAN				
022	000	118	019	Cool! Organ
023	000	117	019	Cool! Rotor Organ
024	000	112	017	Jazz Organ 1
025	000	113	017	Jazz Organ 2
026	000	112	019	Rock Organ
027	000	114	019	Purple Organ
028	000	112	018	Click Organ
029	000	116	017	Bright Organ
030	000	127	019	Theater Organ
031	000	121	020	16'+2' Organ
032	000	120	020	16'+4' Organ
033	000	113	020	Chapel Organ
034	000	112	020	Church Organ
035	000	112	021	Reed Organ
ACCORDION				
036	000	112	022	Musette Accordion
037	000	113	022	Traditional Accordion
038	000	113	024	Bandoneon
039	000	113	023	Modern Harp
040	000	112	023	Harmonica
GUITAR				
041	000	112	025	Classical Guitar
042	000	112	026	Folk Guitar
043	000	112	027	Jazz Guitar
044	000	117	028	60s Clean Guitar
045	000	113	026	12Strings Guitar
046	000	112	028	Clean Guitar
047	000	113	027	Octave Guitar
048	000	112	029	Muted Guitar
049	000	112	030	Overdriven Guitar
050	000	112	031	Distortion Guitar
BASS				
051	000	112	034	Finger Bass
052	000	112	033	Acoustic Bass
053	000	112	035	Pick Bass
054	000	112	036	Fretless Bass
055	000	112	037	Slap Bass
056	000	112	039	Synth Bass
057	000	113	039	Hi-Q Bass
058	000	113	040	Dance Bass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
STRINGS				
059	000	116	050	Live! Orchestra
060	000	112	049	String Ensemble
061	000	112	050	Chamber Strings
062	000	113	050	Slow Strings
063	000	112	045	Tremolo Strings
064	000	112	051	Synth Strings
065	000	112	046	Pizzicato Strings
066	000	112	041	Violin
067	000	112	043	Cello
068	000	112	044	Contrabass
069	000	112	047	Harp
070	000	112	106	Banjo
071	000	112	056	Orchestra Hit
CHOIR				
072	000	112	053	Choir
073	000	113	053	Vocal Ensemble
074	000	112	055	Air Choir
075	000	112	054	Vox Humana
SAXOPHONE				
076	000	117	067	Sweet! Tenor Sax
077	000	113	065	Sweet! Soprano Sax
078	000	114	072	Sweet! Clarinet
079	000	118	067	Growl Sax
080	000	112	067	Tenor Sax
081	000	112	066	Alto Sax
082	000	112	065	Soprano Sax
083	000	112	068	Baritone Sax
084	000	114	067	Breathy Tenor Sax
085	000	112	072	Clarinet
086	000	112	069	Oboe
087	000	112	070	English Horn
088	000	112	071	Bassoon
TRUMPET				
089	000	115	057	Sweet! Trumpet
090	000	117	058	Sweet! Trombone
091	000	114	060	Sweet! Muted Trumpet
092	000	112	057	Trumpet
093	000	112	058	Trombone
094	000	113	058	Trombone Section
095	000	112	060	Muted Trumpet
096	000	112	061	French Horn
097	000	112	059	Tuba
BRASS				
098	000	112	062	Brass Section
099	000	113	062	Big Band Brass
100	000	113	063	80s Brass
101	000	119	062	Mellow Horns
102	000	114	063	Techno Brass
103	000	112	063	Synth Brass
FLUTE				
104	000	114	074	Sweet! Flute
105	000	113	076	Sweet! Pan Flute
106	000	112	074	Flute
107	000	112	073	Piccolo
108	000	112	076	Pan Flute
109	000	112	075	Recorder
110	000	112	080	Ocarina
SYNTH LEAD				
111	000	112	081	Square Lead
112	000	112	082	Sawtooth Lead
113	000	115	082	Analogon
114	000	119	082	Fargo
115	000	112	099	Star Dust
116	000	112	086	Voice Lead
117	000	112	101	Brightness

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
SYNTH PAD				
118	000	118	089	SweetHeaven
119	000	112	092	Xenon Pad
120	000	112	095	Equinox
121	000	112	089	Fantasia
122	000	113	090	Dark Moon
123	000	113	101	Bell Pad
PERCUSSION				
124	000	112	012	Vibraphone
125	000	112	013	Marimba
126	000	112	014	Xylophone
127	000	112	115	Steel Drums
128	000	112	009	Celesta
129	000	112	011	Music Box
130	000	112	015	Tubular Bells
131	000	112	048	Timpani
DRUM KITS				
132	127	000	001	Standard Kit 1
133	127	000	002	Standard Kit 2
134	127	000	009	Room Kit
135	127	000	017	Rock Kit
136	127	000	025	Electronic Kit
137	127	000	026	Analog Kit
138	127	000	113	Dance Kit
139	127	000	033	Jazz Kit
140	127	000	041	Brush Kit
141	127	000	049	Symphony Kit
142	126	000	001	SFX Kit 1
143	126	000	002	SFX Kit 2

● XGlite Voice/XGlite Optional Voice* List / Liste der XGlite-Voices/optionale XGlite-Voices* / Voix XGlite/liste des voix* XGlite en option / Lista de voces de XGlite/voces opcionales de XGlite*

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
XG PIANO				
144	000	000	001	Grand Piano
145	000	001	001	Grand Piano KSP
146	000	040	001	Piano Strings
147	000	041	001	Dream
148	000	000	002	Bright Piano
149	000	001	002	Bright Piano KSP
150	000	000	003	Electric Grand Piano
151	000	001	003	Electric Grand Piano KSP
152	000	032	003	Detuned CP80
153	000	000	004	Honky-tonk Piano
154	000	001	004	Honky-tonk Piano KSP
155	000	000	005	Electric Piano 1
156	000	001	005	Electric Piano 1 KSP
157	000	032	005	Chorus Electric Piano 1
158	000	000	006	Electric Piano 2
*159	000	001	006	Electric Piano 2 KSP
160	000	032	006	Chorus Electric Piano 2
161	000	041	006	DX + Analog Electric Piano
162	000	000	007	Harpsichord
163	000	001	007	Harpsichord KSP
164	000	035	007	Harpsichord 2
165	000	000	008	Clavi
166	000	001	008	Clavi KSP
XG CHROMATIC				
167	000	000	009	Celesta
168	000	000	010	Glockenspiel
169	000	000	011	Music Box
170	000	064	011	Orgel
171	000	000	012	Vibraphone
172	000	001	012	Vibraphone KSP
173	000	000	013	Marimba
174	000	001	013	Marimba KSP
175	000	064	013	Sine Marimba
176	000	097	013	Balimba
177	000	098	013	Log Drums
178	000	000	014	Xylophone
179	000	000	015	Tubular Bells
180	000	096	015	Church Bells
181	000	097	015	Carillon
182	000	000	016	Dulcimer
183	000	035	016	Dulcimer 2
184	000	096	016	Cimbalom
185	000	097	016	Santur
XG ORGAN				
186	000	000	017	Drawbar Organ
187	000	032	017	Detuned Drawbar Organ
188	000	033	017	60 s Drawbar Organ 1
189	000	034	017	60 s Drawbar Organ 2
190	000	035	017	70 s Drawbar Organ 1
191	000	037	017	60 s Drawbar Organ 3
192	000	040	017	16+2'2/3
193	000	064	017	Organ Bass
194	000	065	017	70 s Drawbar Organ 2
195	000	066	017	Cheezy Organ
196	000	067	017	Drawbar Organ 2
197	000	000	018	Percussive Organ
198	000	024	018	70 s Percussive Organ
199	000	032	018	Detuned Percussive Organ
200	000	033	018	Light Organ
201	000	037	018	Percussive Organ 2
202	000	000	019	Rock Organ

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
203	000	064	019	Rotary Organ
204	000	065	019	Slow Rotary
205	000	066	019	Fast Rotary
206	000	000	020	Church Organ
207	000	032	020	Church Organ 3
208	000	035	020	Church Organ 2
209	000	040	020	Notre Dame
210	000	064	020	Organ Flute
211	000	065	020	Tremolo Organ Flute
212	000	000	021	Reed Organ
213	000	040	021	Puff Organ
214	000	000	022	Accordion
215	000	000	023	Harmonica
216	000	032	023	Harmonica 2
217	000	000	024	Tango Accordion
218	000	064	024	Tango Accordion 2
XG GUITAR				
219	000	000	025	Nylon Guitar
220	000	043	025	Velocity Guitar Harmonics
221	000	096	025	Ukulele
222	000	000	026	Steel Guitar
223	000	035	026	12-string Guitar
224	000	040	026	Nylon & Steel Guitar
225	000	041	026	Steel Guitar with Body Sound
226	000	096	026	Mandolin
227	000	000	027	Jazz Guitar
228	000	032	027	Jazz Amp
229	000	000	028	Clean Guitar
230	000	032	028	Chorus Guitar
231	000	000	029	Muted Guitar
232	000	040	029	Funk Guitar
233	000	041	029	Muted Steel Guitar
234	000	045	029	Jazz Man
235	000	000	030	Overdriven Guitar
236	000	043	030	Guitar Pinch
237	000	000	031	Distortion Guitar
238	000	040	031	Feedback Guitar
239	000	041	031	Feedback Guitar 2
240	000	000	032	Guitar Harmonics
241	000	065	032	Guitar Feedback
242	000	066	032	Guitar Harmonics 2
XG BASS				
243	000	000	033	Acoustic Bass
244	000	040	033	Jazz Rhythm
245	000	045	033	Velocity Crossfade Upright Bass
246	000	000	034	Finger Bass
247	000	018	034	Finger Dark
248	000	040	034	Bass & Distorted Electric Guitar
249	000	043	034	Finger Slap Bass
250	000	045	034	Finger Bass 2
251	000	065	034	Modulated Bass
252	000	000	035	Pick Bass
253	000	028	035	Muted Pick Bass
254	000	000	036	Fretless Bass
255	000	032	036	Fretless Bass 2
256	000	033	036	Fretless Bass 3
257	000	034	036	Fretless Bass 4
258	000	000	037	Slap Bass 1
259	000	032	037	Punch Thumb Bass
260	000	000	038	Slap Bass 2
261	000	043	038	Velocity Switch Slap
262	000	000	039	Synth Bass 1
263	000	040	039	Techno Synth Bass
264	000	000	040	Synth Bass 2
265	000	006	040	Mellow Synth Bass
266	000	012	040	Sequenced Bass
267	000	018	040	Click Synth Bass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
*268	000	019	040	Synth Bass 2 Dark
269	000	040	040	Modular Synth Bass
270	000	041	040	DX Bass
XG STRINGS				
271	000	000	041	Violin
272	000	008	041	Slow Violin
273	000	000	042	Viola
274	000	000	043	Cello
275	000	000	044	Contrabass
276	000	000	045	Tremolo Strings
277	000	008	045	Slow Tremolo Strings
278	000	040	045	Suspense Strings
279	000	000	046	Pizzicato Strings
280	000	000	047	Orchestral Harp
281	000	040	047	Yang Chin
282	000	000	048	Timpani
XG ENSEMBLE				
283	000	000	049	Strings 1
284	000	003	049	Stereo Strings
285	000	008	049	Slow Strings
286	000	035	049	60 s Strings
287	000	040	049	Orchestra
288	000	041	049	Orchestra 2
289	000	042	049	Tremolo Orchestra
290	000	045	049	Velocity Strings
291	000	000	050	Strings 2
292	000	003	050	Stereo Slow Strings
293	000	008	050	Legato Strings
294	000	040	050	Warm Strings
295	000	041	050	Kingdom
296	000	000	051	Synth Strings 1
297	000	000	052	Synth Strings 2
298	000	000	053	Choir Aahs
299	000	003	053	Stereo Choir
300	000	032	053	Mellow Choir
301	000	040	053	Choir Strings
302	000	000	054	Voice Oohs
303	000	000	055	Synth Voice
304	000	040	055	Synth Voice 2
305	000	041	055	Choral
306	000	064	055	Analog Voice
307	000	000	056	Orchestra Hit
308	000	035	056	Orchestra Hit 2
309	000	064	056	Impact
XG BRASS				
310	000	000	057	Trumpet
311	000	032	057	Warm Trumpet
312	000	000	058	Trombone
313	000	018	058	Trombone 2
314	000	000	059	Tuba
315	000	000	060	Muted Trumpet
316	000	000	061	French Horn
317	000	006	061	French Horn Solo
318	000	032	061	French Horn 2
319	000	037	061	Horn Orchestra
320	000	000	062	Brass Section
321	000	035	062	Trumpet & Trombone Section
322	000	000	063	Synth Brass 1
323	000	020	063	Resonant Synth Brass
324	000	000	064	Synth Brass 2
325	000	018	064	Soft Brass
326	000	041	064	Choir Brass
XG REED				
327	000	000	065	Soprano Sax
328	000	000	066	Alto Sax
329	000	040	066	Sax Section
330	000	000	067	Tenor Sax

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
331	000	040	067	Breathy Tenor Sax
332	000	000	068	Baritone Sax
333	000	000	069	Oboe
334	000	000	070	English Horn
335	000	000	071	Bassoon
336	000	000	072	Clarinet
XG PIPE				
337	000	000	073	Piccolo
338	000	000	074	Flute
339	000	000	075	Recorder
340	000	000	076	Pan Flute
341	000	000	077	Blown Bottle
342	000	000	078	Shakuhachi
343	000	000	079	Whistle
344	000	000	080	Ocarina
XG SYNTH LEAD				
345	000	000	081	Square Lead
346	000	006	081	Square Lead 2
347	000	008	081	LM Square
348	000	018	081	Hollow
349	000	019	081	Shroud
350	000	064	081	Mellow
351	000	065	081	Solo Sine
352	000	066	081	Sine Lead
353	000	000	082	Sawtooth Lead
354	000	006	082	Sawtooth Lead 2
355	000	008	082	Thick Sawtooth
356	000	018	082	Dynamic Sawtooth
357	000	019	082	Digital Sawtooth
358	000	020	082	Big Lead
359	000	096	082	Sequenced Analog
360	000	000	083	Calliope Lead
361	000	065	083	Pure Lead
362	000	000	084	Chiff Lead
363	000	000	085	Charang Lead
364	000	064	085	Distorted Lead
365	000	000	086	Voice Lead
366	000	000	087	Fifths Lead
367	000	035	087	Big Five
368	000	000	088	Bass & Lead
369	000	016	088	Big & Low
370	000	064	088	Fat & Perky
371	000	065	088	Soft Whirl
XG SYNTH PAD				
372	000	000	089	New Age Pad
373	000	064	089	Fantasy
374	000	000	090	Warm Pad
375	000	000	091	Poly Synth Pad
376	000	000	092	Choir Pad
377	000	066	092	Itopia
378	000	000	093	Bowed Pad
379	000	000	094	Metallic Pad
380	000	000	095	Halo Pad
381	000	000	096	Sweep Pad
XG SYNTH EFFECTS				
382	000	000	097	Rain
383	000	065	097	African Wind
384	000	066	097	Carib
385	000	000	098	Sound Track
386	000	027	098	Prologue
387	000	000	099	Crystal
388	000	012	099	Synth Drum Comp
389	000	014	099	Popcorn
390	000	018	099	Tiny Bells
391	000	035	099	Round Glockenspiel
392	000	040	099	Glockenspiel Chimes
393	000	041	099	Clear Bells

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
394	000	042	099	Chorus Bells
395	000	065	099	Soft Crystal
396	000	070	099	Air Bells
397	000	071	099	Bell Harp
398	000	072	099	Gamelimba
399	000	000	100	Atmosphere
400	000	018	100	Warm Atmosphere
401	000	019	100	Hollow Release
402	000	040	100	Nylon Electric Piano
403	000	064	100	Nylon Harp
404	000	065	100	Harp Vox
405	000	066	100	Atmosphere Pad
406	000	000	101	Brightness
407	000	000	102	Goblins
408	000	064	102	Goblins Synth
409	000	065	102	Creeper
410	000	067	102	Ritual
411	000	068	102	To Heaven
412	000	070	102	Night
413	000	071	102	Glisten
414	000	096	102	Bell Choir
415	000	000	103	Echoes
416	000	000	104	Sci-Fi
XG WORLD				
417	000	000	105	Sitar
418	000	032	105	Detuned Sitar
419	000	035	105	Sitar 2
420	000	097	105	Tamboura
421	000	000	106	Banjo
422	000	028	106	Muted Banjo
423	000	096	106	Rabab
424	000	097	106	Gopichant
425	000	098	106	Oud
426	000	000	107	Shamisen
427	000	000	108	Koto
428	000	096	108	Taisho-kin
429	000	097	108	Kanoon
430	000	000	109	Kalimba
431	000	000	110	Bagpipe
432	000	000	111	Fiddle
433	000	000	112	Shanai
XG PERCUSSIVE				
434	000	000	113	Tinkle Bell
435	000	096	113	Bonang
436	000	097	113	Altair
437	000	098	113	Gamelan Gongs
438	000	099	113	Stereo Gamelan Gongs
439	000	100	113	Rama Cymbal
440	000	000	114	Agogo
441	000	000	115	Steel Drums
442	000	097	115	Glass Percussion
443	000	098	115	Thai Bells
444	000	000	116	Woodblock
445	000	096	116	Castanets
446	000	000	117	Taiko Drum
447	000	096	117	Gran Cassa
448	000	000	118	Melodic Tom
449	000	064	118	Melodic Tom 2
450	000	065	118	Real Tom
451	000	066	118	Rock Tom
452	000	000	119	Synth Drum
453	000	064	119	Analog Tom
454	000	065	119	Electronic Percussion
455	000	000	120	Reverse Cymbal
XG SOUND EFFECTS				
456	000	000	121	Fret Noise
457	000	000	122	Breath Noise

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
458	000	000	123	Seashore
459	000	000	124	Bird Tweet
460	000	000	125	Telephone Ring
461	000	000	126	Helicopter
462	000	000	127	Applause
463	000	000	128	Gunshot
464	064	000	001	Cutting Noise
465	064	000	002	Cutting Noise 2
466	064	000	004	String Slap
467	064	000	017	Flute Key Click
468	064	000	033	Shower
469	064	000	034	Thunder
470	064	000	035	Wind
471	064	000	036	Stream
472	064	000	037	Bubble
473	064	000	038	Feed
474	064	000	049	Dog
475	064	000	050	Horse
476	064	000	051	Bird Tweet 2
477	064	000	056	Maou
478	064	000	065	Phone Call
479	064	000	066	Door Squeak
480	064	000	067	Door Slam
481	064	000	068	Scratch Cut
482	064	000	069	Scratch Split
483	064	000	070	Wind Chime
484	064	000	071	Telephone Ring 2
485	064	000	081	Car Engine Ignition
486	064	000	082	Car Tires Squeal
487	064	000	083	Car Passing
488	064	000	084	Car Crash
489	064	000	085	Siren
490	064	000	086	Train
491	064	000	087	Jet Plane
492	064	000	088	Starship
493	064	000	089	Burst
494	064	000	090	Roller Coaster
495	064	000	091	Submarine
496	064	000	097	Laugh
497	064	000	098	Scream
498	064	000	099	Punch
499	064	000	100	Heartbeat
500	064	000	101	Footsteps
501	064	000	113	Machine Gun
502	064	000	114	Laser Gun
503	064	000	115	Explosion
504	064	000	116	Firework

The voice number with an asterisk (*) is XGlite optional voice.

Voice-Nummern mit einem Stern (*) sind optionale Xglite-Voices.

Le numéro de voix portant un astérisque (*) est une voix XGlite en option.

El número de voz con un asterisco (*) es una voz opcional de XGlite.



Drum Kit List / Drum Kit-Liste / Liste des kits de

- ¥ [Grey Box] indicates that the drum sound is the same as Standard Kit 1.
- ¥ Each percussion voice uses one note.
- ¥ The MIDI Note # and Note are actually one octave lower than keyboard Note # and Note. For example, in 132: Standard Kit 1, the Seq Click H (Note# 36/Note C1) corresponds to (Note# 24/Note C0).
- ¥ Key Off: Keys marked O stop sounding the instant they are released.
- ¥ Voices with the same Alternate Note Number (*1 ... 4) cannot be played simultaneously. (They are designed to be played alternately with each other.)

- ¥ [Grey Box] bedeutet, dass der Schlagzeugklang gleich "Standard Kit 1 ist.
- ¥ Jede Perkussionsnote belegt eine Note.
- ¥ Die MIDI-Note # und Note sind in Wirklichkeit eine Octave tiefer als hier aufgeführt. Beispiel: In "132: Standard Kit 1" entspricht die "Seq Click H (Note# 36/Note C1) der Note (Note# 24/Note C0).
- ¥ Key Off: Mit "O" bezeichnete Tasten hören sofort auf zu klingen, sobald sie losgelassen werden.
- ¥ Stimmen mit derselben Alternate Note Number (*1 ... 4) können nicht gleichzeitig gespielt werden. (Diese Stimmen sind dazu gedacht, wechselseitig gespielt zu werden.)

	Voice No.				Key Off	Alternate assign	132	133	134	135	136	137
	MSB (0-127) / LSB (0-127)		PC (1-128)				127/000/001	127/000/002	127/000/009	127/000/017	127/000/025	127/000/026
	Keyboard Note#	MIDI Note	Keyboard Note#	MIDI Note			Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit	Analog Kit
D0	C#0	25	C# 0	13	C# -1	3	Surdo Mute					
		26	D 0	14	D -1	3	Surdo Open					
E0	D#0	27	D# 0	15	D# -1		Hi Q					
		28	E 0	16	E -1		Whip Slap					
F0		29	F 0	17	F -1	4	Scratch H					
G0	F#0	30	F# 0	18	F# -1	4	Scratch L					
		31	G 0	19	G -1		Finger Snap					
A0	G#0	32	G# 0	20	G# -1		Click Noise					
		33	A 0	21	A -1		Metronome Click					
B0	A#0	34	A# 0	22	A# -1		Metronome Bell					
		35	B 0	23	B -1		Seq Click L					
C1		36	C 1	24	C 0		Seq Click H					
D1	C#1	37	C# 1	25	C# 0		Brush Tap					
		38	D 1	26	D 0	O	Brush Swirl					
E1	D#1	39	D# 1	27	D# 0		Brush Slap					
		40	E 1	28	E 0	O	Brush Tap Swirl			Reverse Cymbal	Reverse Cymbal	
F1		41	F 1	29	F 0	O	Snare Roll	Snare Roll 2				
G1	F#1	42	F# 1	30	F# 0		Castanet			Hi Q 2	Hi Q 2	
		43	G 1	31	G 0		Snare Soft	Snare Soft 2		Snare Noisy	Snare Snappy Electro	
A1	G#1	44	G# 1	32	G# 0		Sticks				Snare Noisy 4	
B1	A#1	45	A 1	33	A 0		Kick Soft			Kick Tight 2	Kick 3	
		46	A# 1	34	A# 0		Open Rim Shot	Open Rim Shot H Short			Kick Tight 2	
C2		47	B 1	35	B 0		Kick Tight	Kick Tight Short		Kick 2	Kick Gate	
D2	C#2	48	C 2	36	C 1		Kick	Kick Short		Kick Gate	Kick Gate Heavy	
		49	C# 2	37	C# 1		Side Stick				Kick Analog Short	
E2	D#2	50	D 2	38	D 1		Snare	Snare Short	Snare Snappy	Snare Rock	Snare Noisy 2	
		51	D# 2	39	D# 1		Hand Clap				Snare Analog	
F2	F#2	52	E 2	40	E 1		Snare Tight	Snare Tight H	Snare Tight Snappy	Snare Rock Rim	Snare Noisy 3	
G2		53	F 2	41	F 1		Floor Tom L	Tom Room 1	Tom Rock 1	Tom Electro 1	Tom Analog 1	
A2	G#2	54	F# 2	42	F# 1	1	Hi-Hat Closed				Hi-Hat Closed Analog	
B2	A#2	55	G 2	43	G 1		Floor Tom H	Tom Room 2	Tom Rock 2	Tom Electro 2	Tom Analog 2	
		56	G# 2	44	G# 1	1	Hi-Hat Pedal				Hi-Hat Closed Analog 2	
C3		57	A 2	45	A 1		Low Tom	Tom Room 3	Tom Rock 3	Tom Electro 3	Tom Analog 3	
D3	C#3	58	A# 2	46	A# 1	1	Hi-Hat Open				Hi-Hat Open Analog	
E3	D#3	59	B 2	47	B 1		Mid Tom L	Tom Room 4	Tom Rock 4	Tom Electro 4	Tom Analog 4	
F3		60	C 3	48	C 2		Mid Tom H	Tom Room 5	Tom Rock 5	Tom Electro 5	Tom Analog 5	
G3	G#3	61	C# 3	49	C# 2		Crash Cymbal 1				Crash Analog	
A3	A#3	62	D 3	50	D 2		High Tom	Tom Room 6	Tom Rock 6	Tom Electro 6	Crash Analog	
B3		63	D# 3	51	D# 2		Ride Cymbal 1				Tom Analog 6	
C4	C#4	64	E 3	52	E 2		Chinese Cymbal					
D4	D#4	65	F 3	53	F 2		Ride Cymbal Cup					
E4		66	F# 3	54	F# 2		Tambourine					
F4	G#4	67	G 3	55	G 2		Splash Cymbal					
G4	A#4	68	G# 3	56	G# 2		Cowbell				Cowbell Analog	
A4		69	A 3	57	A 2		Crash Cymbal 2					
B4		70	A# 3	58	A# 2		Vibraslap					
C5	C#5	71	B 3	59	B 2		Ride Cymbal 2					
D5	D#5	72	C 4	60	C 3		Bongo H					
E5		73	C# 4	61	C# 3		Bongo L					
F5	F#5	74	D 4	62	D 3		Conga H Mute				Conga Analog H	
G5	G#5	75	D# 4	63	D# 3		Conga H Open				Conga Analog M	
A5	A#5	76	E 4	64	E 3		Conga L				Conga Analog L	
B5		77	F 4	65	F 3		Timbale H					
C6	C#6	78	F# 4	66	F# 3		Timbale L					
D6	D#6	79	G 4	67	G 3		Agogo H					
E6		80	G# 4	68	G# 3		Agogo L					
F6	F#6	81	A 4	69	A 3		Cabasa					
G6		82	A# 4	70	A# 3		Maracas				Maracas 2	
		83	B 4	71	B 3	O	Samba Whistle H					
		84	C 5	72	C 4	O	Samba Whistle L					
		85	C# 5	73	C# 4		Guiro Short					
		86	D 5	74	D 4	O	Guiro Long					
		87	D# 5	75	D# 4		Claves				Claves 2	
		88	E 5	76	E 4		Wood Block H					
		89	F 5	77	F 4		Wood Block L					
		90	F# 5	78	F# 4		Cuica Mute			Scratch H 2	Scratch H 2	
		91	G 5	79	G 4		Cuica Open			Scratch L 2	Scratch L 3	
		92	G# 5	80	G# 4	2	Triangle Mute					
		93	A 5	81	A 4	2	Triangle Open					
		94	A# 5	82	A# 4		Shaker					
		95	B 5	83	B 4		Jingle Bells					
		96	C 6	84	C 5		Bell Tree					
		97	C# 6	85	C# 5							
		98	D 6	86	D 5							
		99	D# 6	87	D# 5							
		100	E 6	88	E 5							
		101	F 6	89	F 5							
		102	F# 6	90	F# 5							
		103	G 6	91	G 5							

percussion / Lista de juegos de batería

¥ [] indique que les sonorités de percussion sont identiques celles de Standard Kit 1.

¥ Chaque voix de percussion utilise une note unique.

¥ Le numéro de note MIDI (Note #) et la note MIDI se situent en réalité une octave inférieure celle qui est indiquée dans la liste. Par exemple, dans 132 : Standard Kit 1, Seq Click H (Note# 36/Note C1) correspond (Note# 24/Note C0).

¥ Key Off : pour les touches signalées par O, l'assignation de sons s'arrête instantanément aussitôt que les touches sont relâchées.

¥ Les voix portant un même numéro de note alter native (*1 ... 4) ne peuvent pas être jouées simultanément. (Elles sont en effet conçues pour être interprétées en alternance).

¥ [] indica que el sonido de batería es el mismo que el Standard Kit 1.

¥ Cada sonido de percusión utiliza una nota.

¥ La nota MIDI # y la nota son en realidad una octava menos de la que aparece en la lista. Por ejemplo, en 132: Standard Kit 1, el Seq Click H (Nota# 36/Nota C1) corresponde a (Nota# 24/Nota C0).

¥ Tecla desactivada: las teclas marcadas con O dejan de sonar en el momento en que se sueltan.

¥ Los sonidos con el mismo número alter no de nota (*1 ... 4) no pueden tocarse simultáneamente. (Están diseñados para tocarse alternativamente el uno con el otro.)

	Voice No.				Key Off	Alternate assign	132	138	139	140	141	142	143
	MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)						127/000/001	127/000/113	127/000/033	127/000/041	127/000/049	126/000/001	126/000/002
	Keyboard	MIDI					Standard Kit 1	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit	SFX Kit 1	SFX Kit 2
Note#	Note	Note#	Note										
D0	C#0	25	C# 0	13	C# -1		Surdo Mute						
		26	D 0	14	D -1	3	Surdo Open						
E0	D#0	27	D# 0	15	D# -1		Hi Q						
		28	E 0	16	E -1		Whip Slap						
F0		29	F 0	17	F -1	4	Scratch H						
G0	F#0	30	F# 0	18	F# -1	4	Scratch L						
		31	G 0	19	G -1		Finger Snap						
A0	G#0	32	G# 0	20	G# -1		Click Noise						
		33	A 0	21	A -1		Metronome Click						
B0	A#0	34	A# 0	22	A# -1		Metronome Bell						
		35	B 0	23	B -1		Seq Click L						
C1		36	C 1	24	C 0		Seq Click H						
		37	C# 1	25	C# 0		Brush Tap						
D1	C#1	38	D 1	26	D 0	O	Brush Swirl						
		39	D# 1	27	D# 0		Brush Slap						
E1	D#1	40	E 1	28	E 0	O	Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal					
		41	F 1	29	F 0	O	Snare Roll						
F1	F#1	42	F# 1	30	F# 0		Castanet	Hi Q 2					
G1	G#1	43	G 1	31	G 0		Snare Soft	Snare Techno	Snare Jazz H	Brush Slap 2			
		44	G# 1	32	G# 0		Sticks						
A1	A#1	45	A 1	33	A 0		Kick Soft	Kick Techno Q				Kick Soft 2	
B1		46	A# 1	34	A# 0		Open Rim Shot	Rim Gate					
		47	B 1	35	B 0		Kick Tight	Kick Techno L			Gran Cassa		
C2		48	C 2	36	C 1		Kick	Kick Techno	Kick Jazz	Kick Small	Gran Cassa Mute	Cutting Noise	Phone Call
D2	C#2	49	C# 2	37	C# 1		Side Stick	Side Stick Analog				Cutting Noise 2	Door Squeak
		50	D 2	38	D 1		Snare	Snare Clap	Snare Jazz L	Brush Slap 3	Band Snare		Door Slam
E2	D#2	51	D# 2	39	D# 1		Hand Clap					String Slap	Scratch Cut
		52	E 2	40	E 1		Snare Tight	Snare Dry	Snare Jazz M	Brush Tap 2	Band Snare 2		Scratch H 3
F2	F#2	53	F 2	41	F 1		Floor Tom L	Tom Analog 1	Tom Jazz 1	Tom Brush 1	Tom Jazz 1		Wind Chime
G2	G#2	54	F# 2	42	F# 1	1	Hi-Hat Closed	Hi-Hat Closed Analog3					Telephone Ring 2
		55	G 2	43	G 1		Floor Tom H	Tom Analog 2	Tom Jazz 2	Tom Brush 2	Tom Jazz 2		
A2	G#2	56	G# 2	44	G# 1	1	Hi-Hat Pedal	Hi-Hat Closed Analog 4					
B2	A#2	57	A 2	45	A 1		Low Tom	Tom Analog 3	Tom Jazz 3	Tom Brush 3	Tom Jazz 3		
		58	A# 2	46	A# 1	1	Hi-Hat Open	Hi-Hat Open Analog 2					
C3		59	B 2	47	B 1		Mid Tom L	Tom Analog 4	Tom Jazz 4	Tom Brush 4	Tom Jazz 4		
D3	C#3	60	C 3	48	C 2		Mid Tom H	Tom Analog 5	Tom Jazz 5	Tom Brush 5	Tom Jazz 5		
		61	C# 3	49	C# 2		Crash Cymbal 1	Crash Analog				Hand Cymbal	
E3	D#3	62	D 3	50	D 2		High Tom	Tom Analog 6	Tom Jazz 6	Tom Brush 6	Tom Jazz 6		
		63	D# 3	51	D# 2		Ride Cymbal 1					Hand Cymbal Short	
F3	F#3	64	E 3	52	E 2		Chinese Cymbal						
G3	G#3	65	F 3	53	F 2		Ride Cymbal Cup					Flute Key Click	Car Engine Ignition
		66	F# 3	54	F# 2		Tambourine						Car Tires Squeal
A3	A#3	67	G 3	55	G 2		Splash Cymbal						Car Passing
		68	G# 3	56	G# 2		Cowbell	Cowbell Analog					Car Crash
B3		69	A 3	57	A 2		Crash Cymbal 2				Hand Cymbal 2		Siren
		70	A# 3	58	A# 2		Vibraslap						Train
C4		71	B 3	59	B 2		Ride Cymbal 2					Hand Cymbal 2 Short	Jet Plane
		72	C 4	60	C 3		Bongo H						Starship
D4	C#4	73	C# 4	61	C# 3		Bongo L						Burst
		74	D 4	62	D 3		Conga H Mute	Conga Analog H					Roller Coaster
E4	D#4	75	D# 4	63	D# 3		Conga H Open	Conga Analog M					Submarine
F4	F#4	76	E 4	64	E 3		Conga L	Conga Analog L					
G4	G#4	77	F 4	65	F 3		Timbale H						
		78	F# 4	66	F# 3		Timbale L						
A4	A#4	79	G 4	67	G 3		Agogo H						
		80	G# 4	68	G# 3		Agogo L						
B4		81	A 4	69	A 3		Cabasa					Shower	Laugh
		82	A# 4	70	A# 3		Maracas	Maracas 2				Thunder	Scream
C5		83	B 4	71	B 3	O	Samba Whistle H					Wind	Punch
		84	C 5	72	C 4	O	Samba Whistle L					Stream	Heartbeat
D5	C#5	85	C# 5	73	C# 4		Guiro Short					Bubble	Footsteps
		86	D 5	74	D 4	O	Guiro Long					Feed	
E5	D#5	87	D# 5	75	D# 4		Claves	Claves 2					
F5	F#5	88	E 5	76	E 4		Wood Block H						
G5	G#5	89	F 5	77	F 4		Wood Block L						
		90	F# 5	78	F# 4		Cuica Mute	Scratch H 2					
A5	A#5	91	G 5	79	G 4		Cuica Open	Scratch L 3					
		92	G# 5	80	G# 4	2	Triangle Mute						
B5		93	A 5	81	A 4	2	Triangle Open						
		94	A# 5	82	A# 4		Shaker						
C6		95	B 5	83	B 4		Jingle Bells						
D6	C#6	96	C 6	84	C 5		Bell Tree					Dog	Machine Gun
		97	C# 6	85	C# 5							Horse	Laser Gun
E6	D#6	98	D 6	86	D 5							Bird Tweet 2	Explosion
		99	D# 6	87	D# 5								Firework
F6	F#6	100	E 6	88	E 5								
		101	F 6	89	F 5								
G6		102	F# 6	90	F# 5								
		103	G 6	91	G 5							Maou	



Style List / Style-Liste / Liste des styles / Lista de estilos

Style No.	Style Name
8BEAT	
1	ChartPianoPop
2	BritPopRock
3	8BeatModern
4	Cool8Beat
5	Classic8Beat
6	60 sGuitarPop
7	8BeatAdria
8	60 s8Beat
9	BubblegumPop
10	BritPopSwing
11	OffBeat
12	60 sRock
13	HardRock
14	RockShuffle
15	8BeatRock
16BEAT	
16	16Beat
17	PianoPopShuffle
18	PopShuffle1
19	PopShuffle2
20	GuitarPop
21	16BeatUptempo
22	KoolShuffle
23	JazzRock
24	HipHopLight
BALLAD	
25	ChartPianoBld
26	PopGtrBallad
27	80 sBallad
28	PianoBallad
29	LoveSong
30	6-8ModernEP
31	6-8SlowRock
32	6-8OrchBallad
33	OrganBallad
34	PopBallad
35	16BeatBallad1
36	16BeatBallad2
DANCE	
37	ClubBeat
38	Electronica
39	FunkyHouse
40	MellowHipHop
41	EuroTrance
42	Ibiza
43	DreamDance
44	TechnoPolis
45	Clubdance
46	ClubLatin
47	Garage
48	UKPop
49	HipHopGroove
50	HipShuffle
51	HipHopPop
DISCO	
52	70 sDisco1
53	70 sDisco2
54	LatinDisco
55	DiscoPhilly

Style No.	Style Name
56	SaturdayNight
57	DiscoChocolate
58	DiscoHands
SWING&JAZZ	
59	TradJazzPiano1
60	TradJazzPiano2
61	PianoBarBlues
62	BigBandFast
63	BigBandMedium
64	BigBandBallad
65	BigBandShuffle
66	JazzClub
67	Swing1
68	Swing2
69	OrchestraSwing
70	Five-Four
71	JazzBallad
72	Dixieland
73	Ragtime
74	AfroCuban
75	Charleston
R&B	
76	Soul
77	DetroitPop1
78	60 sRock&Roll
79	6-8Soul
80	CrocoTwist
81	Rock&Roll
82	DetroitPop2
83	BoogieWoogie
84	ComboBoogie
85	6-8Blues
COUNTRY	
86	70 sCountry
87	Country8Beat
88	CountryPop
89	CountrySwing
90	CountryBallad
91	Country2-4
92	CowboyBoogie
93	CountryShuffle
94	Bluegrass
LATIN	
95	BrazilianSamba
96	BossaNova
97	PopBossa
98	Tijuana
99	DiscoLatin
100	Mambo
101	Salsa
102	Beguine
103	GuitarRumba
104	RumbaFlamenco
105	Rumbalsland
106	Reggae
BALLROOM	
107	VienneseWaltz
108	EnglishWaltz
109	Slowfox
110	Foxtrot

Style No.	Style Name
111	Quickstep
112	Tango
113	Pasodoble
114	Samba
115	ChaChaCha
116	Rumba
117	Jive
TRADITIONAL	
118	USMarch
119	6-8March
120	GermanMarch
121	PolkaPop
122	OberPolka
123	Tarantella
124	Showtune
125	ChristmasSwing
126	ChristmasWaltz
127	ScottishReel
128	Hawaiian
WALTZ	
129	ItalianWaltz
130	MariachiWaltz
131	GuitarSerenade
132	SwingWaltz
133	JazzWaltz1
134	JazzWaltz2
135	CountryWaltz
136	OberWaltzer
137	Musette
CHILDREN	
138	Learning2-4
139	Learning4-4
140	Learning6-8
141	Fun 3-4
142	Fun 4-4
PIANIST	
143	Stride
144	PianoBlues1
145	PianoBlues2
146	PianoRag
147	PianoRock&Roll
148	PianoBoogie
149	PianoJazzWaltz
150	PianoJazzBld
151	Arpeggio
152	Musical
153	Habanera
154	SlowRock
155	8BtPianoBallad
156	PianoMarch
157	6-8PianoMarch
158	PianoWaltz
159	PianoBeguine
160	PianoSwing



Music Database List / Musikdatenbankliste / Liste des bases de données musicales / Lista de la base de datos musical

MDB No.	MDB Name	MDB No.	MDB Name	MDB No.	MDB Name	MDB No.	MDB Name	MDB No.	MDB Name
ALL TIME HITS		62	WatchGrI	123	Shouting	COUNTRY		243	Donald's
1	Jude Hey	POP BALLAD		124	Rock&Rll	183	OnTheRd	244	MoonWlz
2	New UK	63	WnderLnd	125	HonkyTnk	184	Breathe	245	MoulinHt
3	MyLoving	64	CanIStop	OLDIES		185	InMyMind	246	Sunshine
4	All OK	65	EvryTime	126	Daydream	186	ContryHw	247	PieceOf
5	Buttercp	66	IvoryAnd	127	Sumertme	187	GreenGrS	248	GreenSlv
6	JustCall	67	TheWorld	128	Diana's	188	EverNeed	249	TakeFour
7	CheepChp	68	LovWoman	129	Uptown	189	Lonesome	250	TexRose
8	Daddy's	69	Dolannes	130	Apache	190	Lucille	251	ThePolka
9	Dance?	70	Madigan	131	IGotIt	191	HomeRng	252	Scarboro
10	GetBack	71	Paradis	132	Tonight	192	Tennessee	253	Edelweis
11	GtrWheel	72	Whisper	133	MyPillow	LATIN		254	AroundWd
12	HighTide	BALLAD		134	NoRain	193	Bananabt	255	Whatever
13	IWasBorn	73	AllOdds	135	FinalDance	194	DanceMng	256	Yankee's
14	Sailing	74	AtonalFl	136	SlpnLion	195	DntWorry	WORLD	
15	BluJeans	75	Hero	137	Ghetto	196	Jamaica	257	Hawaii
16	Holiday	76	Woman	138	LipsLcky	197	FleaSpa	258	D'amor
17	Imagine	77	RunToYou	139	PrettyWm	198	I'mPola	259	ElCondor
18	LoveMe	78	LoveOfAl	140	TikiGtr	199	MamboJm	260	GoodbyRm
19	LetItBld	79	CndleWnd	141	TurnThre	200	OneNote	261	ILandOn
20	LdyMdona	80	Cavatina	142	Sherry	201	PasoCani	262	ItalyBel
21	YelowSub	81	Cherish	DANCE & DISCO		202	SayNoMor	263	Cucarumb
22	Marriage	82	ToLoveMe	143	Babylon	203	Beguine	264	Puntuali
23	MovinOut	83	YouKnow	144	Goodbye	204	Tijuana	265	Cielito
24	My Shell	84	Evrythng	145	Catch22	205	Picture	266	ItalySun
25	NowNever	85	EyesOfBl	146	DISCO	ENTERTAINMENT		267	SantaLuc
26	DoLoveMe	86	Hello	147	Survival	206	OnTheHil	268	Trumpetr
27	TcktRide	87	BeThere	148	TheNavy	207	Barnacle	269	VanMass
28	SeeClear	88	FlyAway	149	DontHide	208	Califrag	PIANIST	
29	Masachus	89	LoveYou	150	Celebrat	209	DadClock	270	ItalySun
30	Hard Day	90	NeverLet	151	LondonRU	210	DancelD	271	BeGood
31	USA Pie	91	JustOnce	152	10,2 Sun	211	DnceFire	272	Chaie's
32	Norway	92	IfYouGo	153	ShakeYou	212	BigCntry	273	Flower
33	YesterBd	93	SavingAl	154	Believe	213	Cabaret	274	Frenetic
MODERN POP		94	InTheDrk	155	BoySumr	214	OdeToJoy	275	Highwy66
34	Watches	95	LovePwr	156	I'mSexy	215	Mi-Re-Do	276	Leaves
35	SoundMPH	96	Vision	157	StuffHot	216	MyPrince	277	Miload
36	Hold Us	97	Beautifl	SWING & JAZZ		217	Necessary	278	Cabaret
37	Unfound	98	AllAlone	158	Patrol	218	NoBuiz	279	Wonderfl
38	NeedSome	99	Opposite	159	Charles	219	NoisyOld	280	Submarin
39	PrtTmLvr	100	BeHonest	160	GiveLove	220	Sleigh	281	Mi-Re-Do
40	MoonShdw	101	SayYou	161	Rhythm	221	RockBaby	282	MoreRhum
41	NikitSng	102	SayNlthng	162	LOVE	222	Magnifiq	283	NoBuiz
42	Sure of	103	Stranger	163	LeroyBad	223	Magnfnt	284	BeatifulSn
43	Off Day	104	OneDay	164	Caraban	224	SilentNt	285	OhBlah
44	Tell Her	105	TheBayou	165	Misbehav	225	Nabucco	286	Charades
45	GirlsMne	106	ThisSong	166	Safari	226	Standing	287	Sally's
46	NeedLove	107	Distance	167	Smiling	227	SummerPl	288	Nabucco
POP CLASSICS		108	ThisWay	168	SoWhatls	228	Christms	289	Spanish
47	Standing	109	LoveGone	169	TimeGone	229	Favorite	290	SunnyStr
48	RainLaff	110	Insping	170	TasteHny	230	Tubbie	291	MistyFln
49	Sunshine	111	TrueColr	171	Sandman	231	Turkish	292	LdnBridg
50	ForNamdo	ROCK & ROLL		172	Tunisian	232	12OClock	293	GrndClck
51	ThankFor	112	ShakenUp	173	TwoFoot	WALTZ & TRADITIONAL		294	Importnc
52	ManPiano	113	Beethovn	174	MyBaby	233	Blk&Whte	295	Snowman
53	CoinLane	114	HurryLov	R&B		234	CanCan	296	Favorite
54	LovesYou	115	BeCruel	175	AsPlayed	235	Charmain	297	SugerSpn
55	Tmbourin	116	Jumping	176	BabyGroV	236	Musicbox	298	Washngtn
56	Alone	117	Countdwn	177	Highwy66	237	Clementn	299	ThisWay
57	GldField	118	SuePeggy	178	SweetCHI	238	Doodah!	300	ZipperD
58	Raindrop	119	Champion	179	JustU&Me	239	Dreamer		
59	SultanSw	120	Jailhous	180	ManLoves	240	EnterRag		
60	Life'sWk	121	BlueShoe	181	OurLove	241	BirthDay		
61	TopWorld	122	Rockin24	182	Wish I	242	MaryLamb		



Songs Provided On the Supplied CD-ROM / Songs auf der beiliegenden CD-ROM / Morceaux disponibles sur le CD-ROM fourni / Canciones incluidas en el CD-ROM proporcionado

File Name	Song Name	Composer
001Nutcr.mid	Danse des Mirlitons from The Nutcracker	P.I. Tchaikovsky
002Orphe.mid	Orph e aux Enfers Overture	J. Offenbach
003Slavo.mid	Slavonic Dances op.72-2	A. Dvor k
004Prima.mid	La Primavera (from Le Quattro Stagioni)	A. Vivaldi
005Medit.mid	M ditation (Tha s)	J. Massenet
006Guill.mid	Guillaume Tell	G. Rossini
007Fruhl.mid	Fr hingslied	F. Mendelssohn
008Ungar.mid	Ungarische T nze Nr.5	J. Brahms
009Fruhl.mid	Fr hingsstimmen	J. Strauss II
010Dolly.mid	Dolly s Dreaming and Awakening	T. Oesten
011Cande.mid	La Candeur	J.F. Burgm ller
012Arabe.mid	Arabesque	J.F. Burgm ller
013Pasto.mid	Pastorale	J.F. Burgm ller
014Petit.mid	Petite R union	J.F. Burgm ller
015Innoc.mid	Innocence	J.F. Burgm ller
016Progr.mid	Progr s	J.F. Burgm ller
017Taren.mid	Tarentelle	J.F. Burgm ller
018Cheva.mid	La Chevaleresque	J.F. Burgm ller
019Etude.mid	Etude op.10-3 Chanson de l adieu	F. Chopin
020Marci.mid	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
021Turki.mid	Turkish March	W.A. Mozart
022Valse.mid	Valse op.64-1 Petit Chien	F. Chopin
023Menue.mid	Menuett	L. Boccherini
024Momen.mid	Moments Musicaux op.94-3	F. Schubert
025Enter.mid	The Entertainer	S. Joplin
026Prelu.mid	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1)	J.S. Bach
027Violl.mid	La Viollette	L. Streabbog
028Angel.mid	Angels Serenade	Traditional
029Saraf.mid	Krasnyj Sarafan	Traditional
030Ameri.mid	America the Beautiful	S.A. Ward
031Brown.mid	Little Brown Jug	Traditional
032Lomon.mid	Loch Lomond	Traditional
033Bonni.mid	My Bonnie	Traditional
034Londo.mid	Londonderry Air	Traditional
035Banjo.mid	Ring de Banjo	S.C. Foster
036Vogle.mid	Wenn ich ein V glein w r ?	Traditional
037Lorel.mid	Die Lorelei	F. Silcher
038Funic.mid	Funiculi Funicula	L. Denza
039Turke.mid	Turkey in the Straw	Traditional
040Campt.mid	Campdown Races	S.C. Foster
041Jingl.mid	Jingle Bells	J.S. Pierpont
042Muss.mid	Muss i denn	F. Silcher
043Liebe.mid	Liebestr ume Nr.3	F. Liszt
044Jesu.mid	Jesu, Joy Of Man s Desiring	J.S. Bach
045Joy.mid	Ode to Joy	L.v. Beethoven
046Pearl.mid	Pearl Fisher	G. Bizet
047Gavot.mid	Gavotte	F.J. Gossec
048Seren.mid	Serenade/Haydn	F.J. Haydn
049Menue.mid	Menuett BWV. Anh.114	J.S. Bach
050Canon.mid	Canon in D	J. Pachelbel
051Vogel.mid	Der Vogelf nger Bin Ich Ja Die Zauberfl te	W.A. Mozart
052Piano.mid	Piano Sonate No.14 op.27-2 Mondschein	L.v. Beethoven
053Surpr.mid	The Surprise Symphony No.94	F.J. Haydn
054WildR.mid	To a Wild Rose	E.A. MacDowell
055Chans.mid	Chanson du Toreador	G. Bizet
056Babbi.mid	O Mio Babbino Caro	G. Puccini
057RowRo.mid	Row Row Row Your Boat (DUET)	Traditional
058Smoky.mid	On Top of Old Smoky (DUET)	Traditional
059WeWis.mid	We Wish You A Merry Christmas (DUET)	Traditional
060ImMai.mid	Im Mai (DUET)	Traditional
061Chris.mid	O Christmas Tree (DUET)	Traditional
062MaryH.mid	Mary Had a Little Lamb (DUET)	Traditional
063TenLi.mid	Ten Little Indians (DUET)	S. Winner
064PopGo.mid	Pop Goes The Weasel (DUET)	Traditional
065Twinkl.mid	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)	Traditional
066Close.mid	Close Your Hands, Open Your Hands (DUET)	J.J. Rousseau
067Cucko.mid	The Cuckoo (DUET)	Traditional
068Augus.mid	O du lieber Augustin (DUET)	Traditional
069Londo.mid	London Bridge (DUET)	Traditional
070Three.mid	Three Blind Mice (DUET)	Traditional

The easy song arranger can only be used with songs that include chord data.

Easy Song Arranger kann nur zusammen mit Songs verwendet werden, die Akkorddaten enthalten.

La fonction Easy Song Arranger ne s utilise qu avec des morceaux comportant des donn es d accord.

La funci n Easy Song Arr anger (arreglos sencillos de canciones) s lo puede utilizarse con canciones que incluy an datos de acordes.



Harmony Type List / Liste der Harmony-Typen / Liste des types d'harmonie / Lista de tipos de armonías

No.	Harmony Type	Description
1	01(Standard Duet)	<p>Harmony types 01—10, 13 are pitch-based and add one-, two- or three-note harmonies to the single-note melody played in the right hand. These types sound when chords are played in the auto accompaniment range of the keyboard. These Harmony types will also work when playing songs that contain chord data.</p> <p>Die Harmony-Typen 01 bis 10, 13 sind Tonhöheneffekte und bereichern eine Monophonie im rechten Tastaturbereich gespielte Melodie um ein-, zwei- oder dreistimmige Harmonien. Diese Typen werden nur erzeugt, wenn Akkorde im Tastaturbereich für die Begleitung gespielt werden.</p> <p>Les types d'effets Harmony 01—10, 13 sont des effets basés sur la hauteur et ajoutent des harmonies à une, deux ou trois notes de la mélodie jouée de la main droite. Ces effets ne sont audibles que lorsque des accords sont joués dans la section d'accompagnement automatique du clavier.</p> <p>Los tipos de armonía 01—10, 13 se basan en el tono y añaden armonías de una, dos o tres notas a la melodía de una sola nota tocada en la parte de la mano derecha. Estos tipos solo suenan cuando se tocan acordes en la sección del acompañamiento automático del teclado.</p>
2	02(Standard Trio)	
3	03(Full Chord)	
4	04(Rock Duet)	
5	05(Country Duet)	
6	06(Country Trio)	
7	07(Block)	
8	08(4-Way Close 1)	
9	09(4-Way Close 2)	
10	10(4-Way Open)	
11	11(1+5)	
12	12(Octave)	
13	13(Strum)	
14	14(Multi Assign)	
15	15(Echo 1/4)	<p>Types 15—26 are rhythm-based effects and add embellishments or delayed repeats in time with the auto accompaniment. These types sound whether the auto accompaniment is on or not; however, the actual speed of the effect depends on the Tempo setting (page 34). The individual note values in each type let you synchronize the effect precisely to the rhythm. Triplet settings are also available: 1/6 = quarter-note triplets, 1/12 = eighth-note triplets, 1/24 = sixteenth-note triplets.</p> <p>¥ The Echo effect Types (15—18) create delayed repeats of each note played.</p> <p>¥ The Tremolo effect Types (19—22) repeat all held notes (up to 4).</p> <p>¥ The Trill effect Types (23—26) create two-note trills (alternating notes) when two notes are held.</p> <p>Die Harmony-Typen 15 bis 26 sind Rhythmus-effekte und erzeugen im Takt zur Begleitautomatik Verzierungen oder verzögerte Wiederholungen. Der jeweilige Harmony-Effekt wird sowohl bei eingeschalteter als auch bei ausgeschalteter automatischer Bass/Akkord-Begleitung erzeugt; die Effektgeschwindigkeit hängt jedoch stets von der aktuellen Tempoeinstellung ab (Seite 34). Dank der speziellen Notenwerte der einzelnen Harmony-Typen können Sie den Effekt präzise mit dem Rhythmus synchronisieren. Es gibt auch Triolen-Einstellungen: 1/6 = Viertelnotentriolen, 1/12 = Achtelnotentriolen, 1/24 = Sechzehntelnotentriolen.</p> <p>¥ Die Echo-Effekttypen (15 bis 18) erzeugen verzögerte Wiederholungen jeder gespielten Note.</p> <p>¥ Mit den Tremolo-Effekttypen (19 bis 22) werden alle gehaltenen Noten (maximal vier Töne) wiederholt.</p> <p>¥ Die Triller-Effekttypen (23 bis 26) erzeugen Triller (zwei Töne in schnellem Wechsel), wenn zwei Tasten gehalten werden.</p> <p>Les types 15—26 sont des effets reposant sur le rythme qui ajoutent des embellissements ou des répétitions retardées synchronisées avec l'accompagnement automatique. Ces types d'effets sont audibles que l'accompagnement automatique soit activé ou non. Cependant, la vitesse réelle de l'effet dépend du réglage du tempo (page 34). La valeur individuelle des notes pour chaque type vous permet de synchroniser avec précision l'effet sur le rythme. Des réglages de triolet sont également disponibles : 1/6 = triolets de notes, 1/12 = triolets de croches, 1/24 = triolets de doubles croches.</p> <p>¥ Les types d'effets Echo (15—18) créent des répétitions retardées de chaque note jouée.</p> <p>¥ Les types d'effets Tremolo (19—22) répètent toutes les notes maintenues (jusqu'à quatre notes).</p> <p>¥ Les types d'effet Trill (23—26) créent des trilles de deux notes (notes alternées) lorsque deux notes sont maintenues enfoncées.</p> <p>Los tipos 15 a 26 son efectos basados en el ritmo y añaden embellecimientos o repeticiones retardadas en sincronización con el acompañamiento automático. Estos tipos suenan tanto si el acompañamiento automático está activado como si no; sin embargo, la velocidad real del efecto depende del ajuste de tempo (página 34). Los valores de las notas individuales en cada tipo le permiten sincronizar el efecto y el ritmo con una gran precisión. También hay disponibles ajustes de tresillos: 1/6 = tresillos de notas negras, 1/12 = tresillos de corcheas, 1/24 = tresillos de semicorcheas.</p> <p>¥ Los tipos de efectos de eco (15 a 18) crean repeticiones retardadas de cada nota tocada.</p> <p>¥ Los tipos de efectos de trémolo (19 a 22) repiten todas las notas que se mantienen pulsadas (hasta cuatro).</p> <p>¥ Los tipos de efectos de trino (23 a 26) crean trinos de dos notas (notas alternadas) cuando se mantienen pulsadas dos teclas.</p>
16	16(Echo 1/6)	
17	17(Echo 1/8)	
18	18(Echo 1/12)	
19	19(Tremolo 1/8)	
20	20(Tremolo 1/12)	
21	21(Tremolo 1/16)	
22	22(Tremolo 1/32)	
23	23(Trill 1/12)	
24	24(Trill 1/16)	
25	25(Trill 1/24)	
26	26(Trill 1/32)	



Effect Type List / Effekttyppliste / Liste des types

● Reverb Types / Reverb-Typen / Types d'effets Reverb / Tipos de reverberación

No.	Type	Description	MSB	LSB
1	HALL1	Reverb simulating the acoustics of a hall.	1	0
2	HALL2		1	16
3	HALL3		1	17
4	HALL4		1	18
5	HALL5		1	1
6	HALL M		1	6
7	HALL L		1	7
8	BASIC HALL		1	30
9	LARGE HALL		1	31
10	ATMO HALL		1	23
11	ROOM1	Reverb simulating the acoustics of a room.	2	16
12	ROOM2		2	17
13	ROOM3		2	18
14	ROOM4		2	19
15	ROOM5		2	0
16	ROOM6		2	1
17	ROOM7		2	2
18	ROOM S		2	5
19	ROOM M		2	6
20	ROOM L		2	7
21	ACOSTIC ROOM		2	20
22	DRUMS ROOM		2	21
23	PERC ROOM		2	22
24	STAGE1		Reverb suitable for a solo instrument.	3
25	STAGE2	3		17
26	STAGE3	3		0
27	STAGE4	3		1
28	PLATE1	Reverb simulating a plate reverb unit.	4	16
29	PLATE2		4	17
30	PLATE3		4	0
31	GM PLATE		4	7
32	TUNNEL	Simulates a cylindrical space expanding to left and right.	17	0
33	CANYON	A hypothetical acoustic space which extends without limit.	18	0
34	BASEMENT	A bit of initial delay followed by reverb with a unique resonance.	19	0
35	WHITE ROOM	A unique short reverb with a bit of initial delay.	16	0
36	NO EFFECT	No effect.	0	0

d'effets / Lista de tipos de efectos

● Chorus Types / Chorus-Typen / Types d'effets Chorus / Tipos de coro

No.	Type	Description	MSB	LSB
1	CHORUS1	Conventional chorus program with rich, warm chorusing.	66	17
2	CHORUS2		66	8
3	CHORUS3		66	16
4	CHORUS4		66	1
5	CHORUS5		65	2
6	CHORUS6		65	0
7	CHORUS7		65	1
8	CHORUS8		65	8
9	CHORUS FAST		65	16
10	CHORUS LITE		65	17
11	GM CHORUS1		65	3
12	GM CHORUS2		65	4
13	GM CHORUS3		65	5
14	GM CHORUS4		65	6
15	FB CHORUS		65	7
16	CELESTE1	A 3-phase LFO adds modulation and spaciousness to the sound.	66	0
17	CELESTE2		66	2
18	SYMPHONIC1	Adds more stages to the modulation of Celeste.	68	16
19	SYMPHONIC2		68	0
20	FLANGER1		67	8
21	FLANGER2	Creates a sound reminiscent of a jet airplane.	67	16
22	FLANGER3		67	17
23	FLANGER4		67	1
24	FLANGER5		67	0
25	GM FLANGER		67	7
26	ROTARY SP1	Simulates a rotary speaker.	69	16
27	ROTARY SP2		71	17
28	ROTARY SP3		71	18
29	ROTARY SP4		70	17
30	ROTARY SP5		66	18
31	ROTARY SP6		69	0
32	ROTARY SP7		71	22
33	2WAY ROT SP		86	0
34	AUTO PAN1	Several panning effects that automatically shift the sound position (left, right, front, back).	71	16
35	AUTO PAN2		71	0
36	EP AUTOPAN		71	21
37	T_AUTO PAN1	Tempo synchronized Auto PAN.	121	0
38	TREMOLO1	Rich Tremolo effect with both volume and pitch modulation.	70	16
39	TREMOLO2		71	19
40	TREMOLO3		70	0
41	EP TREMOLO		70	18
42	GT TREMOLO1		71	20
43	GT TREMOLO2		70	19
44	T_TREMOLO		120	0
45	NO EFFECT		No effect.	0

● DSP Types / DSP Typen / Types de DSP / Tipos de DSP

No.	Type	Description	MSB	LSB
1	HALL1	Reverb simulating the acoustics of a hall.	1	0
2	HALL2		1	16
3	HALL3		1	17
4	HALL4		1	18
5	HALL5		1	1
6	HALL M		1	6
7	HALL L		1	7
8	BASIC HALL		1	30
9	LARGE HALL		1	31
10	ATMO HALL		1	23
11	ROOM1	Reverb simulating the acoustics of a room.	2	16
12	ROOM2		2	17
13	ROOM3		2	18
14	ROOM4		2	19
15	ROOM5		2	0
16	ROOM6		2	1
17	ROOM7		2	2
18	ROOM S		2	5
19	ROOM M		2	6
20	ROOM L		2	7
21	ACOSTIC ROOM		2	20
22	DRUMS ROOM		2	21
23	PERC ROOM		2	22
24	STAGE1		Reverb suitable for a solo instrument.	3
25	STAGE2	3		17
26	STAGE3	3		0
27	STAGE4	3		1
28	PLATE1	Reverb simulating a plate reverb unit.	4	16
29	PLATE2		4	17
30	PLATE3		4	0
31	GM PLATE		4	7
32	TUNNEL	Simulates a cylindrical space expanding to left and right.	17	0
33	CANYON	A hypothetical acoustic space which extends without limit.	18	0
34	BASEMENT	A bit of initial delay followed by reverb with a unique resonance.	19	0
35	WHITE ROOM	A unique short reverb with a bit of initial delay.	16	0
36	CHORUS1	Conventional chorus program with rich, warm chorusing.	66	17
37	CHORUS2		66	8
38	CHORUS3		66	16
39	CHORUS4		66	1
40	CHORUS5		65	2
41	CHORUS6		65	0
42	CHORUS7		65	1
43	CHORUS8		65	8
44	CHORUS FAST		65	16
45	CHORUS LITE		65	17
46	GM CHORUS1		65	3
47	GM CHORUS2		65	4
48	GM CHORUS3		65	5
49	GM CHORUS4		65	6
50	FB CHORUS		65	7
51	CELESTE1	A 3-phase LFO adds modulation and spaciousness to the sound.	66	0
52	CELESTE2		66	2
53	SYMPHONIC1	Adds more stages to the modulation of Celeste.	68	16
54	SYMPHONIC2		68	0
55	ENS DETUNE1	Chorus effect without modulation, created by adding a slightly pitch-shifted sound.	87	0
56	ENS DETUNE2		87	16
57	KARAOKE1	Echo for karaoke.	20	0
58	KARAOKE2		20	1
59	KARAOKE3		20	2
60	ER1	This effect isolates only the early re ection components of the reverb.	9	0
61	ER2		9	1
62	GATE REVERB	Simulation of gated reverb.	10	0
63	REVERS GATE	Simulation of gated reverb played back in reverse.	11	0
64	EQ DISCO	Equalizer effect that boosts both high and low frequencies, as is typical in most disco music.	76	16
65	EQ TEL	Equalizer effect that cuts both high and low frequencies, to simulate the sound heard through a telephone receiver.	76	17
66	2BAND EQ	A stereo EQ with adjustable LOW and HIGH. Ideal for drum Parts.	77	0
67	3BAND EQ	A mono EQ with adjustable LOW, MID, and HIGH equalizing.	76	0

Effect Type List / Effekttypiste / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos

No.	Type	Description	MSB	LSB
68	ST 3BAND EQ	Stereo EQ with adjustable LOW, MID and HIGH equalization.	76	18
69	HM ENHANCE1	Adds new harmonics to the input signal to make the sound stand out.	81	16
70	HM ENHANCE2		81	0
71	FLANGER1	Creates a sound reminiscent of a jet airplane.	67	8
72	FLANGER2		67	16
73	FLANGER3		67	17
74	FLANGER4		67	1
75	FLANGER5		67	0
76	GM FLANGER		67	7
77	V_FLANGER	Flanger which simulates vintage tube and fuzz sounds.	104	0
78	TEMPO FLANGER	Tempo synchronized flanger.	107	0
79	DELAY LCR1	Produces three delayed sounds: L, R and C (center).	5	16
80	DELAY LCR2		5	0
81	DELAY LR	Produces two delayed sounds: L and R. Two feedback delays are provided.	6	0
82	ECHO	Two delayed sounds (L and R), and independent feedback delays for L and R.	7	0
83	CROSS DELAY	The feedback of the two delayed sounds is crossed.	8	0
84	TEMPO DELAY	Tempo synchronized delay.	21	0
85	TEMPO ECHO	Tempo synchronized delay.	21	8
86	TEMPO CROSS	Tempo synchronized L&R delay.	22	0
87	V_DST ROCA	Vintage Distortion.	103	18
88	V_DST FUSION		103	19
89	V_DST CRUNC		98	28
90	V_DST VINTAG		98	29
91	V_DST HARD2		98	30
92	V_DST HEAVY		98	31
93	V_DST HARD1		98	0
94	V_DST SOFT		98	2
95	DIST HARD1	Hard-edge distortion.	75	16
96	DIST HARD2	Soft, warm distortion.	75	22
97	DIST SOFT1		75	17
98	DIST SOFT2	75	23	
99	DIST HEAVY	Heavy distortion.	73	0
100	OVERDRIVE1	Adds mild distortion to the sound.	74	0
101	OVERDRIVE2		74	9
102	ST DIST	Stereo distortion.	73	8
103	ST OD	Stereo Overdrive.	74	8
104	ST DIST HARD	Hard-edge stereo distortion.	75	18
105	ST DIST SOFT	Soft, warm soft distortion.	75	19
106	AMP SIM1	A simulation of a guitar amp.	75	0
107	AMP SIM2		75	1
108	ST AMP1		75	20
109	ST AMP2		75	21
110	ST AMP3		75	8
111	ST AMP4		75	24
112	ST AMP5		75	25
113	ST AMP6	75	26	
114	DST+DELAY1	Distortion and Delay are connected in series.	95	16
115	DST+DELAY2		95	0
116	OD+DELAY1	Overdrive and Delay are connected in series.	95	17
117	OD+DELAY2		95	1
118	CMP+DST+DLY1	Compressor, Distortion and Delay are connected in series.	96	16
119	CMP+DST+DLY2		96	0
120	CMP+OD+DLY1	Compressor, Overdrive and Delay are connected in series.	96	17
121	CMP+OD+DLY2		96	1
122	V_DST H+DLY	V Distortion and Delay are connected in series.	98	1
123	V_DST S+DLY		98	3
124	DST+TDLY	Distortion and Tempo Delay are connected in series.	100	0
125	OD+TDLY	Overdrive and Tempo Delay are connected in series.	100	1
126	COMP+DIST1	Compressor and Distortion are connected in series.	73	16
127	COMP+DIST2		73	1
128	CMP+DST+TDLY	Compressor, Distortion and Tempo Delay are connected in series.	101	0
129	CMP+OD+TDLY1	Compressor, Overdrive and Tempo Delay are connected in series.	101	1
130	CMP+OD+TDLY2		101	16
131	CMP+OD+TDLY3		101	17
132	CMP+OD+TDLY4		101	18
133	CMP+OD+TDLY5		101	19
134	CMP+OD+TDLY6		101	20

Effect Type List / Effekttypiste / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos

No.	Type	Description	MSB	LSB
135	V_DST H+TDL1	V Distortion and Tempo Delay are connected in series.	103	0
136	V_DST H+TDL2		103	17
137	V_DST S+TDL1		103	1
138	V_DST S+TDL2		103	16
139	COMP MED	Holds down the output level when a specified input level is exceeded. A sense of attack can also be added to the sound.	83	16
140	COMP HEAVY		83	17
141	COMP MELODY		105	16
142	COMP BASS		105	17
143	MBAND COMP	Multi-band compressor that allows you to adjust the compression effect for individual frequency bands.	105	0
144	COMPRESSOR	Holds down the output level when a specified input level is exceeded. A sense of attack can also be added to the sound.	83	0
145	NOISE GATE	Gates the input when the input signal falls below a specified level.	84	0
146	VCE CANCEL	Attenuates the vocal part of a CD or other source.	85	0
147	AMBIENCE	Blurs the stereo positioning of the sound to add spatial width.	88	0
148	TALKING MOD	Adds a vowel sound to the input signal.	93	0
149	ISOLATOR	Controls the level of a specified frequency band of the input signal.	115	0
150	PHASER1	Cyclically modulates the phase to add modulation to the sound.	72	0
151	PHASER2		72	8
152	PHASER3		72	19
153	T_PHASER1		108	0
154	T_PHASER2		108	16
155	EP PHASER1		72	17
156	EP PHASER2		72	18
157	EP PHASER3		72	16
158	PITCH CHG1	Changes the pitch of the input signal.	80	16
159	PITCH CHG2		80	0
160	PITCH CHG3		80	1
161	DUAL ROT BRT	Rotary speaker simulation with speed switching.	99	16
162	D ROT BRT F		99	30
163	DUAL ROT WRM		99	17
164	D ROT WRM F		99	31
165	DUAL ROT SP1		99	0
166	DUAL ROT SP2		99	1
167	ROTARY SP1		69	16
168	ROTARY SP2		71	17
169	ROT SP2 FAST	71	23	
170	ROTARY SP3	71	18	
171	ROT SP3 FAST	71	24	
172	ROTARY SP4	70	17	
173	ROT SP4 FAST	70	20	
174	ROTARY SP5	66	18	
175	ROT SP5 FAST	66	19	
176	ROTARY SP6	69	0	
177	ROTARY SP7	71	22	
178	ROT SP7 FAST	71	25	
179	ROTARY SP8	69	17	
180	ROT SP8 FAST	69	18	
181	ROTARY SP9	69	19	
182	ROT SP9 FAST	69	20	
183	2WAY ROT SP	86	0	
184	DST+ROT SP	Distortion and rotary speaker connected in series.	69	1
185	DST+2ROT SP	Distortion and 2-way rotary speaker connected in series.	86	1
186	OD+ROT SP	Overdrive and rotary speaker connected in series.	69	2
187	OD+2ROT SP	Overdrive and 2-way rotary speaker connected in series.	86	2
188	AMP+ROT SP	Amp simulator and rotary speaker connected in series.	69	3
189	AMP+2ROT SP	Amp simulator and 2-way rotary speaker connected in series.	86	3
190	AUTO PAN1	Several panning effects that automatically shift the sound position (left, right, front, back).	71	16
191	AUTO PAN2		71	0
192	AUTO PAN3		71	1
193	EP AUTOPAN		71	21
194	T_AUTO PAN1	Tempo synchronized pan.	121	0
195	T_AUTO PAN2		121	1
196	TREMOLO1	Rich Tremolo effect with both volume and pitch modulation.	70	16
197	TREMOLO2		71	19
198	TREMOLO3		70	0
199	EP TREMOLO		70	18
200	GT TREMOLO1		71	20
201	GT TREMOLO2		70	19
202	VIBE VIBRATE	Vibraphone effect.	119	0

Effect Type List / Effekttypiste / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos

No.	Type	Description	MSB	LSB
203	T_TREMOLO	Tempo synchronized tremolo.	120	0
204	AUTO WAH1	Cyclically modulates the center frequency of a wah lter .	78	16
205	AUTO WAH2		78	0
206	AT WAH+DST1	The output of an Auto Wah can be distorted by Distortion.	78	17
207	AT WAH+DST2		78	1
208	AT WAH+OD1	The output of an Auto Wah can be distorted by Overdrive.	78	18
209	AT WAH+OD2		78	2
210	TEMPO AT WAH	Tempo synchronized auto wah.	79	0
211	TOUCH WAH1	Changes the center frequency of a wah lter according to the input level.	82	0
212	TOUCH WAH2		82	8
213	TOUCH WAH3		82	20
214	TC WAH+DST1		The output of an Touch Wah can be distorted by Distortion.	82
215	TC WAH+DST2	82		1
216	TC WAH+OD1	The output of an Touch Wah can be distorted by Overdrive.	82	17
217	TC WAH+OD2		82	2
218	WH+DST+DLY1	Wah, Distortion and Delay are connected in series.	97	16
219	WH+DST+DLY2		97	0
220	WH+DST+TDLY	WAH, Distortion and Tempo Delay are connected in series.	102	0
221	WH+OD+DLY1	Wah, Overdrive and Delay are connected in series.	97	17
222	WH+OD+DLY2		97	1
223	WH+OD+TDLY1	WAH, Overdrive and Tempo Delay are connected in series.	102	1
224	WH+OD+TDLY2		102	16
225	CLVI TC WAH1	Clavinet Touch Wah.	82	18
226	CLVI TC WAH2		82	28
227	EP TC WAH1	EP Touch Wah.	82	19
228	EP TC WAH2		82	29
229	PEDAL WAH	Pedal position changes the center frequency of the wah lter .	122	0
230	PEDAL WH+DST	Distortion applied to the pedal wah output.	122	1
231	P.WH+DIST HD		122	21
232	P.WH+DIST HV		122	23
233	P.WH+DIST LT		122	25
234	PEDAL WH+OD	Overdrive (distortion) applied to the pedal wah output.	122	2
235	P.WH+OD HD		122	22
236	P.WH+OD HV		122	24
237	P.WH+OD LT		122	26
238	NO EFFECT	No effect.	0	0
239	THRU	Bypass without applying an effect.	64	0



Specifications / Technische Daten / Spécifications techniques / Especificaciones

Dimensions	[W x D x H]	1,369mm x 502mm x 852mm (53-7/8" x 19-3/4" x 33-9/16")
	With music rest [W x D x H]	1,369mm x 502mm x 1,006mm (53-7/8" x 19-3/4" x 39-5/8")
Weight		49kg (108 lbs.)
Keyboard	Type	GHS (Graded Hammer Standard) keyboard with matte black keytops
	Number of keys	88
	Touch Sensitivity	Soft/Medium/Hard/Off
Pedal		Damper (with half-pedal effect), Sostenuto, Soft
Display	Size and Type	320 x 240 dots LCD display (backlit)
	Score, Lyrics	Yes
	Contrast	Yes
Cabinet	Key Cover Style	Sliding
	Music rest	Yes
Voices	Tone Generation Technology	AWM Dynamic Stereo Sampling
	Number of Dynamic Steps	3
	Number of Polyphony (Max.)	64
	Number of Voices	131panel voices + 12 drum/SFX kits + 361 XGlite voices
Effects	Reverb	35 types
	Chorus	44 types
	Harmony	26 types
	DSP	238 types
	Dual	Yes
	Split	Yes
Styles	Number of Styles	160 Preset styles + External les
	Fingering	Multi fingering/Full keyboard
	One Touch Setting	Yes
Songs	Number of Songs	30 Preset songs + 5 User songs + 70 External songs (CD-ROM)
	Recording	5 User Songs
	Easy Song Arranger	Yes
	Lesson	Yes
Music Data Base	Number of MDB	300 Preset MDB + External les
Storage	USB device	Yes
Tempo	Range	5—280
	Metronome	Yes
Registration Memory		8 Banks x 2
Other Functions	Piano Reset	Yes
	Performance Assistant Technology	Yes
	Transpose, Tuning	Yes
Connectivity	Headphones	2
	USB TO HOST	Yes
	USB TO DEVICE	Yes
Amplifiers/Speakers	Amplifiers	20W + 20W
	Speakers	12cm x 2
Accessories	Included Accessories	Accessories CD-ROM for Windows Installation Guide, My Yamaha Product User Registration, Bench (included or optional depending on locale), Owner's Manual
Optional Accessories	Headphones	HPE-150
	Floppy Disk Drive	UD-FD01

* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen solo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country (see overview). * EEA: European Economic Area</p>	<p>English</p>
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb (siehe Rückseite).</p>	<p>Deutsch</p>
<p>Remarque importante: informations plus détaillées sur la garantie de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence (voir verso). * EEE : Espace Economique Européen</p>	<p>Français</p>
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land (zie ommezijde). * EER: Europese Economische Ruimte</p>	<p>Nederlands</p>
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país (ver al dorso). * EEE: Espaço Económico Europeo</p>	<p>Español</p>
<p>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha (indirizzi sul retro). * EEA: Area Economica Europea</p>	<p>Italiano</p>
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país (consulte o verso). * AEE: Área Económica Europeia</p>	<p>Português</p>
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλη τη χώρα ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (επίσης υπάρχει η έκδοση για εκτύπωση) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας (βλ. πίσω μέρος οπισθόφυλλου). * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο</p>	<p>Ελληνικά</p>
<p>Viktig: Garantinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz For detaljert informasjon om denne Yamaha-produktet samt garantien og om EES-området* og Sveits kan du antingen besøke nettsiden vår eller kontakte vår representant i ditt land (se baksiden). * EES: Europeiske Økonomiske Samarbeidsområder</p>	<p>Svenska</p>
<p>Viktig merknad: Garantinformasjon for kunder i EØS* og Sveits De kan finne detaljerte garantiplysninger om dette Yamaha-produktet og garantien for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettsiden nedenfor (utskriftsversjonen finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakten i landet der du bor (se neste side). * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	<p>Norsk</p>
<p>Viktig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finne detaljerte garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fællede garantien for hele EØO* og Schweiz ved at besøge det website, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor (se næste side). * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	<p>Dansk</p>

<p>Tärkeä ilmoitus: Takuu- ja Sveltin tiedot Tämä Yamaha-tuote on saatavana sekä ETA-alueella ja Sveitsin alueella. Lisätietoja saatamme lähettää sähköpostitse tai puhelimitse. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-suostajajärjestöön (lisätietoja käännojoista). * ETA: Euroopan talousalue</p>	<p>Suomi</p>
<p>Ważne: Warunki gwarancji i warunki serwisu Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancji i warunków serwisu, odwiedź naszą stronę internetową lub skontaktuj się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju (informacje na ten temat znajdują się na odwrocie strony). * EOG – Europejski Obszar Gospodarczy</p>	<p>Polish</p>
<p>Důležité oznámení: Zásadní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Aby zjistit podrobnější informace o tomto produktu Yamaha a záručnímu servisu v celé EHS* a ve Švýcarsku, navštivte naši webovou stránku nebo se obraťte na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi (viz druhá strana). * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	<p>Česky</p>
<p>Főbbeszéd: A termék garancia- és szervizfeltételeiről A termék részletes garancia- és szervizfeltételeiről, valamint az EGT*-re és Svájcra vonatkozó garancia- és szervizfeltételeiről további információkat kérhet a webhelyünkön az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is látható), vagy pedig feljelen a helyi képviselővel (lásd a következő oldalon). * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	<p>Magyar</p>
<p>Östliga märksatt: Garantiförhållanden för kunder i EEE* och Schweiz För detaljerad information om detta Yamaha-produkt och garantien för hela EEE* och Schweiz kan du antingen besöka nettsidan nedanför (utskriftsversionen finns på våra nettsidor) eller kontakta kontakten i landet där du bor (se nästa sida). * EEE: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområden</p>	<p>Estli keel</p>
<p>Svaršis paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detaļāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar Jūsu valstī atbilstošo Yamaha pārstāvniecību (skatīt nākamā lappusē). * EEZ – Eiropas Ekonomikas zona</p>	<p>Latviešu</p>
<p>Dēmesio: informacija dėl garantijos ir serviso Jei reikalinga išsamesnė informacija apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje (žr. kitos puselės). * EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	<p>Lietuvių kalba</p>
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobnejšie informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine (pozrite nasledujúcu stranu). * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	<p>Slovenčina</p>
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švicji Za podrobnejše informacije o tem Yamaha izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švicji, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi (glejte drugo stran lista). * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<p>Slovenščina</p>
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИПТ* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИПТ* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна (вж. на гърба). * ЕИПТ: Европейско икономическо пространство</p>	<p>Български език</p>
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciile de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră (a se vedea pe verso). * SEE: Spațiul Economic European</p>	<p>Limba română</p>

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria
Schlierergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

BELGIUM

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarisshof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlierergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

CYPRUS

NAKAS Music Cyprus Ltd.
31C Nikis Ave., 1086 Nicosia
Tel: +357 (0)22 510 477
Fax: +357 (0)22 511 080

CZECH REPUBLIC

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlierergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark)
Generatørvæj 6A, 2730 Herlev, Denmark
Tel: +45 44 92 49 00
Fax: +45 44 54 47 09

ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

FINLAND

(For Musical Instrument)
F - Musiikki OY
Katsantienkatu 7, PL260
00101 Helsinki, Finland
Tel: +358 (0)9 618511
Fax: +358 (0)9 61851385

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
Yamaha Scandinavia AB
JA Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

FRANCE

Yamaha Musique France
Zone d'activité de Pariest
7, rue Ambroise Croizat
77183 Croissy-Beaubourg, France
(B.P. 70, 77312 Marne la Vallée Cedex 2
France-Adresse postale)
Tel: +33 (0)1 64 61 4000
Fax: +33 (0)1 64 61 4079

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstr 22-34
D-25462 Rellingen, b. Hamburg, Germany
Tel: +49 (0)4101 3030
Fax: +49 (0)4101 303 77702

GREECE

PH: Nakas S.A.Music House/Service
19 KM Leoforos Lavriou
19002 Pegania / Attiki, Greece
Tel: +30 (0)210 6686260
Fax: +30 (0)210 6686269

HUNGARY

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlierergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

ICELAND

(For Musical Instrument)
HLJÓÐFAERAHÚSÍÐ EHF
Sidurmúla 20
108 Reykjavík, Iceland
Tel: +354 525 50 50
Fax: +354 568 65 14

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
Yamaha Scandinavia AB
JA Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND)

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +353 (0) 1526 2449
Fax: +44 (0) 1908 369278

ITALY

Yamaha Musica Italia s.p.a.
Viale Italia 88
20020, Lainate (Milano), Italy
Tel: +39 (0)02 93577 1
Fax: +39 (0)02 937 0956

LATVIA

Yamaha Music Europe GmbH
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)1 3833990
Fax: +41 (0)1 3833918

LITHUANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarisshof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street
Msida MSD06
Tel: +356 (0)2133 2093
Fax: +356 (0)2133 2144

NETHERLANDS

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarisshof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

NORWAY

YS Oslo Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Norway)
Grim Naeringspark 1
1361 Osteras, Norway
Tel: +47 67 16 77 70
Fax: +47 67 16 77 79

POLAND

YAMAHA Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Sycznia 56
02-146 WARSZAWA/POLSKA
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.
Sucursal Portuguesa
Rua Alfredo da Silva
2610-016 Amadora, Portugal
Tel: +351 214 704 330
Fax: +351 214 718 220

ROMANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlierergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVAKIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlierergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlierergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SPAIN

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.
Ctra. de la Coruna km:17, 200
28230 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34 902 39 8888
Fax: +34 91 638 4680

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
JA Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

SWITZERLAND

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)1 3833990
Fax: +41 (0)1 3833918

UNITED KINGDOM

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +44 (0) 870 4445575
Fax: +44 (0) 1908 369278



Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Be ndet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Ger te nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In bereinstimm ung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC, bringen Sie alte Ger te bitte zur f achgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektroger te helf en Sie, wertvolle Ressourcen zu sch tz en und verhindern m gliche negativ e Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte M llentsorgung auftreten k nnten.

F r weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektroger te , kontaktieren Sie bitte Ihre r tliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

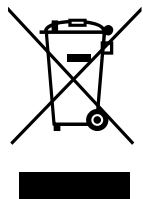
[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektroger te austrangieren m chten, kontaktieren Sie bitte Ihren H ndler oder Zulieferer f r weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europ ischen Union. Wenn Sie solche Artikel austrangieren m chten, kontaktieren Sie bitte Ihre r tlichen Beh rden oder Ihren H ndler und fr agen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

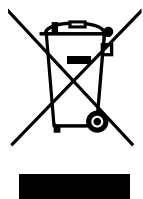
[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompaña significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

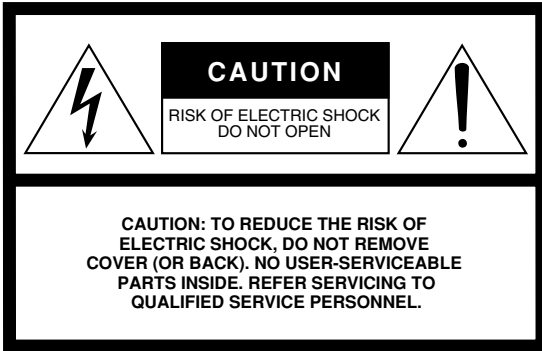
Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

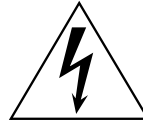
[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.



The above warning is located on the bottom of the unit.

Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065_03)

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddzial w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii
Most street, Moscow, 107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Musica Works LTD
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Global Home
<http://www.yamaha.com>
Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2009 - 2011 Yamaha Corporation

WR86780 104POCR*.***B0
Printed in Indonesia